



EN Rear Tine Tiller

58603

ES Motocultor

58603

FR Motoculteur à dents arrière

58603





Form No. 3443-831 Rev A

Count on it.

Operator's Manual

Rear Tine Tiller

Model No. 58603—Serial No. 321000001 and Up



It is a violation of California Public Resource Code Section 4442 or 4443 to use or operate the engine on any forest-covered, brush-covered, or grass-covered land unless the engine is equipped with a spark arrester, as defined in Section 4442, maintained in effective working order or the engine is constructed, equipped, and maintained for the prevention of fire.

⚠ WARNING

**CALIFORNIA
Proposition 65 Warning**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

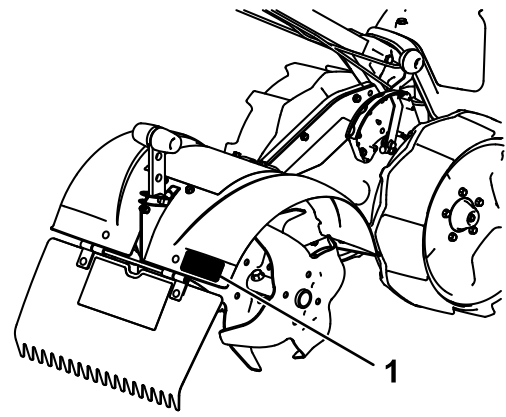


Figure 1

1. Model and serial number location

g356747

Model No. _____

Serial No. _____

Introduction

This tiller is intended to be used by residential homeowners or professional, hired operators to break through hard soil conditions for planting and cultivating gardens. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety-alert symbol ([Figure 2](#)), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 2

Safety-alert symbol

g000502

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Contents

Safety	3
General Safety	3
Safety and Instructional Decals	4
Setup	6
1 Assembling the Machine	7
2 Adding Oil to the Engine	9
Product Overview	10
Controls	10
Specifications	11
Before Operation	12
Before Operation Safety	12
Adding Fuel	13
Adjusting the Handlebar Height	13
During Operation	14
During Operation Safety	14
Starting the Machine	15
Shutting Off the Engine	15
Adjusting the Drag Stake	15
Operating Tips	16
After Operation	16
After Operation Safety	16
Maintenance	17
Maintenance Safety	17
Recommended Maintenance Schedule(s)	17
Pre-Maintenance Procedures	18
Preparing for Maintenance	18
Lubrication	18
Greasing the Machine	18
Engine Maintenance	19
Servicing the Air Cleaner	19
Servicing the Engine Oil	20
Servicing the Spark Plug	21
Belt Maintenance	22
Checking and Adjusting the Drive Belts	22
Replacing the Belts	23
Cleaning	26
Cleaning the Machine	26
Storage	26
Storage Safety	26
Storing the Machine	26
Troubleshooting	28

Safety

This machine has been designed in accordance with ANSI B71.8-2016.

⚠ DANGER

There may be buried utility lines in the work area. Digging into them may cause a shock or an explosion.

Have the property or work area marked for buried lines and do not dig in marked areas. Contact your local marking service or utility company to have the property marked (for example, in the US, call 811 for the nationwide marking service).

General Safety

This product is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Always follow all safety instructions to avoid serious personal injury or death.

- Read, understand, and follow the instructions and warnings in this *Operator's Manual* and on the machine and attachments before starting the engine.
- Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.
- Do not put your hands, feet, other body parts, or clothing near or under the rotating tines or other moving parts of the machine.
- Do not operate the machine without all proper shields, guards, and other safety protective devices in place and functioning properly on the machine.
- Keep bystanders, especially small children, and pets out of the operating area.
- Do not allow children to operate the machine. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate the machine.
- Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Disconnect the spark-plug wire, keep it away from the plug to prevent accidental starting, and allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing the machine.

Improperly using or maintaining this machine can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions and always pay attention to the safety-alert symbol **⚠**, which means Caution, Warning, or Danger—personal safety

instruction. Failure to comply with these instructions may result in personal injury or death.

Safety and Instructional Decals

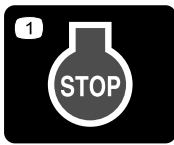


Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tcoCAProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062
decal133-8062

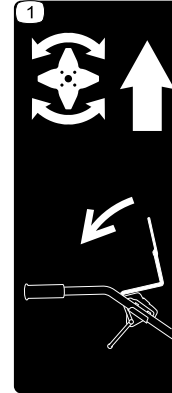
133-8062



decal144-4853

144-4853

1. Engine—shut off



decal144-4861

144-4861

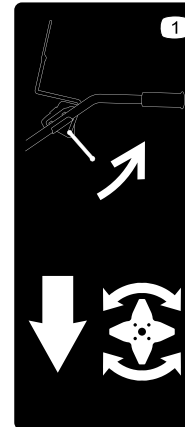
1. Forward lever



decal144-4857

144-4857

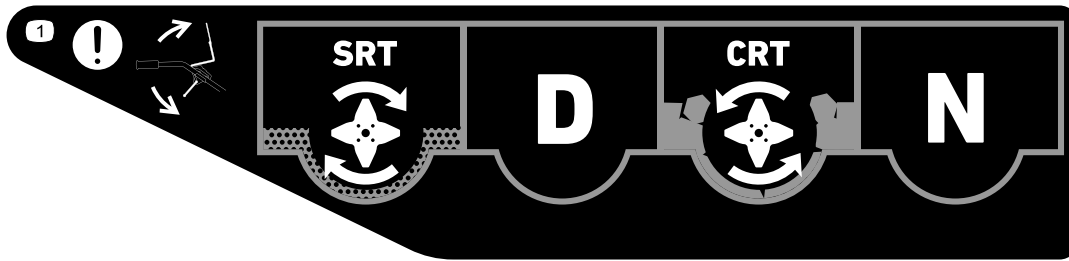
1. Entanglement hazard, belt—stay away from moving parts; keep all guards in place.



decal144-4862

144-4862

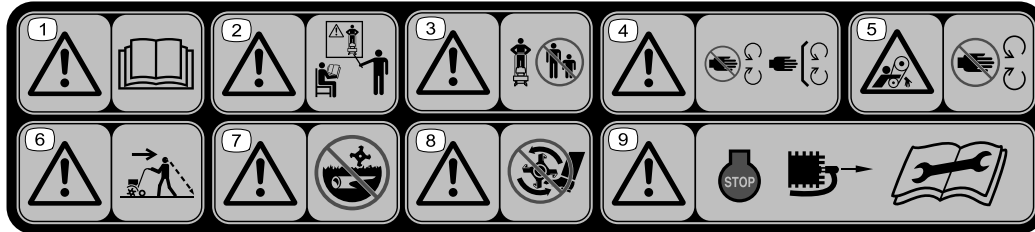
1. Reverse lever



144-4864

decal144-4864

1. Drive mode selector; Standard-Rotating Tines; Drive; Counter-Rotating Tines; Neutral.



144-4866

decal144-4866

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Warning—all operators should be trained before operating the machine.
3. Warning—keep bystanders away.
4. Warning—stay away from moving parts; keep all guards in place.
5. Entanglement hazard, belt—stay away from moving parts.
6. Warning—look behind you when operating the machine in reverse.
7. Warning—do not operate over buried lines.
8. Warning—keep feet away from moving parts.
9. Warning—shut off the engine, disconnect the spark plug, and read the *Operator's Manual* before performing maintenance.



144-4867

decal144-4867

1. To start the machine, move the switch to the ON position, move the fuel-valve lever to open, move the throttle lever to the FAST position, engage the choke, place one hand on the machine and pull the recoil handle, and move the choke lever to the RUN position.

Setup

Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Procedure	Description	Qty.	Use
1	Tiller assembly	1	Assemble the machine.
	Handlebar assembly	1	
	Handlebar tube	1	
	Wheel	2	
	Lower pulley guard	1	
	Pulley guard plate	1	
	Drag stake	1	
	Bolt (M8 x 85 mm)	1	
	Bolt (M6 x 65 mm)	2	
	Bolt (M8 x 16 mm)	2	
	Bolt (M6 x 14 mm)	4	
	Nut (M8)	1	
	Nut (M6)	4	
	Screw	4	
Pin	2		
Lock pin	1		
2	Engine oil	1	Add oil to the engine.

1

Assembling the Machine

Parts needed for this procedure:

1	Tiller assembly
1	Handlebar assembly
1	Handlebar tube
2	Wheel
1	Lower pulley guard
1	Pulley guard plate
1	Drag stake
1	Bolt (M8 x 85 mm)
2	Bolt (M6 x 65 mm)
2	Bolt (M8 x 16 mm)
4	Bolt (M6 x 14 mm)
1	Nut (M8)
4	Nut (M6)
4	Screw
2	Pin
1	Lock pin

Procedure

1. Remove the loose parts from the top of the box.
2. Close the box, turn it upside-down, and cut it open at the corners.
3. Cut, remove, and discard the rectangle shown on both sides of the foam.

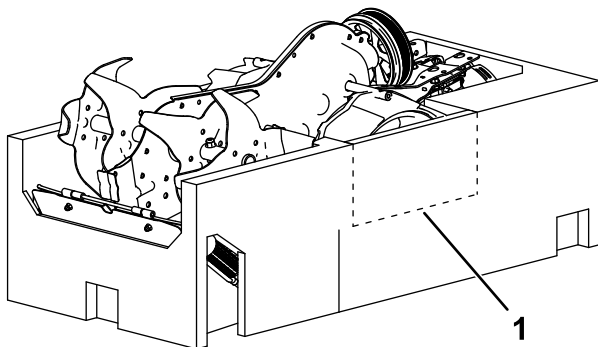


Figure 3

g361865

1. Cut here.

4. Remove the wheels.

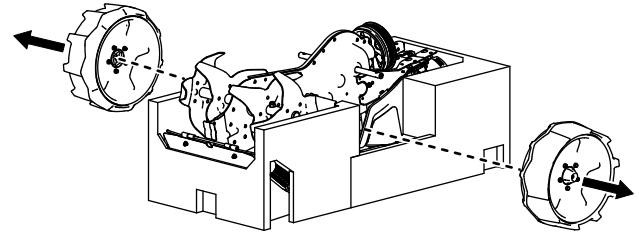


Figure 4

g361871

5. Assemble the pulley guards.

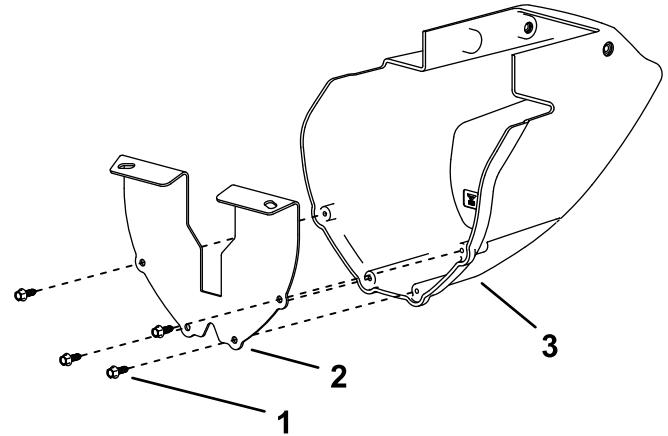


Figure 5

g361864

1. Screw (4)
2. Pulley guard plate
3. Lower pulley guard

6. Install the guards to the tiller assembly.

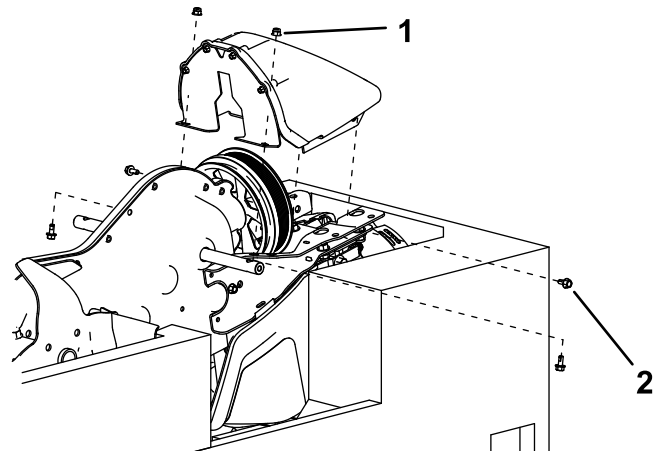


Figure 6

g361866

1. Bolt—M6 x 14 mm (4)
2. Nut—M6 (2)

- For each wheel, slide in the pin and secure the wheel with the bolt.

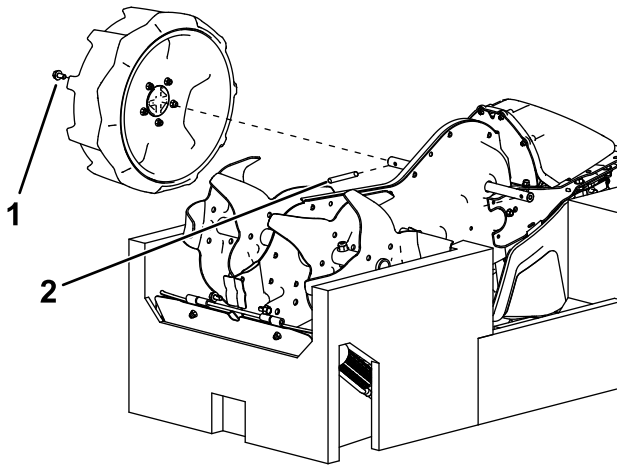


Figure 7

g361868

- Bolt—M8 x 16 mm (2)
- Pin (2)

- Turn the machine over and remove the foam.

- Install the handlebar tube as follows:

- Rotate the spreader bolt clockwise.

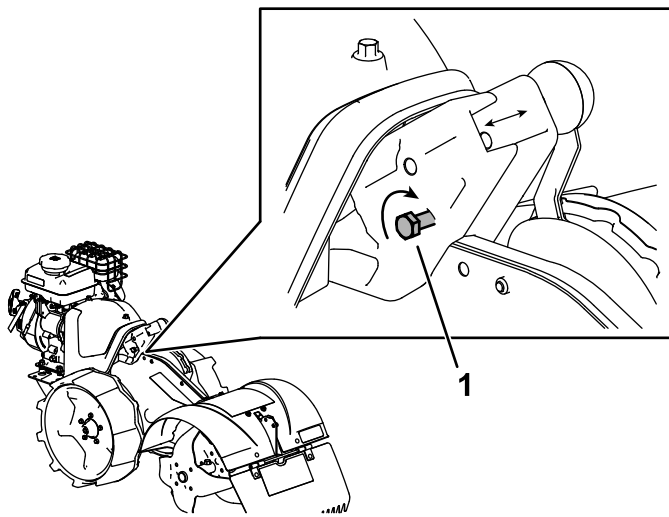


Figure 8

g361872

- Spreader bolt

- Insert the handlebar tube into the red bracket and secure it as shown.

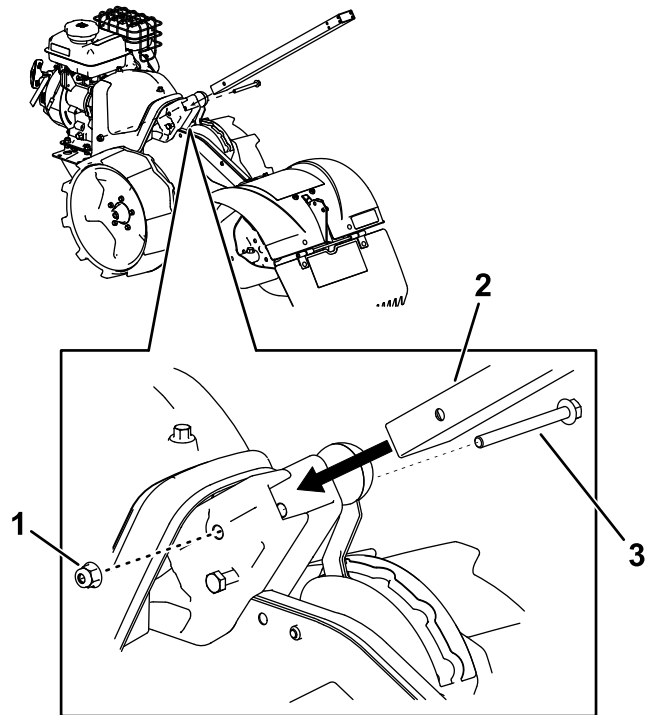


Figure 9

g361867

- Nut (M8)
- Handlebar tube
- Bolt (M8 x 85 mm)

- Remove and discard the spreader bolt.

- Tighten the fasteners until the handlebar tube is snug.

- On the handlebar assembly, connect the cables to the drive levers if they are not attached.

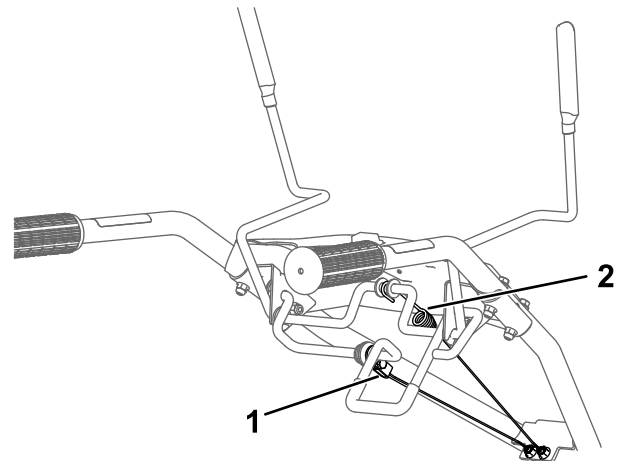


Figure 10

g361873

- Rear drive lever cable
- Front drive lever cable

11. Install the handlebar assembly and adjust the height as desired; refer to [Adjusting the Handlebar Height \(page 13\)](#).

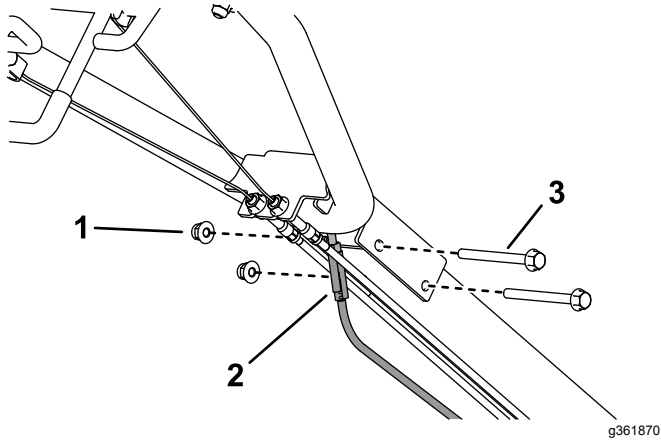


Figure 11

1. Nut—M6 (2)
2. Wire harness connectors
3. Bolt—M6 x 65 mm (2)

12. Connect the 2 wire harness connectors.
13. Install the drag stake.

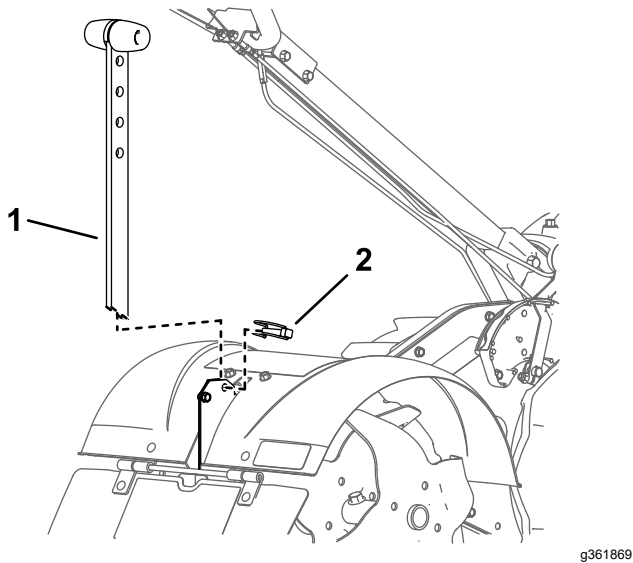


Figure 12

1. Drag stake
2. Lock pin

2

Adding Oil to the Engine

Parts needed for this procedure:

1	Engine oil
---	------------

Procedure

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick.

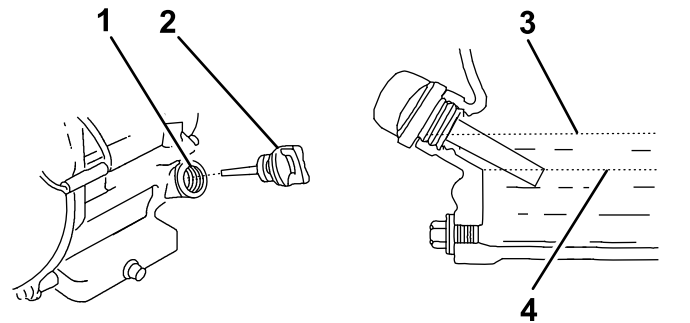


Figure 13

1. Filler tube
 2. Dipstick
 3. Upper limit
 4. Lower limit
3. Slowly add oil into the filler tube until it is overflowing.
 4. Install the dipstick and tighten it.

Product Overview

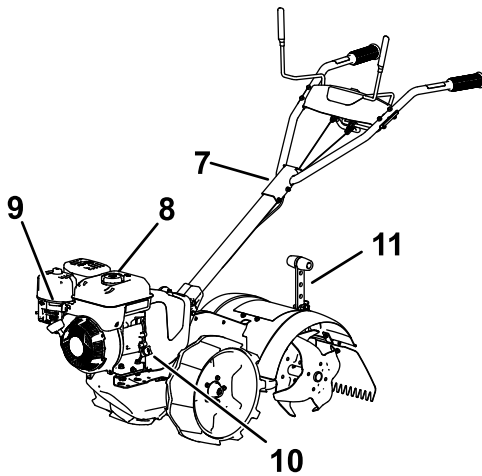
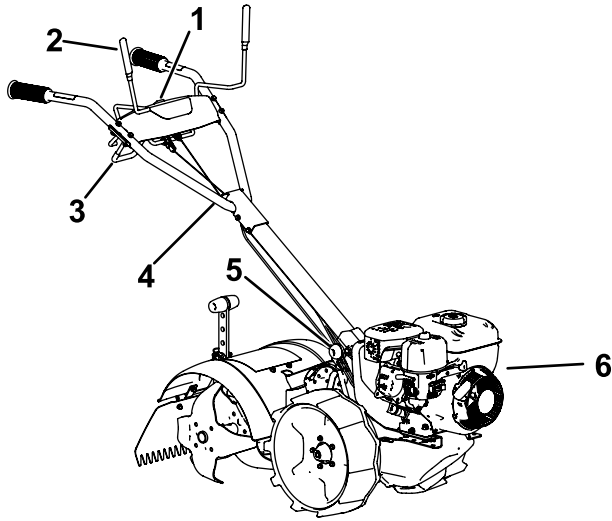


Figure 14

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Engine on/off switch | 7. Handlebar height adjustment |
| 2. Forward control lever | 8. Fuel cap |
| 3. Rear control lever | 9. Engine controls |
| 4. Cable adjustment | 10. Oil-fill cap |
| 5. Drive-mode selector lever | 11. Drag stake |
| 6. Recoil handle | |

g356778

Controls

Engine On/Off Switch

Use the engine On/Off switch to shut the engine off. Ensure that the switch is in the ON position before starting the engine.

Fuel-Valve Lever

Move the lever for the fuel valve to the ON position before attempting to start the engine. After operation, shut off the engine and move the fuel-valve lever to the OFF position.

Throttle Control

The throttle controls the engine speed, and it has a continuous-variable setting.

Operate the machine using full throttle for best performance.

Choke Lever

Move the choke lever on the engine to the CHOKE position when initially starting a cold engine, then move it into the RUN position once started.

Drive-Mode Selector

Shift the drive-mode selector lever to the desired mode to change the transmission.

Important: Do not shift the drive-mode selector lever while engaging the forward or reverse control levers.

- **Standard-rotating tines (SRT):** The wheels and tines are both engaged with the engine; the tines spin in the **same** direction as the wheels. Use this mode for established garden beds and tilling in soft soil conditions.

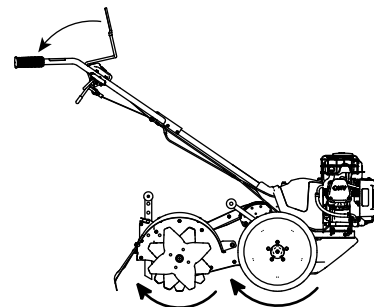


Figure 15

g356990

- **Drive:** Only the wheels are engaged with the engine; the tines are disengaged. Use this mode for powered transportation when driving up steep inclines and moving the machine to and from your garden.

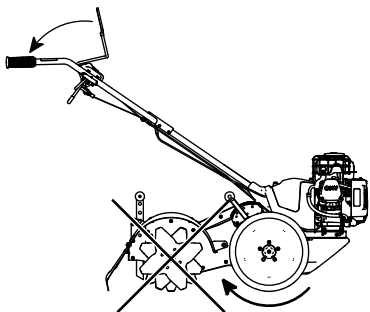


Figure 16

g356988

- **Counter-rotating tines (CRT):** The wheels and tines are both engaged with the engine; the tines spin in the **opposite** direction of the wheels. Use this mode when breaking new ground or tilling in compacted soil conditions.

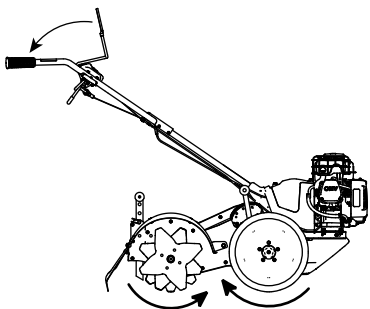


Figure 17

g356987

- **Neutral:** The wheels and tines are both disengaged from the engine. Use this mode for storage and non-powered transportation.

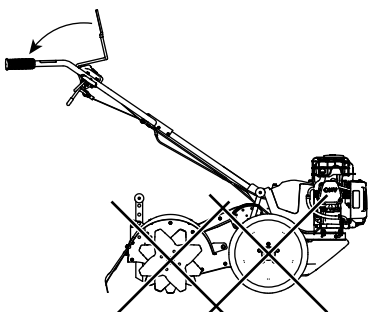


Figure 18

g356989

Drive-Control Levers

Pull down the forward lever to engage the transmission in the forward direction; pull up on the reverse lever to engage the transmission in the reverse direction.

Release the levers to disengage the transmission.

Important: Do not attempt to engage the forward and reverse levers at the same time.

⚠ WARNING

Contact with moving tines can result in personal injury.

When moving the machine in reverse, watch for obstacles behind you and keep your feet away from the tines.

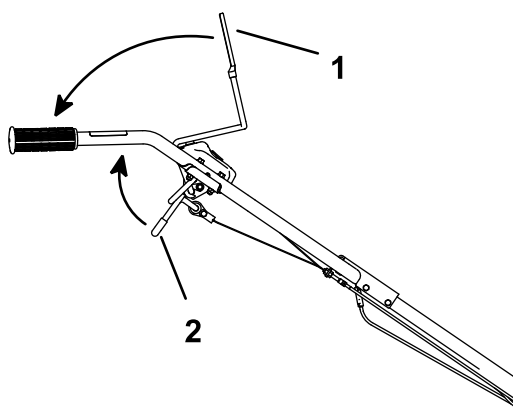


Figure 19

g357052

1. Forward lever

2. Reverse lever

Specifications

Specifications and design are subject to change without notice.

Height	103.1 cm (40.6 inches)
Length	158.8 cm (62.5 inches)
Width	50.8 cm (20.0 inches)
Weight	72.6 kg (160 lb)
Tilling width	43.2 cm (17 inches)
Tilling depth	28 cm (11 inches)

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.

Operation

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Before Operation

Before Operation Safety

General Safety

- Do not allow children or untrained adults to operate or service the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
 - Using this machine is strenuous. You must be in good physical condition and mentally alert. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating the machine.
 - Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Disconnect the spark-plug wire, keep it away from the plug to prevent accidental starting, and allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing the machine.
 - Become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls, and safety signs.
 - Check that all guards and safety devices, such as deflectors, are in place and functioning properly. Do not operate the machine unless they are functioning properly.
 - Know how to shut off the engine quickly.
 - Keep bystanders, especially small children, and pets out of the operating area.
 - Thoroughly inspect the area where you will use the machine and remove all objects that could interfere with the operation of the machine or that the machine could throw.
- Do not fill the fuel tank indoors.
 - Do not overfill the fuel tank. Replace the fuel cap and tighten it securely after fueling. Clean up spilled fuel before starting the engine.
 - Do not fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground, away from the vehicle before filling.
 - Remove the machine from the truck or trailer before filling the fuel tank. If this is not possible, then add fuel from a portable container rather than from a fuel-dispenser nozzle.
 - Keep the fuel-dispenser nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening at all times until fueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device.
 - If you spill fuel on your clothing, change your clothing immediately.
 - If you spill fuel, do not attempt to start the engine; move the machine away from the spill and avoid creating a source of ignition until the fuel vapors have dissipated.
 - If you must drain the fuel tank, do it outdoors.
 - Store fuel in a fuel container and keep it out of the reach of children.
 - Do not store the machine with fuel in the fuel tank or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light, such as on a water heater or other appliance. Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.
 - Fuel is harmful or fatal if swallowed. Long-term exposure to vapors can cause serious injury and illness.
 - Avoid prolonged breathing of vapors.
 - Keep your hands and face away from the nozzle and the fuel-tank opening.
 - Keep fuel away from your eyes and skin.

Fuel Safety

- Use extreme care in handling fuel. It is extremely flammable and its vapors are explosive.
- Extinguish all cigarettes, cigars, pipes, and other sources of ignition.
- Use only an approved fuel container.
- Do not remove the fuel cap or add fuel to the tank while the engine is running or hot.
- Allow the engine to cool before filling the fuel tank.

Adding Fuel

Fuel Specifications

Type	Unleaded gasoline
Minimum octane rating	87 (US) or 91 (research octane; outside the US)
Ethanol	No more than 10% by volume
Methanol	None
MTBE (methyl tertiary butyl ether)	Less than 15% by volume
Oil	Do not add to the fuel

Use only clean, fresh (no more than 30 days old), fuel from a reputable source.

Using Stabilizer/Conditioner

Use fuel stabilizer/conditioner in the machine to keep the fuel fresh longer when used as directed by the fuel-stabilizer manufacturer.

Important: Do not use fuel additives containing methanol or ethanol.

Add the amount of fuel stabilizer/conditioner to fresh fuel as directed by the fuel-stabilizer manufacturer.

Filling the Fuel Tank

Fill the fuel tank as shown in [Figure 20](#).

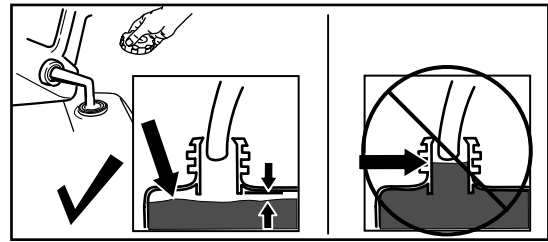


Figure 20

g230458

Adjusting the Handlebar Height

The handlebar has 3 height positions to accommodate varying user heights. When adjusting the height, note that during normal tilling operation, the actual handlebar position drops up to 25 cm (10 inches) from normal height.

Remove the hardware from the handlebar assembly, rotate the assembly to match the holes at the desired position, and install the hardware.

- Low height: Use holes B and C.
- Middle height: Use holes C and D.
- High height: Use holes A and D.

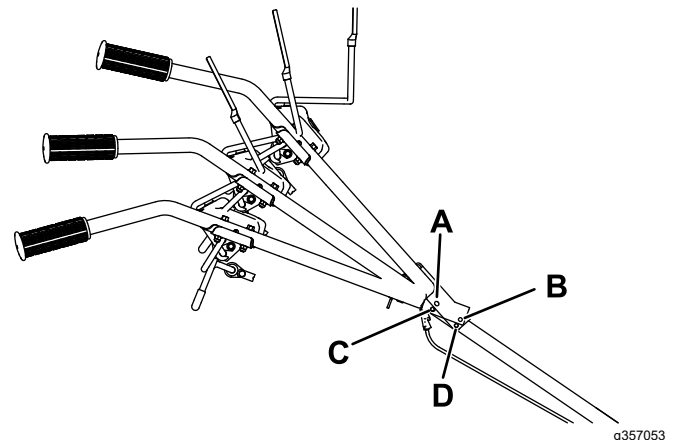


Figure 21

g357053

During Operation

During Operation Safety

General Safety

- Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
- Do not operate the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
- Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant footwear; hearing protection; and gloves. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry.
- Keep your hands, feet, other body parts, and clothing away from rotating tines and moving parts of the machine. The tines begin rotating when you start the engine and may continue to rotate momentarily after you shut off the engine.
- Start the engine carefully according to instructions in this *Operator's Manual* and with your feet well away from the tines.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine toward you. To avoid getting pinned against a structure, allow enough distance to reverse direction near a wall or fence.
- Keep bystanders out of the operating area. Keep small children out of the operating area and under the watchful care of a responsible adult who is not operating the machine. Stop the machine if anyone enters the area.
- Before you start the engine, ensure that all drives are in neutral and you are in the operating position.
- Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions. Do not operate the machine when there is the risk of lightning.
- Do not attempt to adjust the machine while the engine is running.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate abnormally, immediately shut off the engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect the wire from the spark plug before examining the machine for damage. Vibration is often a warning sign of trouble. Make all necessary repairs before resuming operation.
- Do not operate the machine at high transport speeds on hard or slippery surfaces.
- Look behind and down and use care when reversing.
- Do not overload the machine capacity by attempting to till or cultivate too deep and at too fast a rate.
- Do not pick up or carry a machine while the engine is running.
- Exercise caution and be sure of your footing, especially when backing up, to avoid slipping or falling.
- Be careful when operating the machine in hard ground. The tines can catch in the ground and propel the machine forward. If this occurs, let go of the machine; do not try to restrain it.
- Exercise extreme caution when crossing gravel surfaces. Stay alert for hidden hazards or traffic.
- Do not leave a running machine unattended.
- Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Disconnect the spark-plug wire, keep it away from the plug to prevent accidental starting, and allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing the machine.
- Operate the engine only in well-ventilated areas. Exhaust gases contain carbon monoxide, which is an odorless, deadly poison.
- Use only accessories and attachments approved by The Toro® Company.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- Always be sure of your footing; keep a firm hold on the handle and walk, never run.
- Allow the muffler and engine area to cool before touching them.
- The tines should not rotate when the engine is idling; if they do rotate, contact your Authorized Service Dealer.
- If an object becomes lodged in the tines, shut off the engine, disconnect the wire from the spark plug, and allow the engine to cool before removing the object.
- Do not operate the machine on steep slopes. To prevent overturning, operate the machine up and down the slope.

Starting the Machine

1. Move the engine on/off switch to the ON position.
2. Move the fuel-valve lever to the OPEN position.
3. Move the throttle lever to the FAST position.
4. Move the choke lever to the CHOKE position.

Note: A warm or hot engine may not require choking.

5. Pull the starter handle lightly until you feel resistance, then pull the handle briskly. Return the starter handle gently.
6. After the engine starts, gradually move the choke lever to the RUN position and the throttle lever to the FAST position.

Shutting Off the Engine

1. Release the drive-control levers.
2. Move the throttle lever to the SLOW position.
3. Move the engine on/off switch to the OFF position.
4. Move the fuel-valve lever to the CLOSED position.
5. Wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

Adjusting the Drag Stake

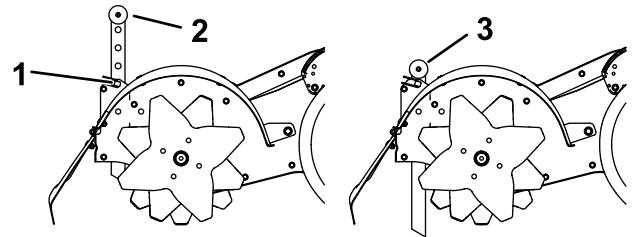
Adjust the drag stake as needed for the drive mode.

- **CRT mode:** The drag stake helps regulate tilling depth during CRT mode. Lower the drag stake to reduce the tilling depth; raise the drag stake to increase the tilling depth.
- **SRT mode:** The drag stake limits the forward speed during SRT mode. Lower the drag stake to reduce the forward speed or if the machine jerks forward
- **Drive or neutral mode:** Raise the drag stake when transporting the tiller.

1. Move the machine to a level surface, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop.
2. Remove the lock pin.
3. Position the drag stake to the desired depth.

Note: Adjust the drag stake 1 hole at a time and test the tiller operation after each adjustment. Raising the drag stake too high can result in loss of control of the tiller.

4. Secure the drag stake with the lock pin.



g357054

Figure 22

1. Lock pin
2. Drag stake—deep tilling
3. Drag stake—shallow tilling

Operating Tips

- Inspect the area where you will use the machine and remove all objects such as large rocks, trash, and branches before tilling to prevent equipment damage.
- Do not place excessive body weight on the machine. Use the weight of the machine to till the soil more efficiently.
- When tilling, begin with a shallow cut on the first pass and then increase the depth by 2.5 to 5.1 cm (1 to 2 inches) on each successful path until you reach the desired depth.
- Plant garden rows 51 to 56 cm (20 to 22 inches) apart to allow ease of turning at the end of each row.
- When not tilling, move the throttle lever between half throttle and the SLOW position to extend engine life, conserve fuel, and reduce sound levels.

After Operation

After Operation Safety

General Safety

- Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Disconnect the spark-plug wire, keep it away from the plug to prevent accidental starting, and allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing the machine.
- Clean debris from the machine to help prevent fires. Clean up oil or fuel spills.

Hauling Safety

- Disconnect the wire from the spark plug before loading the machine for hauling.
- Use care when loading or unloading the machine.

Maintenance

Maintenance Safety

- Inspect the machine frequently to ensure that it is in safe working condition and that shear bolts, engine-mounting bolts, and other fasteners are properly tightened.
- Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Disconnect the spark-plug wire, keep it away from the plug to prevent accidental starting, and allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing the machine.
- Wear gloves and eye protection when servicing the machine.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- To ensure optimum performance of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.
- Replace tines that are bent, damaged, or loose; do not repair or alter them.
- Keep the machine, attachments, and accessories in safe working condition.
- Do not attempt to repair the machine unless you have the proper tools and instructions for disassembling, assembling, and repairing the machine.

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 5 hours	<ul style="list-style-type: none">• Change the engine oil.
Before each use or daily	<ul style="list-style-type: none">• Check the engine-oil level.• Clean debris from the muffler, controls, and air-intake grille.• Clean the tine and wheel shafts
Every 10 hours	<ul style="list-style-type: none">• Lubricate moving parts.• Check the belt tension.
Every 25 hours	<ul style="list-style-type: none">• Service the air cleaner (more often in dirty or dusty conditions).• Clean the pre-cleaner element.
Every 50 hours	<ul style="list-style-type: none">• Change the engine oil (more often in dusty conditions).• Replace the belts.• Check the muffler and spark arrester.
Yearly	<ul style="list-style-type: none">• Replace the pre-cleaner element.• Replace the fuel filter.• Replace the spark plug.• Check the belt tension.• Clean the engine air-cooling system (more often in dusty conditions).

Important: Refer to your engine manual for additional maintenance procedures

Pre-Maintenance Procedures

Preparing for Maintenance

1. Move the machine to a level surface, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug.

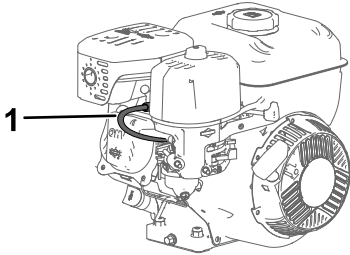


Figure 23

g361695

1. Spark-plug wire
-

3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark-plug wire to the spark plug.

Important: Before tipping the machine, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the machine prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel.

Lubrication

Greasing the Machine

Grease type: White lithium grease

Grease the machine at the following locations:

- Forward and reverse arm assemblies
- Forward and reverse engagement levers
- Forward and reverse cables.

Engine Maintenance

Servicing the Air Cleaner

Service Interval: Every 25 hours/Yearly (whichever comes first)—Service the air cleaner (more often in dirty or dusty conditions).

Every 25 hours/Yearly (whichever comes first)—Clean the pre-cleaner element.

Yearly—Replace the pre-cleaner element.

Removing the Air Cleaner Elements

1. Clean around the air-cleaner cover to prevent dirt from getting into the engine and causing damage.
2. Loosen the fastener on the cover.
3. Remove the cover.
4. Remove the fastener on the elements.
5. Carefully remove the foam pre-cleaner and paper element from the base.

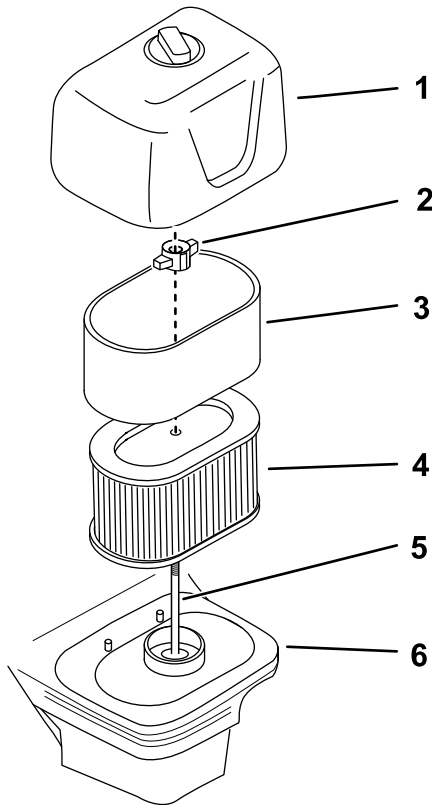


Figure 24

g359988

- | | |
|----------------|---------------------|
| 1. Cover | 4. Paper element |
| 2. Fastener | 5. Stud |
| 3. Pre-cleaner | 6. Air-cleaner base |

Servicing the Foam Element

1. Remove the foam pre-cleaner from the paper element.
2. Wash the pre-cleaner with warm water and a mild detergent.
3. Rinse the pre-cleaner and allow it to air dry.

Important: Replace the foam pre-cleaner if it is torn or worn. Do not oil the pre-cleaner.

Servicing the Paper Element

1. Clean the paper element by tapping it gently to remove dust.

Note: If it is very dirty, replace the paper element with a new one.

2. Inspect the element for tears, an oily film, or damage to the rubber seal.
3. Replace the element if it is damaged.

Important: Do not clean the paper element.

Installing the Air Cleaner Elements

1. Install the foam pre-cleaner element over the paper element.
2. Install the air-cleaner elements onto the air-cleaner base and onto the stud.
3. Secure the elements using the fastener.
4. Install the cover and secure it with the fastener.

Note: Ensure that you do not damage the elements.

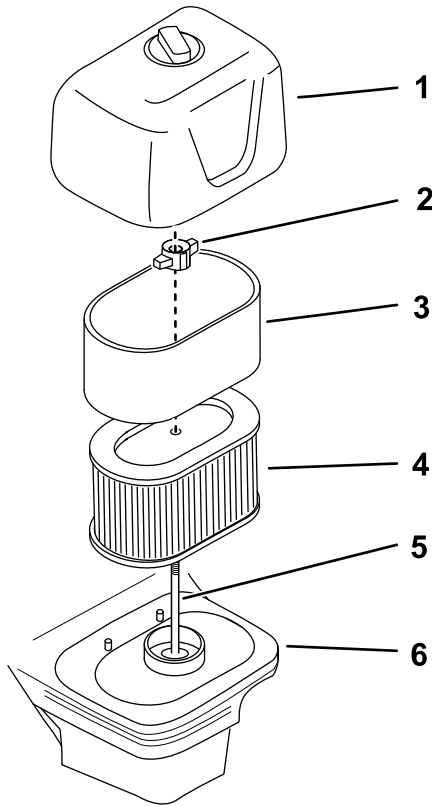


Figure 25

- | | |
|----------------|---------------------|
| 1. Cover | 4. Paper element |
| 2. Fastener | 5. Stud |
| 3. Pre-cleaner | 6. Air-cleaner base |

Servicing the Engine Oil

Engine-Oil Specifications

Engine oil capacity	0.54 to 0.59 L (18 to 20 fl oz)
Oil viscosity	Refer to the chart below.
API service classification	SJ or higher

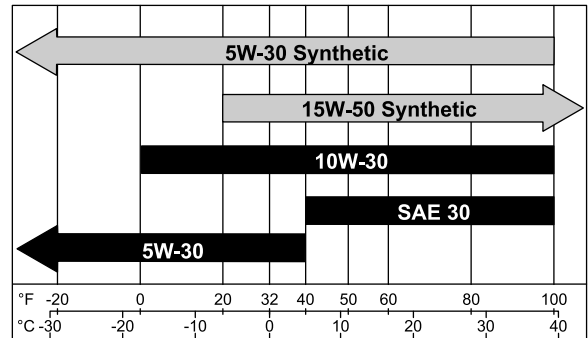


Figure 26

g359987

Checking the Engine-Oil Level

Service Interval: Before each use or daily

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick and wipe the end clean.

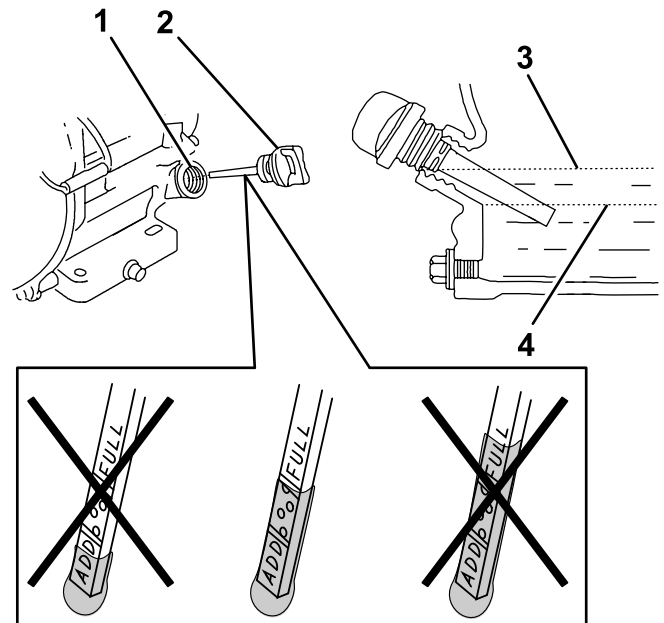


Figure 27

g360042

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. Filler tube | 3. Upper limit |
| 2. Dipstick | 4. Lower limit |

3. Insert the dipstick fully into the oil-fill tube, **but do not turn or tighten it.**

- Remove the dipstick and check the engine-oil level. Ensure that the oil is at the top of the Full indicator on the dipstick..
- If the oil level is low, slowly add oil into the filler tube until it is overflowing.
- Install the dipstick and tighten it.

- Ensure that the oil is at the correct level on the dipstick; refer to [Checking the Engine-Oil Level \(page 20\)](#).
- Wipe up any spilled oil.

Changing the Engine Oil

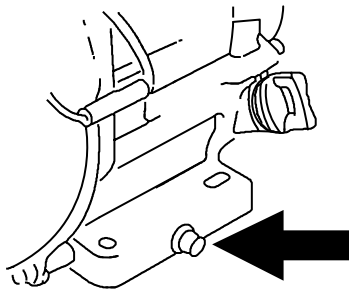
Service Interval: After the first 5 hours/After the first month (whichever comes first)—Change the engine oil.

Every 50 hours—Change the engine oil (more often in dusty conditions).

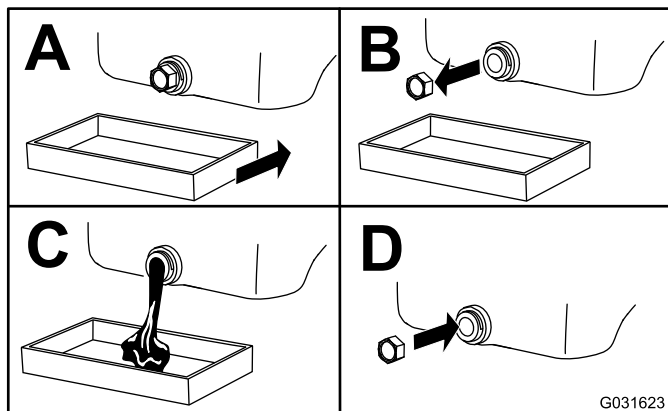
Note: Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it. Warm oil flows better and carries more contaminants.

- Move the machine to a level surface.
- Refer to [Preparing for Maintenance \(page 18\)](#).
- Place a pan under the drain plug to catch the oil.
- Remove the oil-fill plug and allow the oil to drain.

Note: Dispose of the used oil at a certified recycling center.



g360043



G031623

g031623

Figure 28

- Install the oil-fill plug.
- Slowly pour oil into the oil-fill hole until the oil is at the correct level; refer to [Engine-Oil Specifications \(page 20\)](#).

Servicing the Spark Plug

Service Interval: Yearly

Ensure that the air gap between the center and side electrodes is correct before installing the spark plug.

Use a spark plug wrench for removing and installing the spark plug(s) and a gapping tool/feeler gauge to check and adjust the air gap. Install a new spark plug(s) if necessary.

Type: Briggs and Stratton 797235

Air gap: 0.75 mm (0.03 inch)

Removing the Spark Plug

- Disconnect the spark-plug wire from the spark plug.

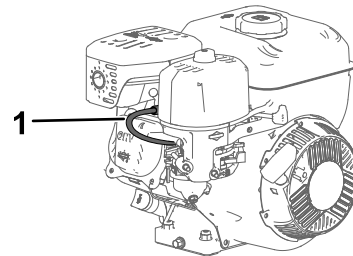


Figure 29

g361695

- Spark-plug wire
- Clean around the spark plugs to prevent dirt from entering the engine and potentially causing damage.
- Remove the spark plug.

Checking the Spark Plug

Important: Do not clean the spark plug(s). Always replace the spark plug(s) when it has a black coating, worn electrodes, an oily film, or cracks.

If you see light brown or gray on the insulator, the engine is operating properly. A black coating on the insulator usually means the air cleaner is dirty.

Set the gap to 0.75 mm (0.03 inch).

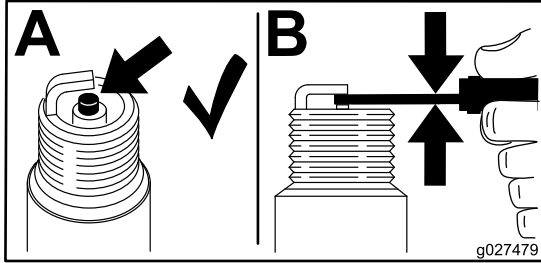


Figure 30

g027479

Installing the Spark Plug

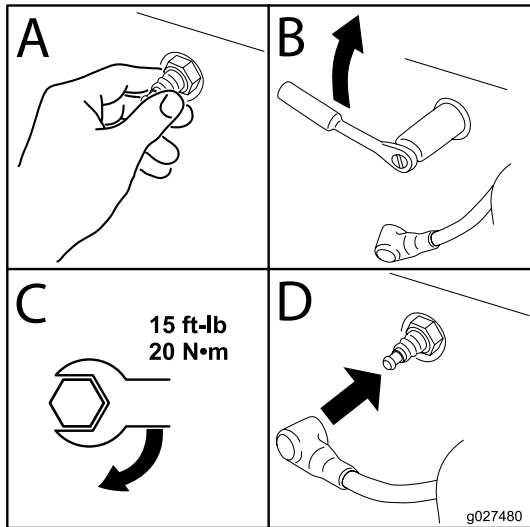


Figure 31

g027480

Belt Maintenance

Checking and Adjusting the Drive Belts

Service Interval: Every 10 hours

Yearly

The belt tension may decrease over time. You may need to adjust the belt within the first half hour of operation due to initial belt stretch.

Important: Check the belt tension regularly. Improper belt tension may cause premature belt wear.

The belt may need adjustment if there is a constant squealing sound while the tines are engaged or if the belt slips and the wheels and tines do not turn.

Checking and Adjusting the Forward Drive Belt Tension

1. With the forward drive-control lever in the neutral position, measure the length of the spring on the forward drive cable.
2. Pull down the forward lever and measure the length of the extended spring. The difference should be 5 mm (3/16 inch).

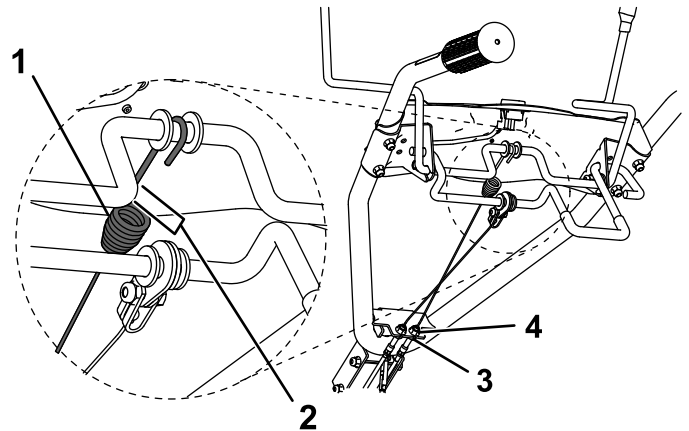


Figure 32

g357813

1. Spring on forward drive cable
2. Stretch difference of 5 mm (3/16 inch)
3. Lower jam nut
4. Upper jam nut

3. If the belt needs adjustment, loosen the upper jam nut, then tighten the lower jam nut in 0.32 cm (1/8 inch) increments. Check the tension again, and repeat as necessary

Note: If the tension is incorrect and you cannot adjust the jam nuts further, replace the belt.

Adjusting the Reverse Drive Belt Tension

If the machine does not operate in reverse when the reverse drive-control lever is engaged, adjust the jam nuts on the reverse drive cable 1 turn at a time until the reverse drive control functions properly.

Note: If the machine does not operate in reverse and you cannot adjust the jam nuts further, replace the belt.

Replacing the Belts

Service Interval: Every 50 hours

Removing the Belts

1. Park the machine on a level surface, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
2. Remove the spark plug wire.
3. Shift the drive-mode lever to the NEUTRAL position.
4. Remove the wheels, upper pulley shrouds, and lower pulley guards.

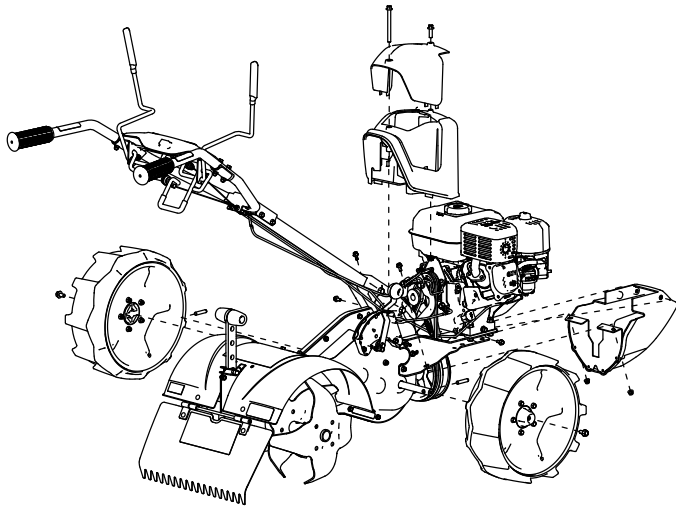


Figure 33

g357906

5. Detach the forward and reverse drive cables from the drive control levers.

6. Pull the reverse arm away from the engine pulley. Use 2 wrenches (13 mm) to loosen the idler pulley on the arm so that you can remove the reverse drive belt.

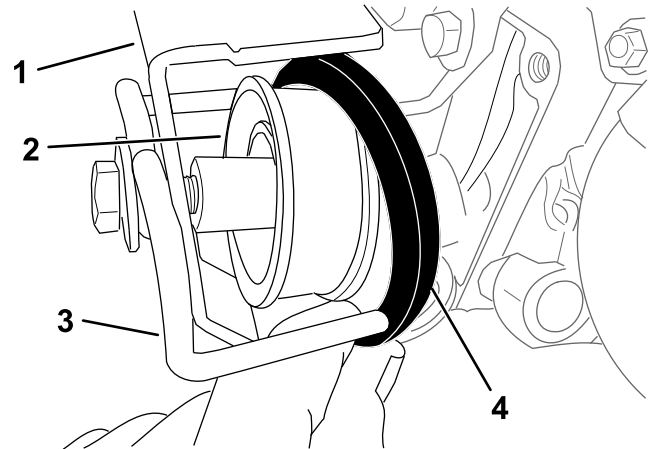


Figure 34

g356686

1. Reverse arm
2. Idler pulley
3. Wire belt guide
4. Reverse drive belt

7. Gently rotate the transmission pulley and force the forward drive belt out of the groove and away from the pulley.

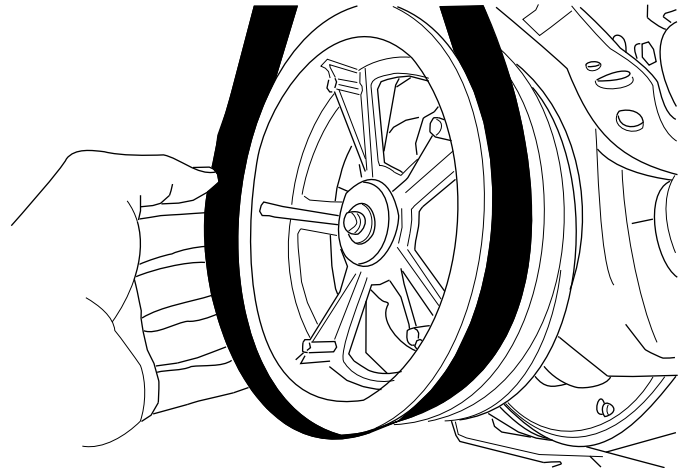


Figure 35

g356685

8. Push up on the belt, and pull it off and away from the pulley.

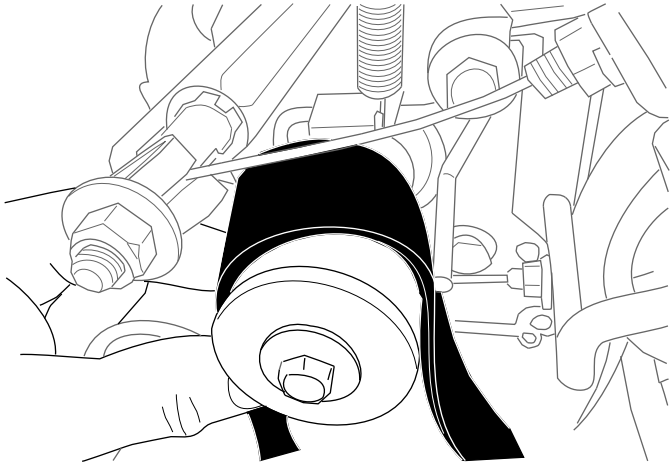


Figure 36

g356684

9. Remove the reverse drive belt from the transmission pulley.

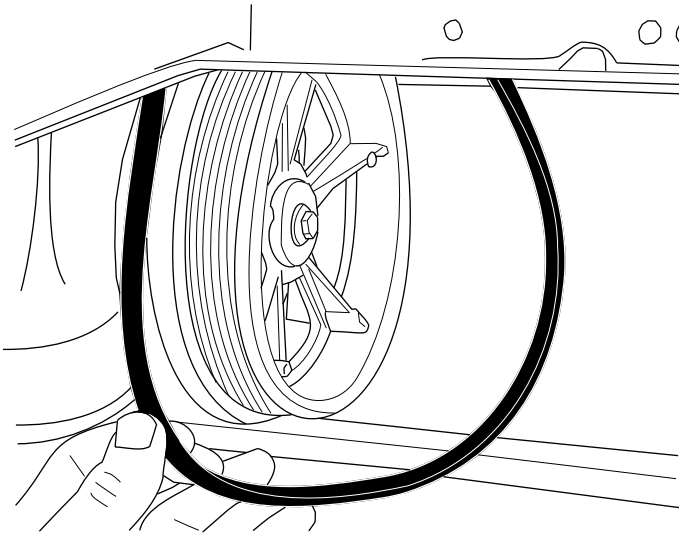


Figure 37

g356683

Installing the Belts

1. Place the reverse drive belt in the transmission pulley groove.

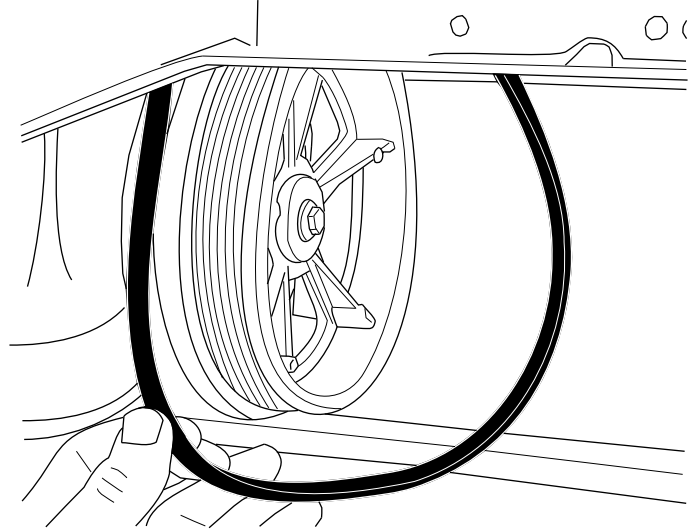


Figure 38

g356683

2. Place the forward drive belt in the engine pulley groove, between the wire guides.

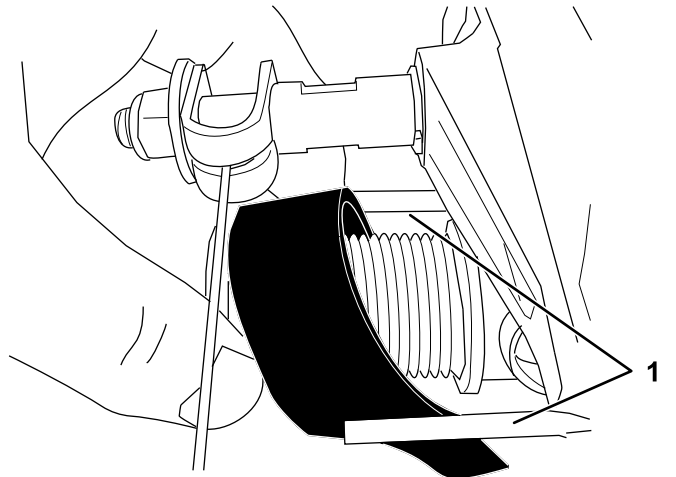


Figure 39

g356682

1. Wire guide

3. Gently rotate the transmission pulley and force the forward drive belt into the groove.

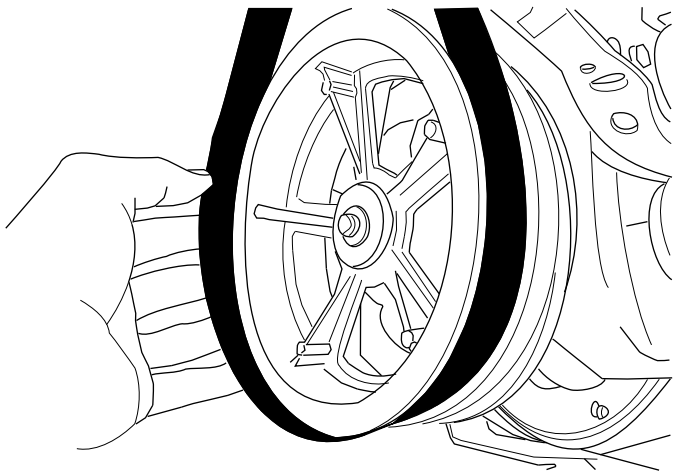


Figure 40

g356685

7. Install the upper shrouds and lower pulley guards.

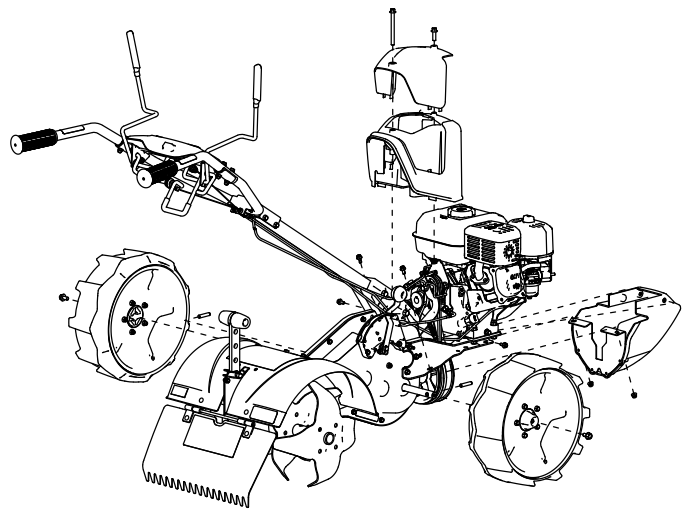


Figure 42

g357906

4. Slide the reverse drive belt onto the reverse arm idler pulley, between the wire belt guides, and into the groove.

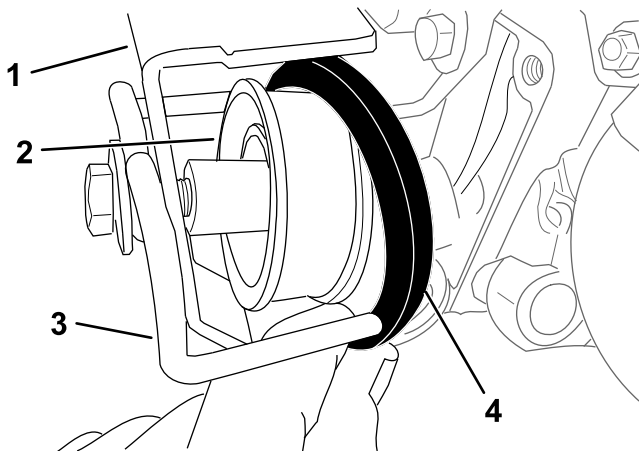


Figure 41

g356686

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Reverse arm | 3. Wire belt guide |
| 2. Idler pulley | 4. Reverse drive belt |

5. Tighten the idler pulley so that the wire belt guides do not contact the belt when the reverse drive lever is engaged.
6. Connect the forward and reverse drive cables to the drive control levers.

8. Install the wheels.
9. Install the spark plug wire.

Cleaning

Cleaning the Machine

Before each use or daily

1. Tip the tiller toward the engine and block it into position so that it rests on the lower pulley guard and the tines are exposed.
2. Remove all debris on the axle between the tines and transmission housing.

Note: To assist cleaning, remove the tines; loosen and remove the bolt and nut on the tine shaft and slide the tines off the shaft.

3. Tip the tiller to a level position.
4. Remove all debris on the axles between the wheels and transmission housing.

To assist cleaning, remove the wheels as follows:

- A. Raise the machine so that the wheels do not support the weight of the machine.
- B. Loosen the bolt on the wheel shaft.
- C. Slide the wheels off, ensuring to not lose the wheel pin on the shaft.

Note: If the wheels are difficult to remove, thread a bolt (M10 x 25 mm, or longer) into the wheel hub and rotate it clockwise until the wheel releases from the shaft.

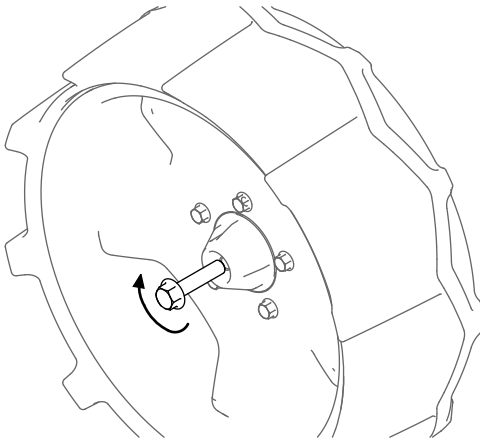


Figure 43

g360526

-
5. Tip the tiller to a level position.

Storage

Storage Safety

- Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Disconnect the spark-plug wire, keep it away from the plug to prevent accidental starting, and allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing the machine.
- Run the engine dry or remove the fuel with a hand pump; never siphon the fuel. If you must drain the fuel tank, do it outdoors.
- Follow the instructions in this *Operator's Manual* to safely unload, transport, and store the machine.
- Do not store the machine with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present, such as hot water and space heaters and clothes dryers. Allow the engine to cool before storing the machine in an enclosure.
- Always refer to the *Operator's Manual* for important details if the machine is to be stored for an extended period.

Storing the Machine

1. Park the machine on a level surface, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
2. Remove debris from the tines, axle, transmission housing, and engine; refer to [Cleaning the Machine \(page 26\)](#).

Important: You can wash the machine with mild detergent and water. Do not pressure-wash the machine. Avoid excessive use of water, especially near the engine and transmission.

3. Coat the axles lightly with axle grease.
4. Service the air filter; refer to [Servicing the Air Cleaner \(page 19\)](#).
5. Change the engine oil; refer to [Servicing the Engine Oil \(page 20\)](#).
6. Prepare the machine for storage for over 30 days as follows:
 - A. Add fuel stabilizer/conditioner to fresh fuel in the tank. Follow mixing instructions from the fuel stabilizer manufacturer. Do not use an alcohol-based stabilizer (ethanol or methanol).
 - B. Run the engine to distribute conditioned fuel through the fuel system for 5 minutes.
 - C. Shut off the engine, allow it to cool, and drain the fuel tank.

- D. Start the engine and run it until it shuts off.
- E. Dispose of fuel properly. Recycle the fuel according to local codes.

***Important:* Do not store fuel containing stabilizer/conditioner longer than the duration recommended by the fuel-stabilizer manufacturer.**

- 7. Remove and check the condition of the spark plug; refer to [Servicing the Spark Plug \(page 21\)](#). With the spark plug removed from the engine, pour 15 ml (1 tablespoon) of engine oil into the spark plug hole. Install the spark plug and pull the recoil rope 3 times to coat the cylinder with oil. Do not install the wire on the spark plug.
- 8. Check and tighten all fasteners. Repair or replace any part that is damaged.
- 9. Paint all scratched or bare metal surfaces. Paint is available from your Authorized Service Dealer.
- 10. Store the machine in an upright position in a clean, dry garage or storage area. Keep it out of reach of children or other unauthorized users. Cover the machine to protect it and keep it clean.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The engine does not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The fuel tank is empty. 2. The spark-plug wire is loose or disconnected. 3. The engine switch is in the OFF position. 4. The choke lever is not in the CHOKE position during cold start. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add fuel. 2. Install the wire on the spark plug. 3. Move the switch to the ON position. 4. Move the choke lever to the CHOKE position.
The engine runs rough or floods during operation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The air filter is dirty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace the air filter.
The engine is difficult to start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stale fuel is in the fuel system. 2. The spark-plug wire is loose or disconnected. 3. A drive-control lever is engaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain the fuel tank and add fresh fuel. 2. Install the wire on the spark plug. 3. Release the levers.
The engine misses or lacks power.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The tilling depth is too deep. 2. Dirt, water, or stale fuel is in fuel system. 3. The air cleaner is dirty or damaged. 4. The carburetor is out of adjustment. 5. The spark plug is wet, pitted, fouled, or the gap is incorrect. 6. Stale fuel is in the fuel system. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raise the drag stake. 2. Remove and clean the fuel tank. 3. Clean or replace the air-cleaner element. 4. Contact an Authorized Service Dealer 5. Install a new, correctly gapped spark plug. 6. Drain the fuel tank and add fresh fuel.
The tiller moves forward or backward during starting.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A drive-control lever is engaged. 2. The transmission is not set to the NEUTRAL position. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Release the levers. 2. Set the transmission to the NEUTRAL position.
The tiller is difficult to control when tilling; the machine jumps or lurches forward.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The tines are tilling too deep. 2. The dirt is too compact. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lower the drag stake to raise the tines. 2. Shift to CRT mode.
The tines and wheels turn, but the machine does not move.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The tines are tilling too deep. 2. The wheels do not have traction. 3. CRT mode is selected. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lower the drag stake to raise the tines. 2. Slightly lift the handlebars to allow the wheels to gain traction. 3. Shift to SRT mode.
The belts squeal when the tines are not engaged.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The belt tension is incorrect. 2. The belt guides have incorrect placement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the belt tension and adjust it as necessary. 2. Adjust the belt guides.
Excessive heat builds up in the transmission/tine area during tilling.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vegetation or debris is caught in the tines. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the tine shaft.
The wheels cannot be removed from the shaft.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Debris is caught in the wheel shaft. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the wheel shaft.

Notes:

California Proposition 65 Warning Information

What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.

What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



Form No. 3443-832 Rev B

Count on it.

Manual del operador

Motocultor

Nº de modelo 58603—Nº de serie 321000001 y superiores



El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

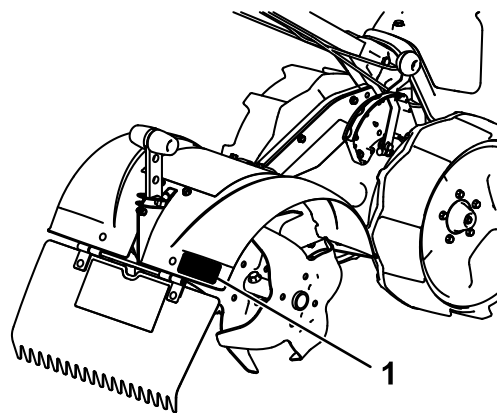


Figura 1

g356747

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

g000502

Introducción

Esta motoazada está diseñada para ser usada por usuarios domésticos o por operadores profesionales contratados para romper suelos duros para plantar y cultivar jardines. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La Figura 1 identifica la ubicación de los números de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Seguridad	3
Seguridad general	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones	4
Montaje	6
1 Montaje de la máquina	7
2 Añadir aceite al motor	9
El producto	10
Controles	10
Especificaciones	12
Antes del funcionamiento	12
Seguridad antes del uso	12
Cómo añadir combustible	13
Ajuste de la altura del manillar	14
Durante el funcionamiento	14
Seguridad durante el uso	14
Cómo arrancar la máquina	15
Apagado del motor	15
Ajuste de la barra de arrastre	16
Consejos de operación	16
Después del funcionamiento	16
Seguridad tras el uso	16
Mantenimiento	17
Seguridad durante el mantenimiento	17
Calendario recomendado de manteni- miento	17
Procedimientos previos al mantenimiento	18
Preparación para el mantenimiento	18
Lubricación	18
Engrasado de la máquina	18
Mantenimiento del motor	19
Mantenimiento del limpiador de aire	19
Mantenimiento del aceite de motor	20
Mantenimiento de la bujía	21
Mantenimiento de las correas	23
Comprobación y ajuste de las correas de transmisión	23
Sustitución de las correas	23
Limpieza	26
Limpieza de la máquina	26
Almacenamiento	27
Seguridad durante el almacenamiento	27
Almacenamiento de la máquina	27
Solución de problemas	28

Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada de conformidad con la norma ANSI B71.8-2016.

⚠ PELIGRO

Puede haber conducciones de servicios enterradas en la zona de trabajo. Si se perforan, pueden causar descargas eléctricas o explosiones.

Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados, y no excave en las zonas marcadas. Póngase en contacto con su servicio de marcado local o con su compañía de electricidad/agua, etc., para que marquen las áreas de la zona de trabajo (por ejemplo, en los Estados Unidos, llame al 811 para contactar con el servicio de marcado nacional).


Seguridad general

Este producto puede amputar manos y pies y lanzar objetos. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves o la muerte.

- Antes de arrancar el motor, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias de este *Manual del operador* y las que están colocadas en la máquina y en los accesorios.
- Familiarícese bien con los controles y con el uso correcto del equipo. Sepa cómo parar la máquina y desenganar los controles rápidamente.
- No coloque las manos, los pies, otras partes del cuerpo o la ropa cerca de o debajo de las fresas rotativas u otras piezas móviles de la máquina.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores, defensas y dispositivos de seguridad de la máquina.
- No permita que entren otras personas, especialmente niños pequeños, ni animales domésticos, en la zona de trabajo.
- No permita que este vehículo sea utilizado por niños. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas y familiarizadas con las instrucciones, y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar,

repostar, desatasca, revisar, limpiar o almacenar la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad

y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



133-8062

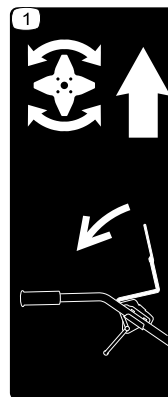
decal133-8062



144-4853

decal144-4853

1. Motor – apagar



144-4861

decal144-4861

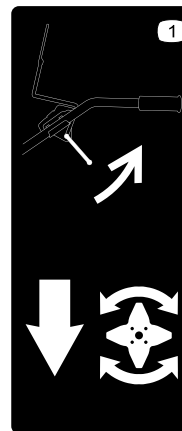
1. Palanca de marcha hacia adelante



144-4857

decal144-4857

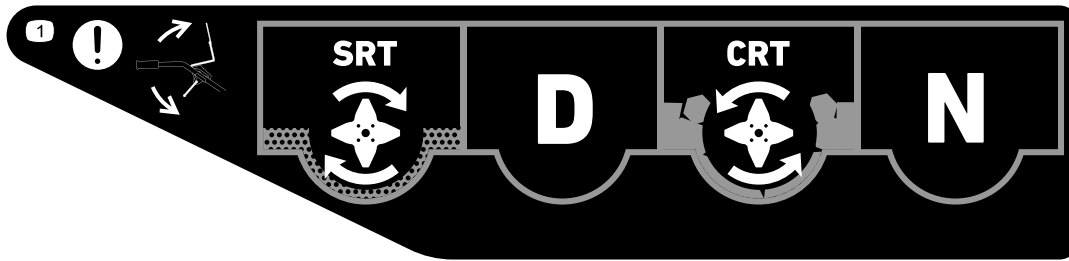
1. Peligro de enredamiento, correa – no se acerque a las piezas en movimiento, mantenga colocados todos los protectores.



144-4862

decal144-4862

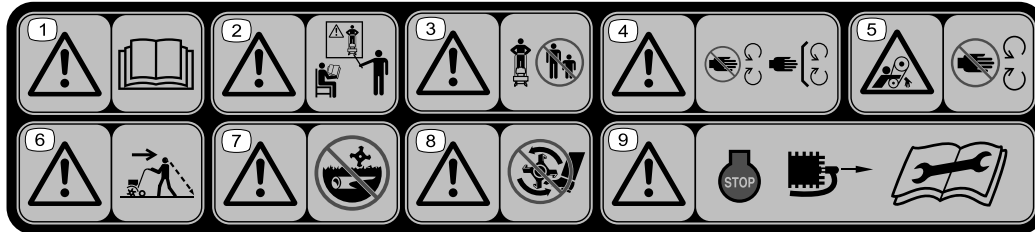
1. Palanca de marcha hacia atrás



144-4864

decal144-4864

1. Selector del modo de tracción; Fresas rotativas estándar; Marcha; Fresas contrarrotativas; Punto muerto.



144-4866

decal144-4866

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Advertencia – lea el <i>Manual del operador</i>. 2. Advertencia – todos los operadores deberían capacitarse antes de operar la máquina. 3. Advertencia – no permita que se acerquen otras personas. 4. Advertencia – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores. 5. Peligro de enredamiento, correa – no se acerque a las piezas en movimiento. | <ol style="list-style-type: none"> 6. Advertencia – mire hacia atrás mientras utiliza la máquina en marcha atrás. 7. Advertencia – no trabaje encima de tendidos subterráneos. 8. Advertencia – mantenga los pies alejados de las piezas en movimiento. 9. Advertencia — apague el motor, desconecte la bujía y lea el <i>Manual del operador</i> antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. |
|--|---|



144-4867

decal144-4867

1. Para arrancar la máquina, mueva el interruptor a la posición de ENCENDIDO, mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de Abierto, mueva la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO, active el estárter, ponga una mano en la máquina y tire de la cuerda del arrancador de retroceso, y mueva la palanca del estárter a la posición de MARCHA.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Conjunto de motocultor	1	Montaje de la máquina.
	Conjunto de manillar	1	
	Tubo del manillar	1	
	Rueda	2	
	Protector inferior de las poleas	1	
	Placa de protección de las poleas	1	
	Barra de arrastre	1	
	Perno (M8 x 85 mm)	1	
	Perno (M6 x 65 mm)	2	
	Perno (M8 x 16 mm)	2	
	Perno (M6 x 14 mm)	4	
	Tuerca (M8)	1	
	Tuerca (M6)	4	
	Tornillo	4	
	Pasador	2	
Pasador de bloqueo	1		
2	Aceite del motor	1	Añada aceite al motor.

1

Montaje de la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de motocultor
1	Conjunto de manillar
1	Tubo del manillar
2	Rueda
1	Protector inferior de las poleas
1	Placa de protección de las poleas
1	Barra de arrastre
1	Perno (M8 x 85 mm)
2	Perno (M6 x 65 mm)
2	Perno (M8 x 16 mm)
4	Perno (M6 x 14 mm)
1	Tuerca (M8)
4	Tuerca (M6)
4	Tornillo
2	Pasador
1	Pasador de bloqueo

Procedimiento

1. Retire las piezas sueltas de la parte superior de la caja.
2. Cierre la caja, póngala boca abajo y corte las esquinas para abrirla.
3. Corte, retire y deseche el rectángulo indicado en ambos lados de la espuma.

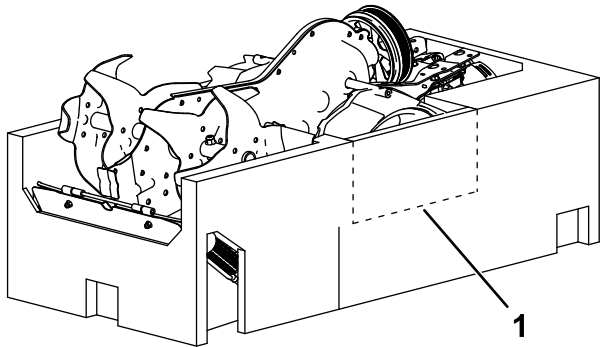


Figura 3

g361865

1. Cortar aquí.

4. Retire las ruedas.

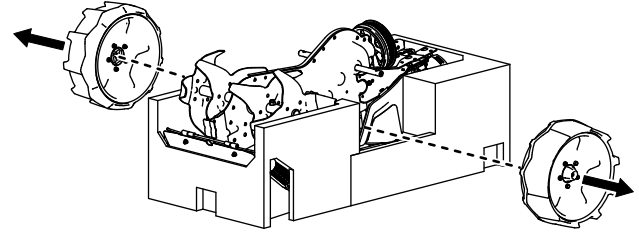


Figura 4

g361871

5. Monte los protectores de las poleas.

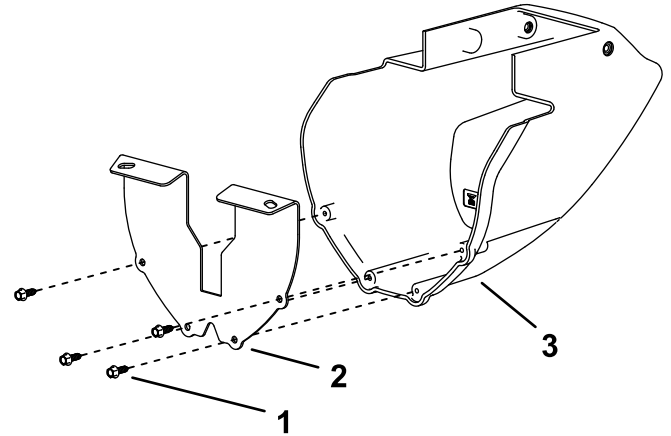


Figura 5

g361864

1. Tornillo (4)
2. Placa de protección de las poleas
3. Protector inferior de las poleas

6. Instale los protectores en el conjunto del motocultor.

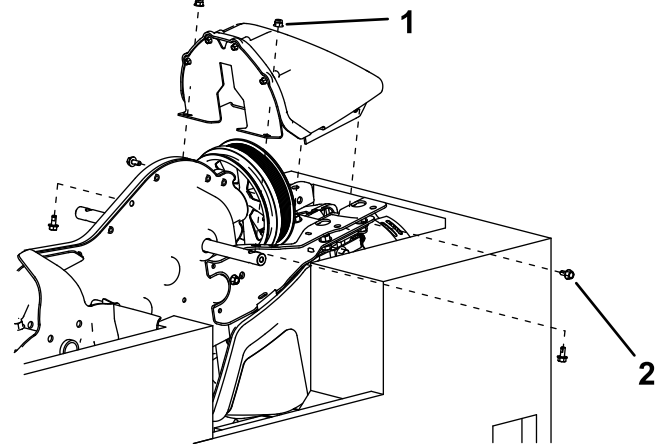


Figura 6

g361866

1. Perno—M6 x 14 mm (4)
2. Tuerca —M6 (2)

- En cada rueda, introduzca el pasador y sujete la rueda con el perno.

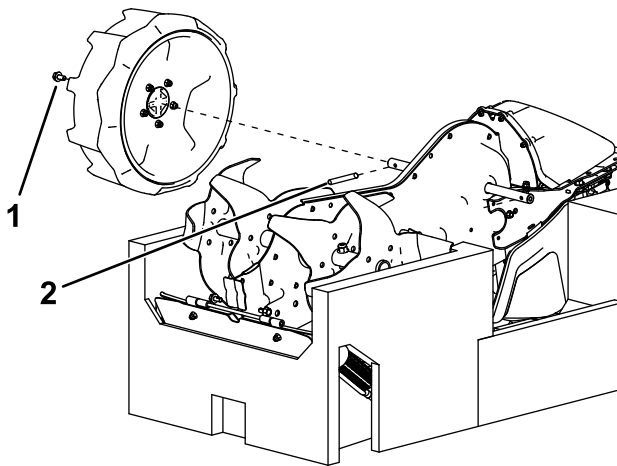


Figura 7

g361868

- Perno—M8 x 16 mm (2)
- Pasador (2)

- Invierta la máquina y retire la espuma.
- Instale el tubo del manillar como se indica a continuación:
 - Gire el perno de ensanche en sentido horario.

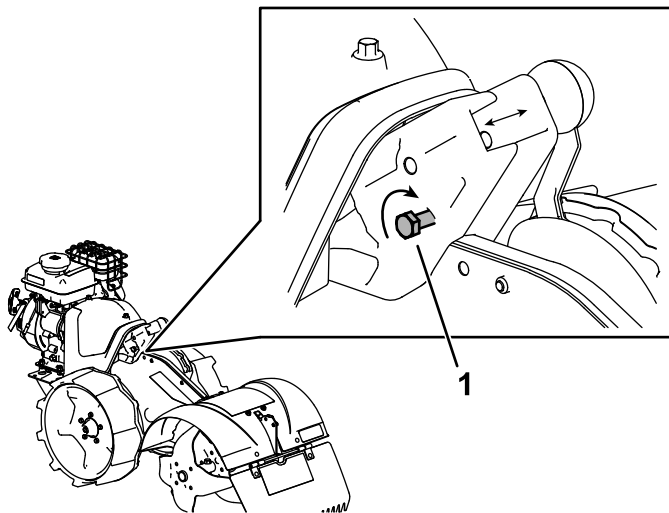


Figura 8

g361872

- Perno de ensanche

- Inserte el tubo del manillar en el soporte rojo y sujételo como se indica.

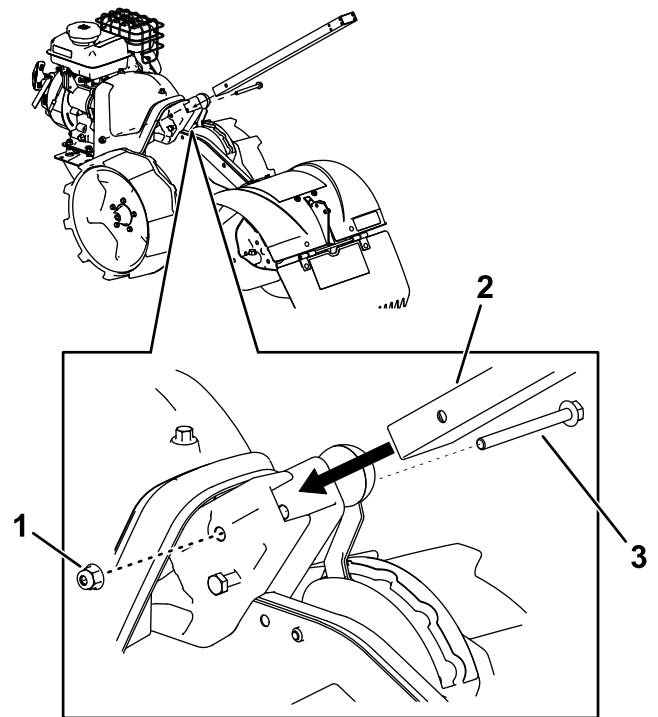


Figura 9

g361867

- Tuerca (M8)
- Tubo del manillar
- Perno (M8 x 85 mm)

- Retire y deseche el perno de ensanche.
 - Apriete las fijaciones para fijar el manillar.
- En el manillar, conecte los cables a las palancas de avance si no están conectados.

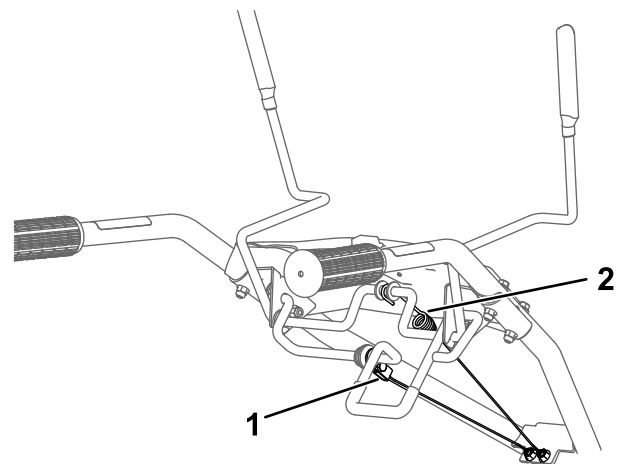


Figura 10

g361873

- Cable de la palanca de avance trasera
- Cable de la palanca de avance delantera

11. Instale el conjunto de manillar y ajuste la altura según desee; consulte [Ajuste de la altura del manillar \(página 14\)](#).

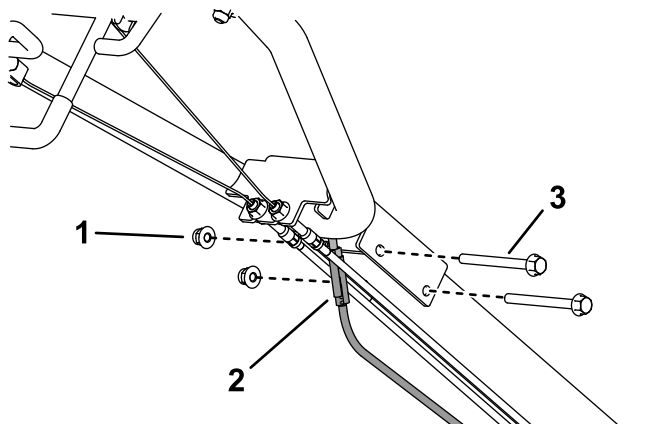


Figura 11

1. Tuerca —M6 (2)
2. Conectores del arnés de cables
3. Perno—M6 x 65 mm (2)

12. Conecte los 2 conectores del arnés de cables.
13. Instale la barra de arrastre.

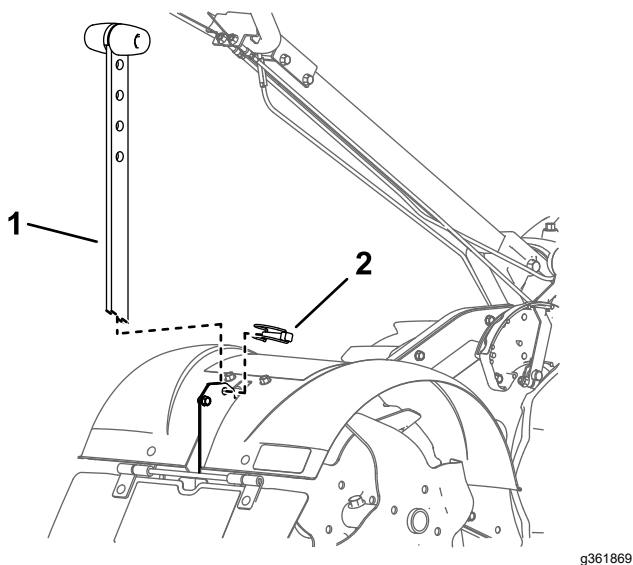


Figura 12

1. Barra de arrastre
2. Pasador de bloqueo

2

Añadir aceite al motor

Piezas necesarias en este paso:

1	Aceite del motor
---	------------------

Procedimiento

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla.

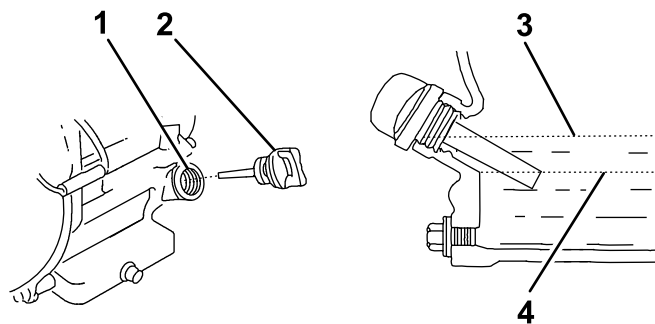


Figura 13

1. Tubo de llenado
2. Varilla
3. Límite superior
4. Límite inferior

3. Añada aceite lentamente por el tubo de llenado hasta que rebose.
4. Instale la varilla y apriétela firmemente.

El producto

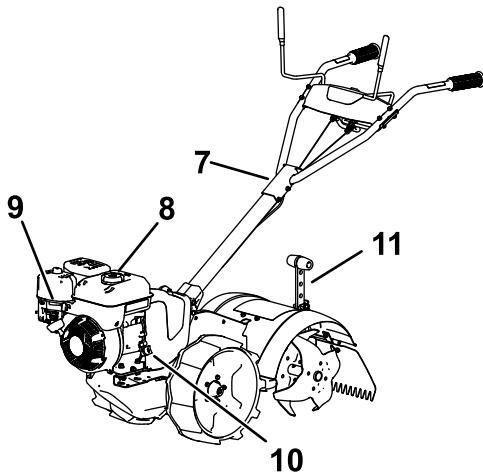
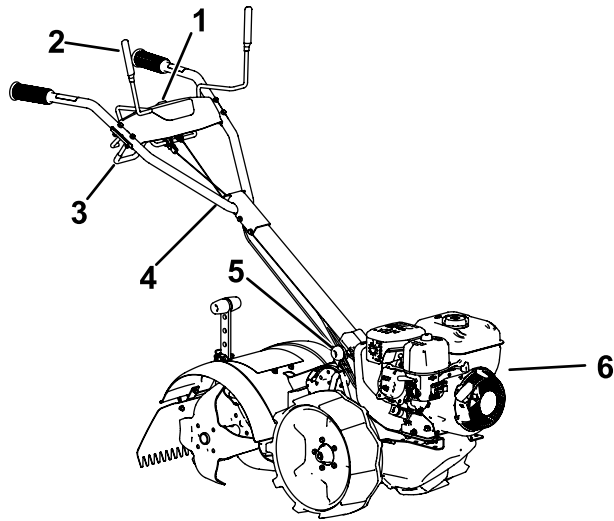


Figura 14

g356778

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Interruptor de encendido/apagado del motor | 7. Ajuste de la altura del manillar |
| 2. Palanca de control delantera | 8. Tapón de combustible |
| 3. Palanca de control trasera | 9. Controles del motor |
| 4. Ajuste del cable | 10. Tapón de llenado de aceite |
| 5. Palanca selectora del modo de tracción | 11. Barra de arrastre |
| 6. Arrancador | |

Controles

Interruptor de encendido/apagado del motor

Utilice el interruptor de encendido/apagado del motor para apagar el motor. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de CONECTADO antes de arrancar el motor.

Palanca de la válvula de combustible

Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de ABIERTO antes de intentar arrancar el motor. Después del uso, apague el motor y mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de CERRADO.

Acelerador

El acelerador controla la velocidad del motor y tiene un ajuste variable continuo.

Utilice la máquina a velocidad máxima para obtener el mejor rendimiento.

Palanca del estárter

Mueva la palanca del estárter a la posición de ESTÁRTER para arrancar un motor frío, y luego muévala a la posición de MARCHA cuando el motor arranque.

Selector del modo de tracción

Mueva el selector del modo de tracción al modo deseado para cambiar la transmisión.

Importante: No mueva la palanca selectora del modo de tracción mientras engrane las palancas de control hacia adelante o hacia atrás.

- **Fresas rotativas estándar (SRT):** Las ruedas y las fresas están engranadas con el motor; las fresas giran en la **misma** dirección que las ruedas. Utilice este modo para parterres establecidos y para el laboreo en suelos blandos.

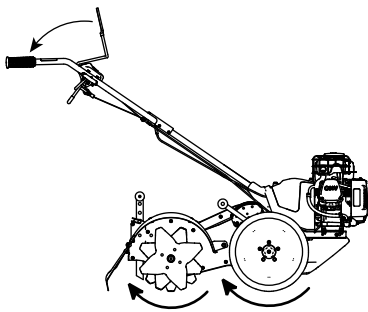


Figura 15

g356990

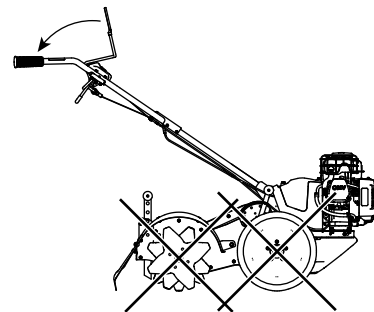


Figura 18

g356989

- **Tracción:** Sólo las ruedas están engranadas con el motor; las fresas están desengranadas. Utilice este modo para subir pendientes empinadas con la ayuda del motor, y para trasladar la máquina a y desde el jardín.

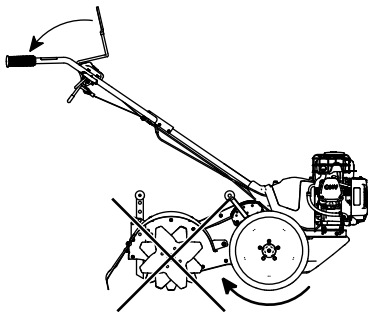


Figura 16

g356988

- **Fresas contrarrotativas (CRT):** Las ruedas y las fresas están engranadas con el motor; las fresas giran en el sentido **opuesto** a las ruedas. Utilice este modo para romper terreno nuevo o preparar la siembra en suelos compactados.

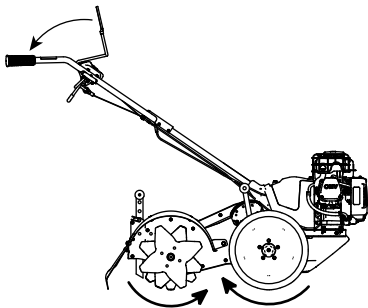


Figura 17

g356987

- **Punto muerto:** Las ruedas y las fresas están desengranadas del motor. Utilice este modo para el almacenamiento y para traslados sin ayuda del motor.

Palancas de control de tracción

Tire hacia abajo de la palanca de marcha hacia adelante para engranar la transmisión en dirección hacia adelante; tire hacia arriba de la palanca de marcha hacia atrás para engranar la transmisión en dirección hacia atrás.

Suelte las palancas para desengranar la transmisión.

Importante: No intente engranar las palancas de marcha hacia adelante y hacia atrás al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

El contacto con las fresas en movimiento puede causar lesiones personales.

Al desplazar la máquina hacia atrás, esté atento a posibles obstáculos situados detrás de usted y mantenga los pies alejados de las fresas.

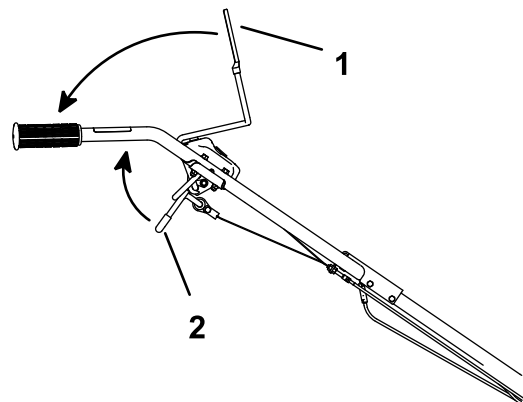


Figura 19

g357052

1. Palanca de marcha hacia adelante
2. Palanca de marcha hacia atrás

Especificaciones

Las especificaciones y los diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

Altura	103.1 cm (40.6")
Longitud	158.8 cm (62.5")
Anchura	50.8 cm (20.0")
Peso	72.6 kg (160 libras)
Anchura de laboreo	43.2 cm (17")
Profundidad de laboreo	28 cm (11")

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad general

- No deje que la máquina sea utilizada o mantenida por niños o por adultos que no hayan recibido la formación adecuada. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- El uso de esta máquina requiere esfuerzo físico. Usted debe estar en buenas condiciones físicas y mentalmente alerta. Si usted tiene algún problema de salud que pudiera agravarse con el trabajo intenso, consulte a su médico antes de utilizar la máquina.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatasca, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo los deflectores, están colocados y que funcionan correctamente. No utilice la máquina si no funcionan correctamente.
- Sepa cómo parar el motor rápidamente.
- No permita que entren otras personas, especialmente niños pequeños, ni animales domésticos, en la zona de trabajo.
- Inspeccione a fondo el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.

Seguridad – Combustible

- Extreme las precauciones al manejar el combustible. Es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos.
- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.

- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.
- No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito si el motor está caliente o en marcha.
- Deje que se enfríe el motor antes de llenar el depósito de combustible.
- No llene el depósito de combustible dentro de un edificio.
- No llene el depósito de combustible en exceso. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente después de repostar. Limpie cualquier combustible derramado antes de arrancar el motor.
- No llene los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque los recipientes siempre en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire la máquina del camión o del remolque antes de llenar el depósito de combustible. Si esto no es posible, añada combustible con un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- Mantenga la boquilla dosificadora de combustible en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar. No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- Si se le derrama combustible sobre la ropa, cámbiese de ropa inmediatamente.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor; aleje la máquina del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Si es necesario drenar el depósito, hágalo al aire libre.
- Almacene el combustible en un recipiente para combustible y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No almacene la máquina con combustible en el depósito de combustible, ni guarde un recipiente de combustible, donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a los vapores a largo plazo puede causar lesiones y enfermedades graves.
 - Evite la respiración prolongada de los vapores.
 - Mantenga las manos y el rostro alejados de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.

- Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

Cómo añadir combustible

Especificaciones de combustible

Tipo	Gasolina sin plomo
Octanaje mínimo	87 (US) o 91 (RON; fuera de los Estados Unidos)
Etanol	No más del 10% por volumen
Metanol	Ninguno
MTBE (éter metil tert-butílico)	Menos del 15% por volumen
Aceite	No añadir al combustible

Utilice solamente combustible limpio y fresco (no más de 30 días de antigüedad) de origen acreditado.

Uso del estabilizador/acondicionador

Utilice estabilizador/acondicionador en la máquina para mantener el combustible fresco durante más tiempo, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Importante: No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad apropiada de estabilizador/acondicionador a combustible fresco, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Llenado del/de los depósito(s) de combustible

Llene el depósito de combustible tal como se muestra en [Figura 20](#).

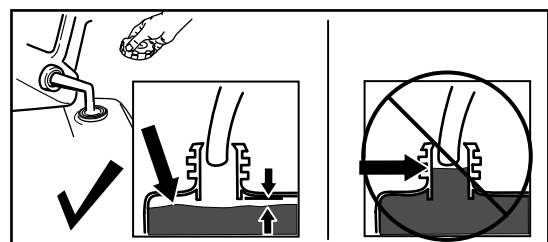


Figura 20

g230458

Ajuste de la altura del manillar

El manillar tiene 3 posiciones de altura para adaptarse a usuarios de diferente estatura. Al ajustar la altura, observe que durante el laboreo normal, la posición real del manillar baja hasta 25 cm (10") respecto a la altura normal.

Retire las fijaciones del manillar, gire el conjunto hasta los orificios que corresponden a la posición deseada e instale las fijaciones.

- Altura baja: Utilice los orificios B y C.
- Altura media: Utilice los orificios C y D.
- Altura alta: Utilice los orificios A y D.

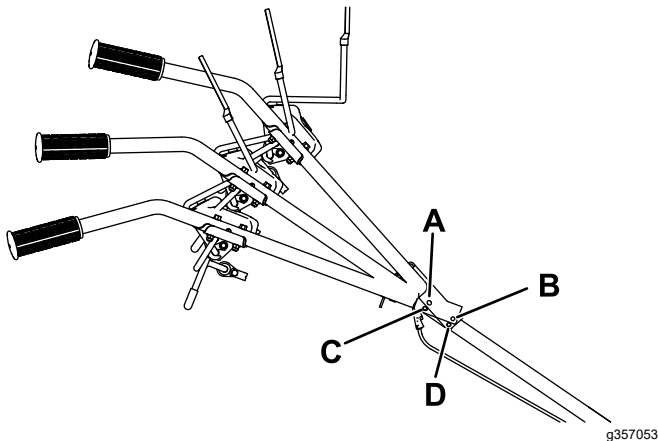


Figura 21

Durante el funcionamiento

Seguridad durante el uso

Seguridad en general

- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante, protección auditiva y guantes. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve joyas o prendas sueltas.
- Mantenga las manos, los pies, otras partes del cuerpo y la ropa alejados de las fresas en rotación y de las piezas en movimiento de la máquina. Las fresas empiezan a girar cuando el motor arranca, y pueden seguir girando momentáneamente después de que apague el motor.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones de este *Manual del operador* y con los pies bien alejados de las fresas.
- Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar de la máquina hacia usted. Para evitar quedarse atrapado contra una estructura, deje una distancia suficiente para poder cambiar de dirección cerca de una pared o una valla.
- Mantenga a otras personas fuera de la zona de trabajo. Mantenga a los niños pequeños alejados de la zona de trabajo y bajo la atenta mirada de un adulto responsable que no sea el operador de la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las transmisiones están en punto muerto y que usted está en la posición de operación.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
- No intente ajustar la máquina con el motor en marcha.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar anormalmente, apague inmediatamente el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. La vibración es a menudo una señal de

posibles problemas. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.

- No utilice la máquina a una velocidad de transporte alta sobre superficies duras o resbaladizas.
- Mire hacia atrás y hacia abajo y extreme las precauciones al trabajar en marcha atrás.
- No sobrecargue la máquina intentando arar o cultivar a demasiada profundidad y a una velocidad demasiado elevada.
- No levante ni transporte la máquina mientras el motor está en marcha.
- Extreme las precauciones y asegúrese de pisar firme, especialmente al ir hacia atrás, para evitar resbalar o caerse.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina en suelo duro. Las fresas pueden engancharse en el suelo y propulsar la máquina repentinamente hacia adelante. Si esto ocurre, suelte la máquina; no intente retenerla.
- Extreme las precauciones al cruzar superficies de grava. Esté alerta a obstáculos ocultos y a otros vehículos.
- No deje desatendida la máquina si está en marcha.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatascar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Haga funcionar el motor únicamente en zonas bien ventiladas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro y mortal.
- Utilice solamente accesorios y aperos homologados por The Toro® Company.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Mire siempre donde pisa, agarre firmemente el manillar y camine, no corra nunca.
- Deje que se enfríen la zona del silenciador y del motor antes de tocarlos.
- Las fresas no deben girar cuando el motor está en ralentí; si giran, póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.
- Si algún objeto queda atrapado en las fresas, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y deje que el motor se enfríe antes de retirar el objeto.
- No utilice la máquina en pendientes o cuestas empinadas. Para evitar vuelcos, conduzca la máquina hacia arriba y hacia abajo en pendientes.

Cómo arrancar la máquina

1. Mueva el interruptor de encendido/apagado del motor a la posición de ENCENDIDO.
2. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición DE ABIERTO.
3. Mueva la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO.
4. Mueva la palanca del estárter a la posición de ESTÁRTER.
Nota: Si el motor está caliente, puede no ser necesario usar el estárter.
5. Tire del arrancador suavemente hasta que note resistencia, luego tire con fuerza. Deje que el arrancador de retroceso vuelva lentamente a su posición inicial.
6. Cuando el motor arranque, mueva la palanca del estárter poco a poco a la posición de MARCHA y la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO.

Apagado del motor

1. Suelte las palancas de control de tracción.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO.
3. Mueva el interruptor de Encendido/Apagado del motor a la posición de APAGADO.
4. Mueva la palanca del estárter a la posición de CERRADO.
5. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

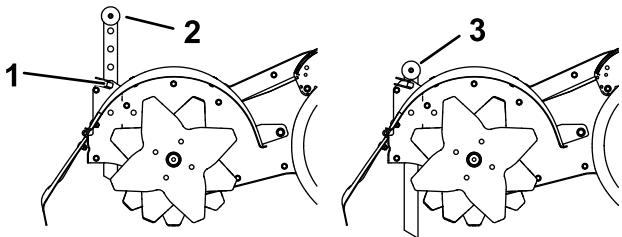
Ajuste de la barra de arrastre

Ajuste la barra de arrastre según sea necesario para el modo de tracción.

- **Modo CRT:** La barra de arrastre ayuda a regular la profundidad de laboreo durante el modo CRT. Baje la barra de arrastre para reducir la profundidad de laboreo; eleve la barra de arrastre para aumentar la profundidad de laboreo.
- **Modo SRT:** La barra de arrastre limita la velocidad hacia adelante durante el modo SRT. Baje la barra de arrastre para reducir la velocidad hacia adelante o si la máquina avanza a saltos
- **Modo de conducción o punto muerto:** Eleve la barra de arrastre para trasladar el motocultor.
 1. Mueva la máquina a una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
 2. Retire el pasador de bloqueo.
 3. Ajuste la barra de arrastre a la profundidad deseada.

Nota: Ajuste la barra de arrastre 1 orificio a la vez y compruebe la operación de la motoazada después de cada ajuste. Si se eleva demasiado la barra de arrastre, puede perder el control de la motoazada.

4. Sujete la barra de arrastre con el pasador de bloqueo.



g357054

Figura 22

1. Pasador de bloqueo
2. Barra de arrastre – laboreo profundo
3. Barra de arrastre – laboreo superficial

Consejos de operación

- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto, como por ejemplo piedras grandes, basura o ramas, antes del laboreo para evitar dañar el equipo.
- No se apoye excesivamente sobre la máquina. Utilice el peso de la máquina para cultivar el suelo de forma más eficaz.
- Durante el laboreo, empiece con un corte de poca profundidad en la primera pasada, y luego aumente la profundidad en 2.5-5.1 cm (1"-2") en cada pasada hasta que llegue a la profundidad deseada.
- Deje una separación entre hileras de 51-56 cm (20"-22") para facilitar los giros al final de cada hilera.
- Cuando no está cultivando, mueva la palanca del acelerador a una posición intermedia entre media velocidad y LENTO para alargar la vida del motor, conservar combustible y reducir los niveles sonoros.

Después del funcionamiento

Seguridad tras el uso

Seguridad en general

- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatasca, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Limpie cualquier residuo de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.

Seguridad durante el transporte

- Desconecte el cable de la bujía antes de cargar la máquina para el transporte.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.

Mantenimiento

Seguridad durante el mantenimiento

- Inspeccione la máquina frecuentemente para asegurarse de que está en condiciones seguras de funcionamiento, y que los pernos de seguridad, los pernos de montaje del motor y otras fijaciones están correctamente apretadas.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatascar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Para asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, utilice solamente piezas de recambio y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.
- Cambie cualquier fresa que esté doblada, dañada o suelta; no repare ni modifique las fresas.
- Mantenga la máquina, los aperos y los accesorios en condiciones seguras de funcionamiento.
- No intente reparar la máquina a menos que tenga las herramientas necesarias y las instrucciones correctas para desmontar, montar y reparar la máquina.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambio del aceite del motor.
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Comprobación del nivel de aceite del motor.• Limpie cualquier residuo del silenciador, de los controles y de la rejilla de la entrada de aire.• Limpie los ejes de las ruedas y las fresas
Cada 10 horas	<ul style="list-style-type: none">• Lubrique las piezas móviles.• Comprobar la tensión de la correa.
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none">• Revise el limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).• Limpie el elemento prelimpiador.
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el aceite del motor; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.• Sustituya las correas.• Compruebe el silenciador y el parachispas.
Cada año	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el elemento prelimpiador.• Cómo cambiar el filtro de combustible.• Cambie la bujía.• Comprobar la tensión de la correa.• Limpie el sistema de refrigeración del aire del motor (más a menudo en condiciones de mucho polvo).

Importante: Consulte los procedimientos adicionales de mantenimiento en el manual del motor.

Procedimientos previos al mantenimiento

Preparación para el mantenimiento

1. Mueva la máquina a una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.

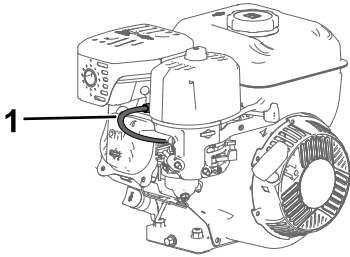


Figura 23

g361695

1. Cable de la bujía

-
3. Después de realizar el/los procedimiento(s) de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

Importante: Antes de inclinar la máquina, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para extraer el combustible.

Lubricación

Engrasado de la máquina

Tipo de grasa: Grasa de litio blanca

Engrase la máquina en los lugares siguientes:

- Brazos de marcha hacia adelante y hacia atrás
- Palancas de engranado de la marcha hacia adelante y hacia atrás
- Cables de marcha hacia adelante y hacia atrás.

Mantenimiento del motor

Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas/Cada año (lo que ocurra primero)—Revise el limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada 25 horas/Cada año (lo que ocurra primero)—Limpie el elemento prelimpiador.

Cada año—Cambie el elemento prelimpiador.

Retirada de los elementos del limpiador de aire

1. Limpie alrededor de la tapa del limpiador de aire para evitar que la suciedad penetre en el motor y cause daños.
2. Afloje la fijación de la tapa.
3. Retire la cubierta.
4. Retire la fijación de los elementos.
5. Separe cuidadosamente el prelimpiador de espuma y el elemento de papel de la base.

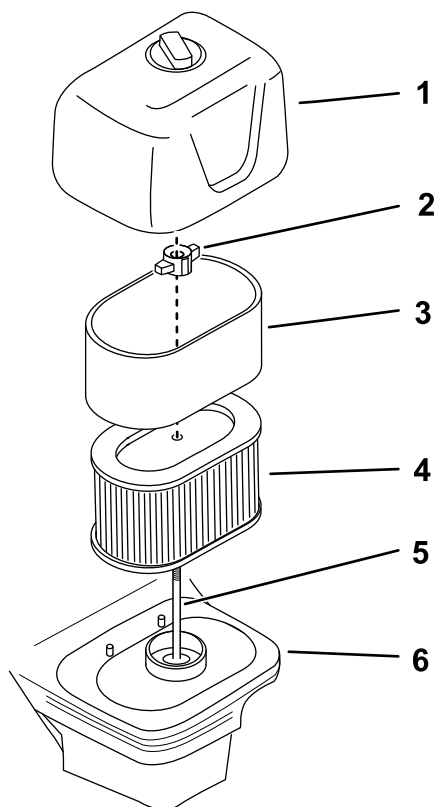


Figura 24

g359988

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. Cubierta | 4. Elemento de papel |
| 2. Fijación | 5. Espárrago |
| 3. Prelimpiador | 6. Base del limpiador de aire |

Mantenimiento del elemento de espuma

1. Separe el prelimpiador de espuma del elemento de papel.
2. Lave el prelimpiador con agua templada y detergente suave.
3. Enjuague el prelimpiador y déjelo secar al aire libre.

Importante: Sustituya el elemento de espuma si está roto o desgastado. No aplique aceite al prelimpiador.

Mantenimiento del elemento de papel

1. Limpie el elemento de papel golpeándolo suavemente para eliminar el polvo.
Nota: Si está muy sucio, cambie el elemento de papel por uno nuevo.
2. Inspeccione el filtro por si estuviera roto, tuviera una película aceitosa o la junta de goma estuviera dañada.

- Cambie el elemento si está dañado.

Importante: No limpie el elemento de papel.

Instalación de los elementos del limpiador de aire

- Instale el elemento de espuma del prelimpiador sobre el elemento de papel.

Nota: Asegúrese de no dañar los elementos.

- Instale los elementos del limpiador de aire sobre la base del limpiador de aire y sobre el espárrago.
- Sujete los elementos usando la fijación.
- Cierre la tapa y asegúrela con la fijación.

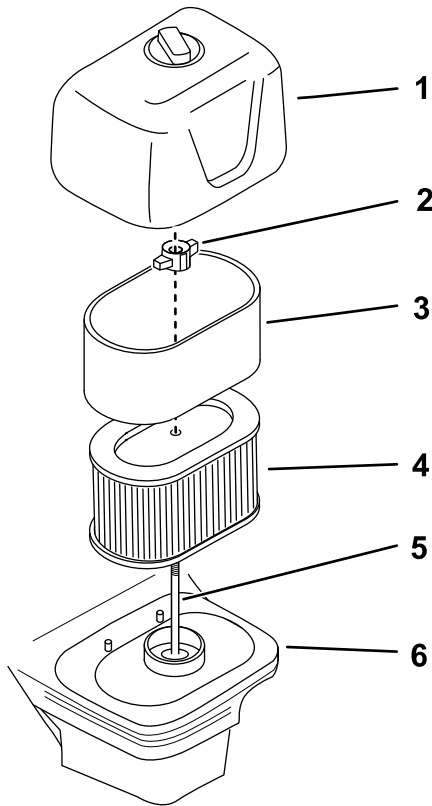


Figura 25

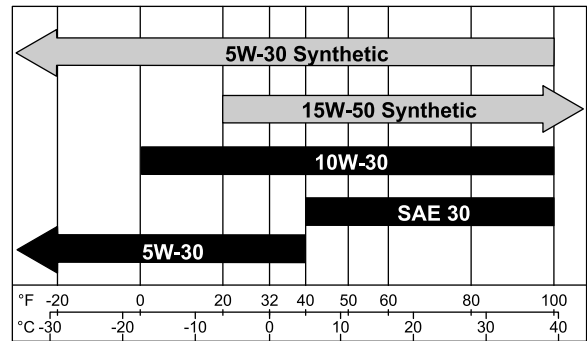
g359988

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. Cubierta | 4. Elemento de papel |
| 2. Fijación | 5. Espárrago |
| 3. Prelimpiador | 6. Base del limpiador de aire |

Mantenimiento del aceite de motor

Especificaciones de aceite del motor

Capacidad de aceite del motor	0.54 a 0.59 L (18 a 20 onzas fluidas)
Viscosidad del aceite	Consulte la tabla siguiente.
Clasificación API	SJ o superior



g359987

Figura 26

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

- Traslade la máquina a una superficie nivelada.
- Retire la varilla de aceite y limpie el extremo.

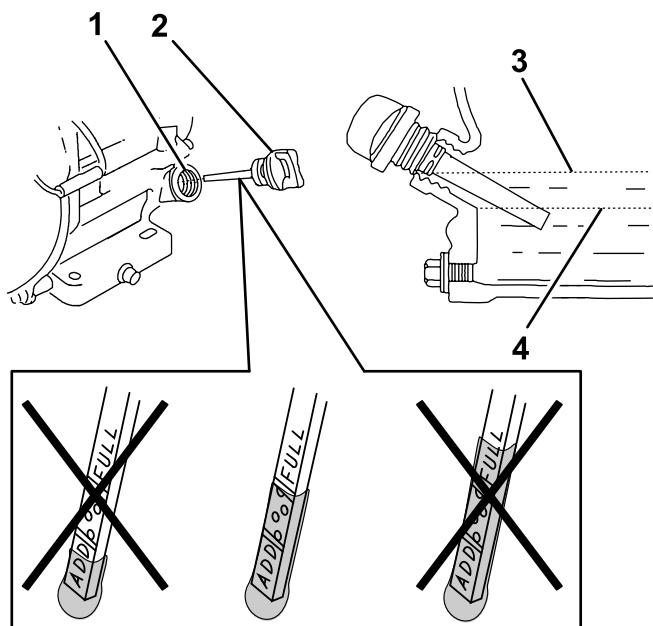


Figura 27

1. Tubo de llenado
2. Varilla
3. Límite superior
4. Límite inferior

3. Introduzca la varilla a fondo en el tubo de llenado de aceite, **pero no la gire ni la apriete**.
4. Retire la varilla y compruebe el nivel de aceite del motor. Asegúrese de que el aceite está en la parte superior del indicador Lleno de la varilla.
5. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite lentamente por el tubo de llenado hasta que rebose.
6. Instale la varilla y apriétela firmemente.

Cambio del aceite del motor

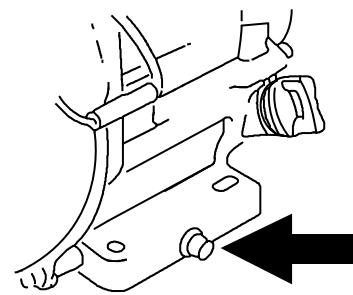
Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 5 horas/Después del primer mes (lo que ocurra primero)—Cambio del aceite del motor.

Cada 50 horas—Cambie el aceite del motor; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.

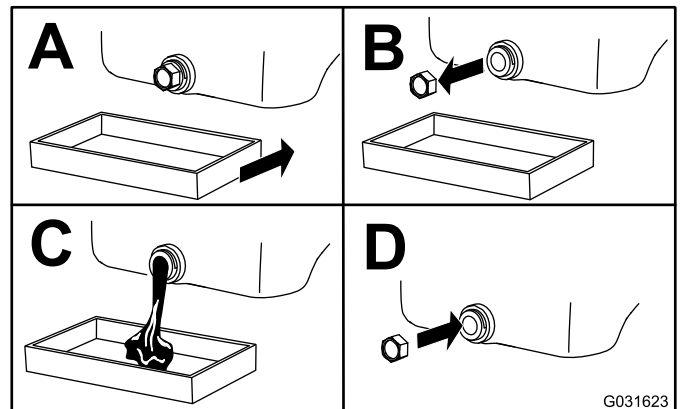
Nota: Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite templado fluye mejor y se lleva más contaminantes.

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 18\)](#).
3. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado para recoger el aceite.
4. Retire el tapón de llenado de aceite y deje que el aceite se drene.

Nota: Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.



g360043



G031623

g031623

Figura 28

5. Instale el tapón de llenado de aceite.
6. Vierta aceite lentamente por el orificio de llenado de aceite hasta que llegue al nivel correcto; consulte [Especificaciones de aceite del motor \(página 20\)](#).
7. Asegúrese de que el aceite está en el nivel correcto de la varilla; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 20\)](#).
8. Limpie cualquier aceite derramado.

Mantenimiento de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Asegúrese de que la distancia entre los electrodos central y lateral es correcta antes de instalar la bujía.

Utilice una llave de bujías para desmontar e instalar la(s) bujía(s) y una galga de espesores/herramienta para electrodos para comprobar y ajustar el espacio entre los mismos. Instale una bujía nueva si es necesario.

Tipo: Briggs & Stratton 797235

Distancia entre electrodos: 0.75 mm (0.03")

Retirada de la bujía

1. Desconecte el cable de la bujía.

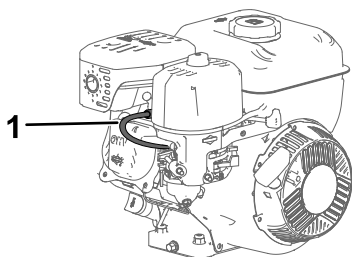


Figura 29

g361695

1. Cable de la bujía

2. Limpie alrededor de las bujías para evitar que entre suciedad en el motor, lo que podría dañarlo.

3. Retire la bujía.

Inspección de la bujía

Importante: No limpie las bujías. Cambie siempre la(s) bujía(s) si tiene(n) un revestimiento negro, los electrodos desgastados, una película aceitosa o grietas.

Si se observa un color gris o marrón claro en el aislante, el motor está funcionando correctamente. Si el aislante aparece de color negro, significa que el limpiador de aire está sucio.

Ajuste la distancia a 0.75 mm (0.03").

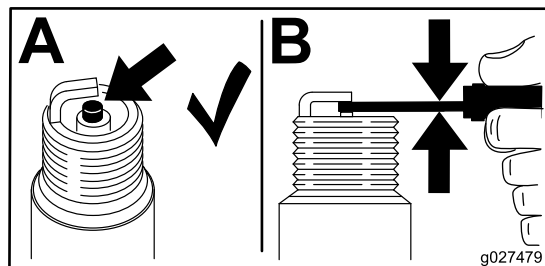


Figura 30

g027479

Instalación de la bujía

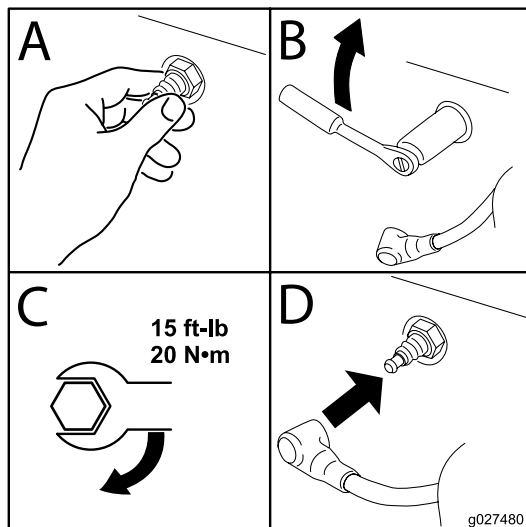


Figura 31

g027480

Mantenimiento de las correas

Comprobación y ajuste de las correas de transmisión

Intervalo de mantenimiento: Cada 10 horas

Cada año

La tensión de la correa puede disminuir con el tiempo. Puede ser necesario ajustar la correa en la primera media hora de trabajo debido al estiramiento inicial de la correa.

Importante: Compruebe regularmente la tensión de la correa. Una tensión de correa incorrecta puede causar un desgaste prematuro de la correa.

Puede ser necesario ajustar la correa si hay un chirrido constante con las fresas engranadas, o si la correa patina y las ruedas y las fresas no giran.

Comprobación y ajuste de la tensión de la correa de marcha hacia adelante

1. Con la palanca de control de tracción hacia adelante en la posición de punto muerto, mida la longitud del muelle del cable de marcha hacia adelante.
2. Tire hacia abajo de la palanca de marcha hacia adelante y mida la longitud del muelle extendido. La diferencia debe ser de 5 mm (3/16").

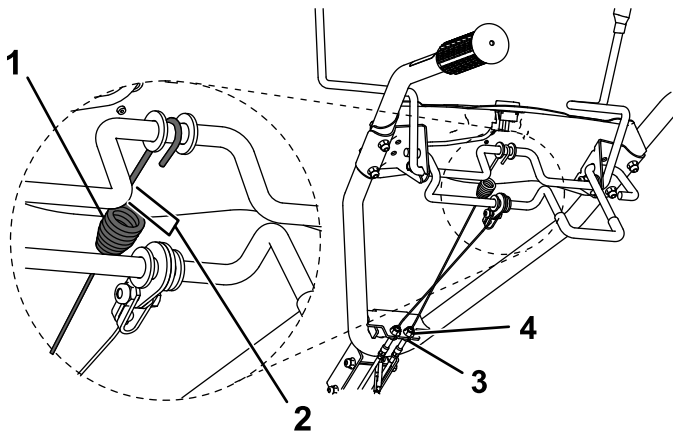


Figura 32

g357813

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Muelle en el cable de marcha hacia adelante | 3. Contratuerca inferior |
| 2. Diferencia de estiramiento de 5 mm (3/16") | 4. Contratuerca superior |

3. Si es necesario ajustar la correa, afloje la contratuerca superior, luego apriete la

contratuerca inferior en incrementos de 0.32 cm (1/8"). Compruebe la tensión de nuevo y repita según sea necesario.

Nota: Si la tensión no es correcta y no puede ajustar más las contratuercas, cambie la correa.

Ajuste de la tensión de la correa de marcha hacia atrás

Si la máquina no funciona en marcha atrás cuando la palanca de control de marcha hacia atrás está engranada, ajuste las contratuercas del cable de marcha hacia atrás 1 vuelta a la vez hasta que el control de marcha hacia atrás funcione correctamente.

Nota: Si la máquina no funciona en marcha atrás y no puede ajustar más las contratuercas, cambie la correa.

Sustitución de las correas

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

Retirada de las correas

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
2. Retire el cable de la bujía.
3. Mueva la palanca del modo de tracción a la posición de PUNTO MUERTO.
4. Retire las ruedas, las cubiertas de las poleas superiores y los protectores inferiores de las poleas.

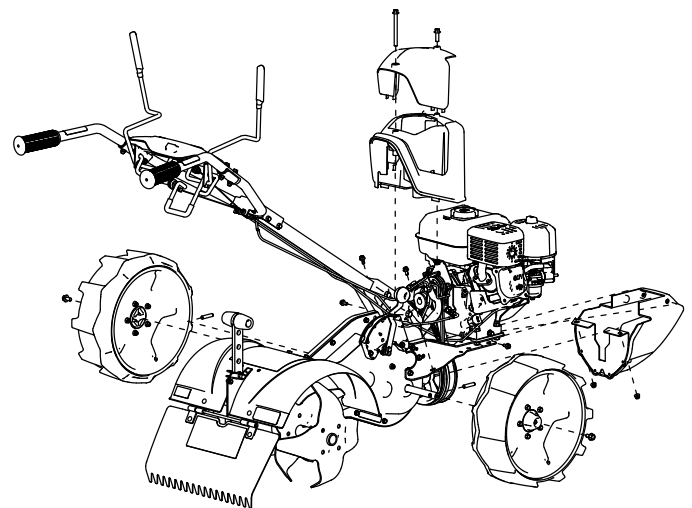


Figura 33

g357906

5. Desconecte los cables de marcha hacia adelante y hacia atrás de las palancas de control de tracción.
6. Separe el brazo de marcha atrás de la polea del motor. Utilice 2 llaves (13 mm) para aflojar la polea tensora del brazo para poder retirar la correa de marcha hacia atrás.

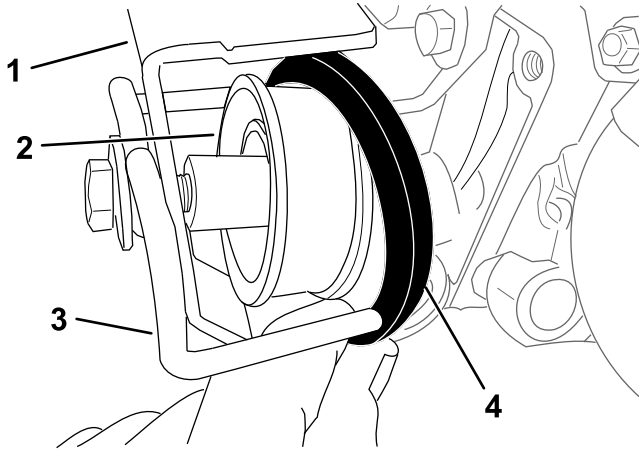


Figura 34

g356686

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Brazo de marcha atrás | 3. Guía de alambre de la correa |
| 2. Polea tensora | 4. Correa de marcha hacia atrás |

7. Gire suavemente la polea de la transmisión y extraiga la correa de marcha hacia adelante de la ranura, alejándola de la polea.

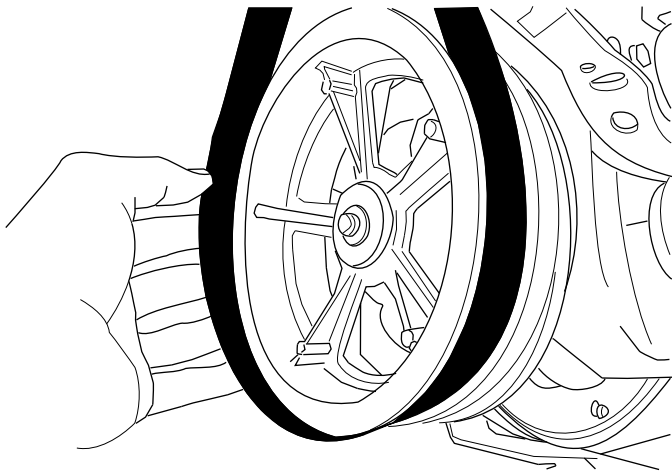


Figura 35

g356685

8. Empuje la correa hacia arriba, retírela de la polea y aléjela.

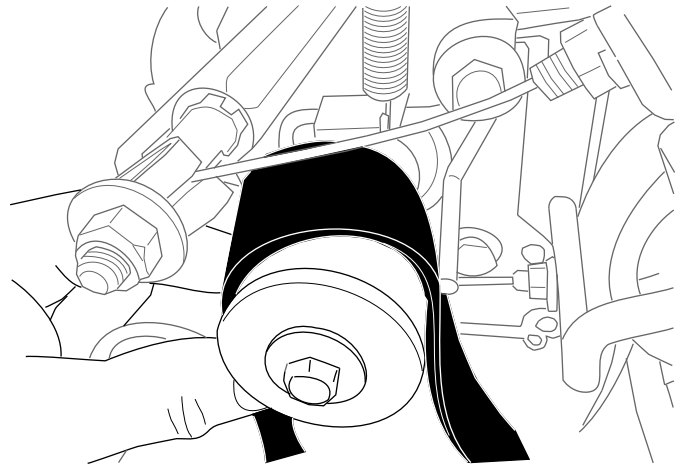


Figura 36

g356684

9. Retire la correa de marcha hacia atrás de la polea de la transmisión.

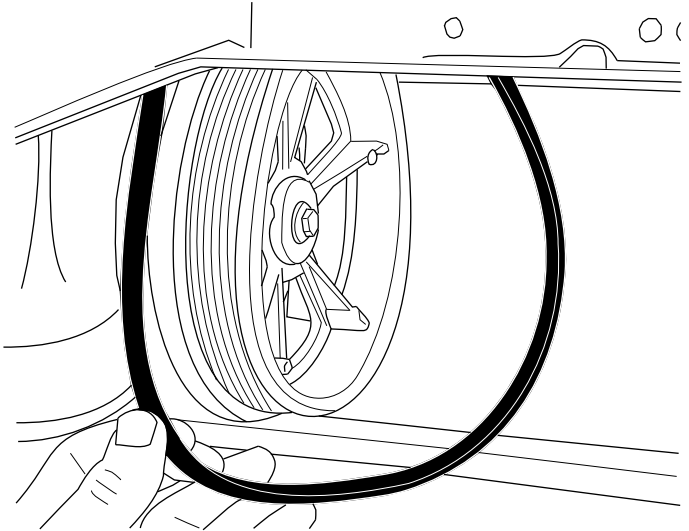


Figura 37

g356683

Instalación de las correas

1. Coloque la correa de marcha hacia atrás en la ranura de la polea de la transmisión.

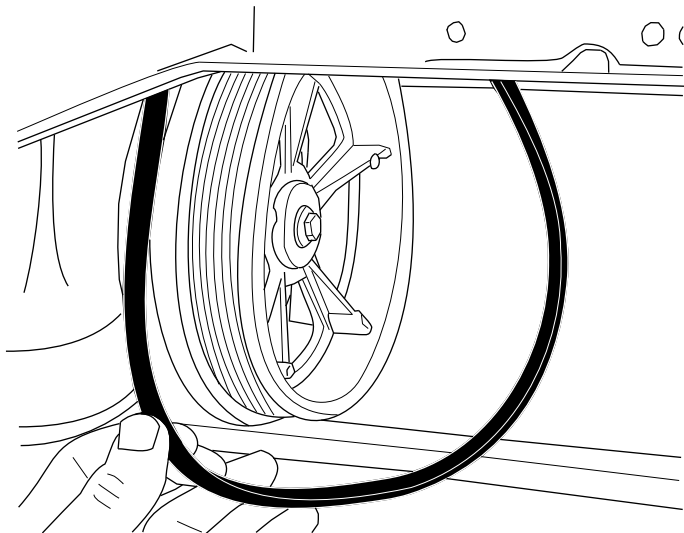


Figura 38

g356683

2. Coloque la correa de marcha hacia adelante en la ranura de la polea del motor, entre las guías de alambre.

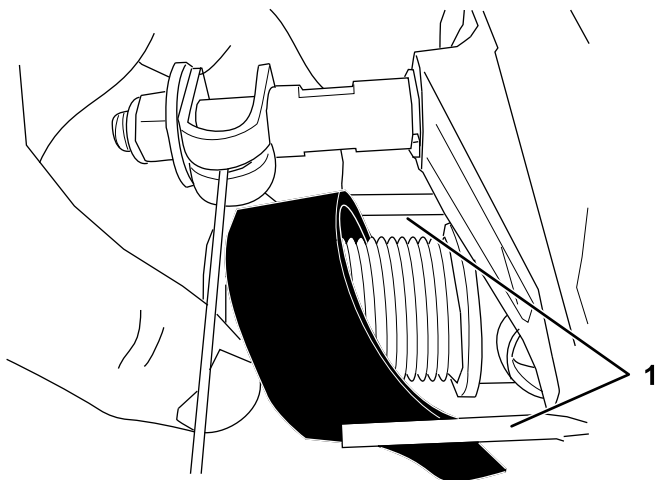


Figura 39

g356682

1. Guía de alambre

3. Gire suavemente la polea de la transmisión y introduzca la correa de marcha hacia adelante a la fuerza en la ranura.

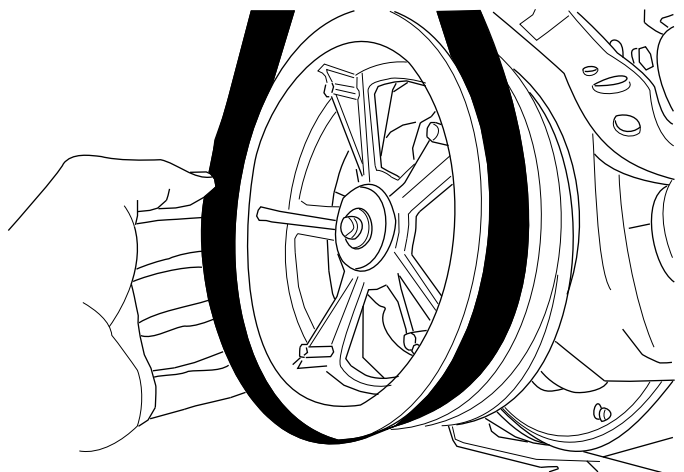


Figura 40

g356685

4. Deslice la correa de marcha hacia atrás sobre la polea tensora del brazo de marcha atrás, entre las guías de alambre de la correa y dentro de la ranura.

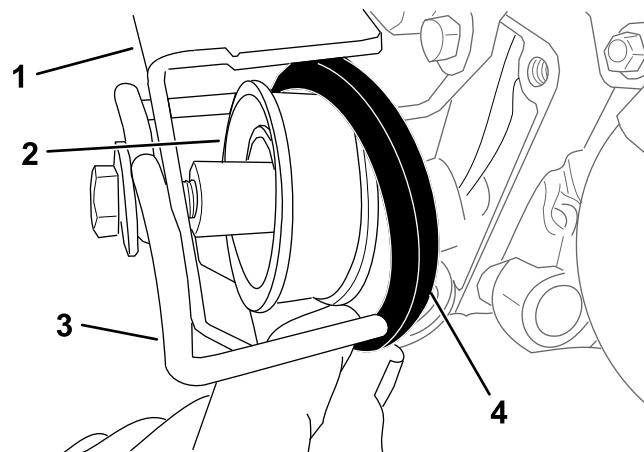


Figura 41

g356686

1. Brazo de marcha atrás
2. Polea tensora
3. Guía de alambre de la correa
4. Correa de marcha hacia atrás

5. Apriete la polea tensora de manera que las guías de alambre no toquen la correa cuando la palanca de marcha hacia atrás está engranada.
6. Conecte los cables de marcha hacia adelante y hacia atrás a las palancas de control de tracción.

7. Instale las cubiertas superiores y los protectores inferiores de las poleas.

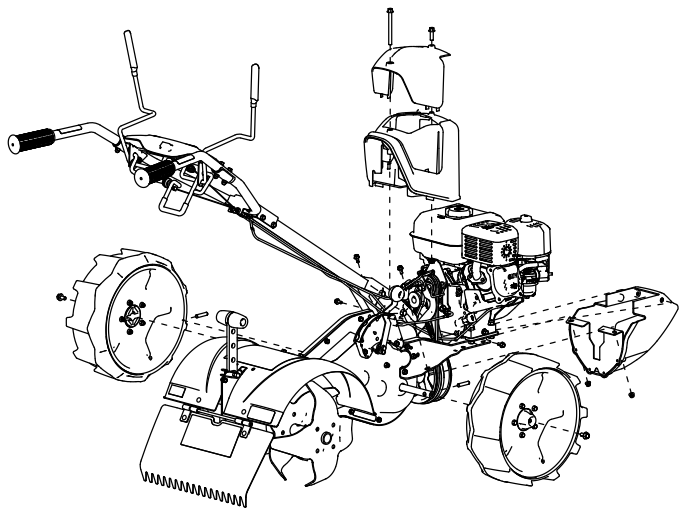


Figura 42

8. Instalación de las ruedas.
9. Instale el cable de la bujía.

Limpieza

Limpieza de la máquina

Cada vez que se utilice o diariamente

1. Inclíne el motocultor hacia el motor y bloquéelo en esa posición de manera que descanse sobre el protector inferior de las poleas y las fresas estén expuestas.
2. Elimine cualquier residuo del eje entre las fresas y la carcasa de la transmisión.

Nota: Para facilitar la limpieza, retire las fresas; afloje y retire el perno y la tuerca del eje de las fresas, y retire las fresas del eje.

3. Inclíne el motocultor a una posición horizontal.
4. Retire cualquier residuo de los ejes entre las ruedas y la carcasa de la transmisión.

Para facilitar la limpieza, retire las ruedas como se indica a continuación:

- A. Eleve la máquina hasta que las ruedas no soporten el peso de la máquina.
- B. Afloje el perno del eje de las ruedas.
- C. Retire las ruedas, asegurándose de no perder el pasador del eje.

Nota: Si las ruedas son difíciles de retirar, enrosque un perno (M10 x 25 mm, o más largo) en el cubo de la rueda y gírelo en sentido horario hasta que la rueda se libere del eje.

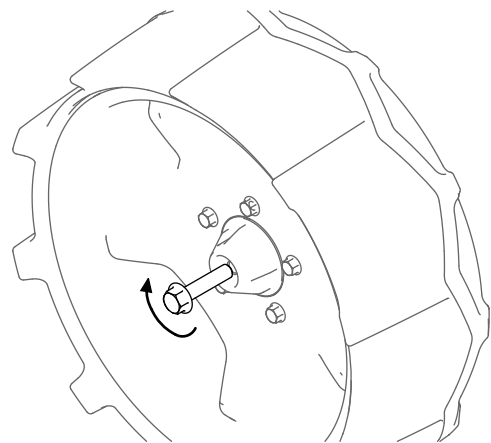


Figura 43

5. Inclíne el motocultor a una posición horizontal.

Almacenamiento

Seguridad durante el almacenamiento

- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Desconecte el cable de la bujía, manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, y deje que la máquina se enfríe antes de ajustar, repostar, desatasca, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
- Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón. Si es necesario drenar el depósito, hágalo al aire libre.
- Siga las instrucciones de este *Manual del operador* para descargar, transportar y almacenar la máquina con seguridad.
- No almacene nunca la máquina con combustible en el depósito dentro de un edificio donde haya fuentes de ignición tales como calentadores de agua o calefactores, secadoras de ropa, etc. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- Siempre consulte el *Manual del operador* para obtener información importante antes de almacenar la máquina durante un periodo de tiempo extendido.

Almacenamiento de la máquina

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
2. Retire los residuos de las fresas, el eje, la carcasa de la transmisión y el motor; consulte [Limpieza de la máquina \(página 26\)](#).

Importante: La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del motor y la transmisión.

3. Cubra los ejes ligeramente con grasa para ejes.
4. Revise el filtro de aire; consulte [Mantenimiento del limpiador de aire \(página 19\)](#).
5. Cambie el aceite del motor; consulte [Mantenimiento del aceite de motor \(página 20\)](#).

6. Prepare la máquina para un almacenamiento de más de 30 días como se indica a continuación:
 - A. Agregue un estabilizador/acondicionador a combustible fresco en el depósito. Siga las instrucciones de mezcla del fabricante del estabilizador de combustible. No use un estabilizador a base de alcohol (etanol o metanol).
 - B. Haga funcionar el motor para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible durante 5 minutos.
 - C. Pare el motor, deje que se enfríe y drene el depósito de combustible.
 - D. Arranque el motor y hágalo funcionar hasta que se pare.
 - E. Deseche el combustible adecuadamente. Recicle el combustible según la normativa local.

Importante: No guarde combustible que contenga estabilizador/acondicionador durante más tiempo que el recomendado por el fabricante del estabilizador de combustible.

7. Retire la bujía y verifique su condición; consulte [Mantenimiento de la bujía \(página 21\)](#). Con la bujía retirada del motor, vierta 15 ml (1 cucharada sopera) de aceite de motor en el orificio de la bujía. Retire la bujía y tire del arrancador 3 veces para cubrir el cilindro de aceite. No instale el cable en la bujía.
8. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada.
9. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
10. Almacene la máquina en posición vertical en un garaje o almacén seco y limpio. Manténgala fuera del alcance de niños u otros usuarios no autorizados. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de combustible está vacío. 2. El cable de la bujía está suelto o desconectado. 3. El interruptor del motor está en la posición de APAGADO. 4. La palanca del estarter no está en la posición de ESTARTER durante el arranque en frío. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Añada combustible. 2. Conecte el cable a la bujía. 3. Mueva el interruptor a la posición de ENCENDIDO. 4. Mueva la palanca del estarter a la posición de ESTARTER.
El motor funciona irregularmente o se ahoga durante el uso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro de aire está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o cambie el filtro de aire.
Es difícil arrancar el motor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay combustible viejo en el sistema de combustible. 2. El cable de la bujía está suelto o desconectado. 3. Una de las palancas de control de tracción está engranada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene el depósito de combustible y añada combustible nuevo. 2. Conecte el cable a la bujía. 3. Suelte las palancas.
El motor falla o le falta potencia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La profundidad de laboreo es excesiva. 2. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible. 3. El limpiador de aire está sucio o dañado. 4. El carburador está mal ajustado. 5. La bujía está húmeda, picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 6. Hay combustible viejo en el sistema de combustible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eleve la barra de arrastre. 2. Drene y limpie el depósito de combustible. 3. Limpie o cambie el elemento del limpiador de aire. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado. 5. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta. 6. Drene el depósito de combustible y añada combustible nuevo.
El motocultor se desplaza hacia adelante o hacia atrás durante el arranque.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Una de las palancas de control de tracción está engranada. 2. La transmisión no está en PUNTO MUERTO. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suelte las palancas. 2. Ponga la transmisión en la posición de PUNTO MUERTO.
El motocultor es difícil de controlar durante el laboreo; la máquina salta o brinca hacia adelante.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las fresas están trabajando a demasiada profundidad. 2. La tierra está demasiado compactada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baje la barra de arrastre para elevar las fresas. 2. Cambie al modo CRT.
Las fresas y las ruedas giran, pero la máquina no avanza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las fresas están trabajando a demasiada profundidad. 2. Las ruedas no tienen tracción. 3. El modo CRT está seleccionado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baje la barra de arrastre para elevar las fresas. 2. Levante ligeramente el manillar para permitir que las ruedas ganen tracción. 3. Cambie al modo SRT.
Las correas chirrían cuando las fresas no están engranadas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensión de la cinta es incorrecta. 2. Las guías de las correas tienen una posición incorrecta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la tensión de la correa y ajústela si es necesario. 2. Ajuste las guías de las correas.
Se acumula un exceso de calor en la zona de la transmisión/de las fresas durante el laboreo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay vegetación o residuos atrapados en las fresas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el eje de las fresas.
Las ruedas no pueden retirarse del eje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay residuos atrapados en el eje de las ruedas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el eje de las ruedas.

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la "seguridad" o la "inseguridad" de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.



Count on it.



Form No. 3443-833 Rev B

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Motoculteur à dents arrière

N° de modèle 58603—N° de série 321000001 et suivants



Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou à moins que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Ce motoculteur est destiné au grand public, ou à des utilisateurs professionnels temporaires pour travailler les sols durs en vue de planter et cultiver des jardins. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de

modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

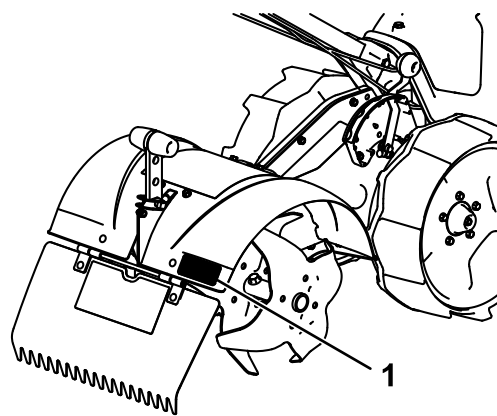


Figure 1

g356747

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales.....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	6
1 Assemblage de la Machine	7
2 Ajout d'huile dans le moteur	9
Vue d'ensemble du produit	10
Commandes	10
Caractéristiques techniques	12
Avant l'utilisation	12
Consignes de sécurité avant l'utilisation.....	12
Ajout de carburant	13
Réglage de la hauteur du guidon.....	14
Pendant l'utilisation	14
Consignes de sécurité pendant l'utilisation	14
Démarrage de la machine.....	15
Arrêt du moteur.....	15
Réglage de la barre de traînée.....	16
Conseils d'utilisation	16
Après l'utilisation	16
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	16
Entretien	17
Consignes de sécurité pendant l'entretien	17
Programme d'entretien recommandé	17
Procédures avant l'entretien	18
Préparation à l'entretien.....	18
Lubrification	18
Graissage de la machine	18
Entretien du moteur	19
Entretien du filtre à air.....	19
Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile	20
Entretien de la bougie.....	21
Entretien des courroies	23
Contrôle et réglage des courroies d'entraînement.....	23
Remplacement des courroies	23
Nettoyage	26
Nettoyage de la machine	26
Remisage	27
Consignes de sécurité pour le remisage.....	27
Remisage de la machine	27
Dépistage des défauts	28

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.8-2016.

⚠ DANGER

Des conduites peuvent être enfouies dans la zone de travail. Vous pouvez provoquer une explosion ou vous électrocuter si vous les touchez en creusant.

Balisez au préalable l'emplacement des lignes ou des conduites enfouies dans la zone de travail, et ne creusez pas à ces endroits. Contactez le service de signalisation ou la compagnie de services publics pour marquer le terrain correctement (par exemple, aux États-Unis, contactez le service de signalisation national au 811).

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde données dans ce *Manuel de l'utilisateur*, ainsi que sur la machine et les accessoires, avant de démarrer le moteur.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Apprenez à arrêter la machine et à débrayer les commandes rapidement.
- Ne placez pas les mains, les pieds et autres parties du corps, ou les vêtements sous ou près des dents en rotation ou des pièces mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots, des déflecteurs ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- Tenez tout le monde, en particulier les jeunes enfants, et les animaux, à l'écart de la zone de travail.
- N'autorisez pas les enfants à utiliser la machine. Ne confiez l'utilisation de la machine qu'à des personnes responsables, compétentes, qui ont lu et compris les instructions et sont physiquement aptes.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie, écarter-le de la bougie pour éviter tout

démarrage accidentel et laissez la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes

de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



133-8062

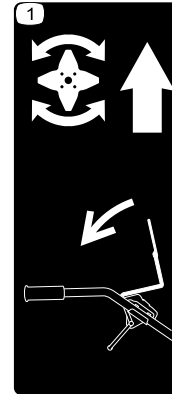
decal133-8062



144-4853

decal144-4853

1. Moteur coupé



144-4861

decal144-4861

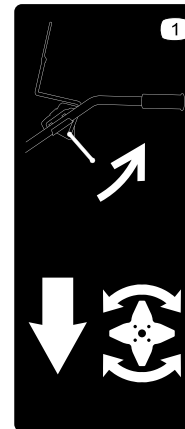
1. Levier de marche avant



144-4857

decal144-4857

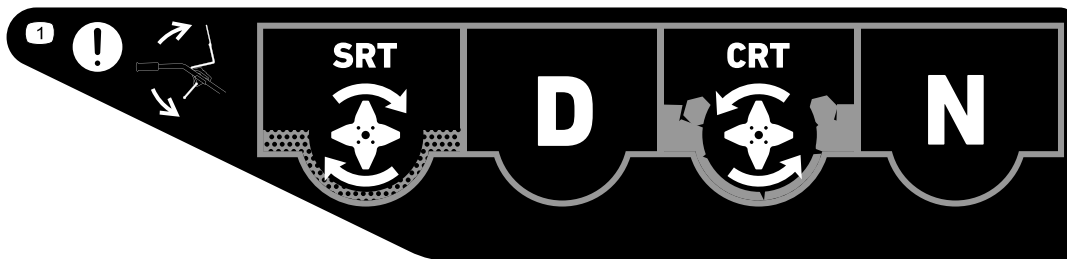
1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles; laissez toutes les protections en place.



144-4862

decal144-4862

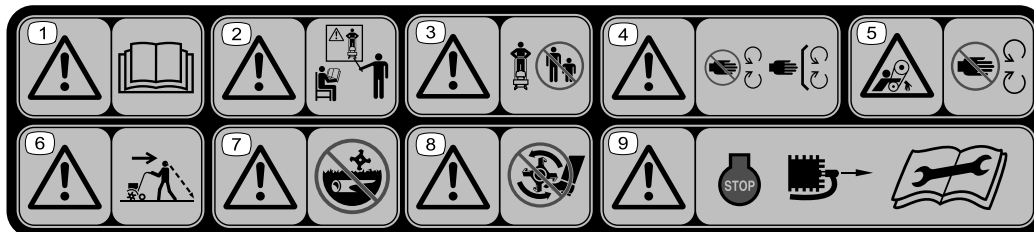
1. Levier de marche arrière



144-4864

decal144-4864

1. Sélecteur de mode; dents rotatives standard; entraînement; dents contrarotatives; point mort.



144-4866

decal144-4866

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Attention – lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i>. 2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés avant d'utiliser la machine. 3. Attention – ne laissez personne s'approcher. 4. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place. 5. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles. | <ol style="list-style-type: none"> 6. Attention – regardez derrière vous quand vous utilisez la machine en marche arrière 7. Attention – n'utilisez pas la machine au-dessus de conduites enfouies. 8. Attention – n'approchez pas les pieds des pièces mobiles. 9. Attention – coupez le moteur, débranchez la bougie et lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> avant d'effectuer tout entretien. |
|--|---|



144-4867

decal144-4867

1. Pour démarrer la machine, placez l'interrupteur en position MARCHE, placez le levier du robinet d'arrivée de carburant en position ouverte, placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME, engagez le volet de départ, posez une main sur la machine et tirez la poignée du lanceur, puis placez la commande du volet de départ en position MARCHE.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Motoculteur	1	Assemblage de la machine.
	Guidon	1	
	Tube de guidon	1	
	Roue	2	
	Protège-poulie inférieur	1	
	Plaque de protège-poulie	1	
	Barre de traînée	1	
	Boulon (M8 x 85 mm)	1	
	Boulon (M6 x 65 mm)	2	
	Boulon (M8 x 16 mm)	2	
	Boulon (M6 x 14 mm)	4	
	Écrou (M8)	1	
	Écrou (M6)	4	
	Vis	4	
	Goupille	2	
Goupille de verrouillage	1		
2	Huile moteur	1	Ajout d'huile dans le moteur.

1

Assemblage de la Machine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Motoculteur
1	Guidon
1	Tube de guidon
2	Roue
1	Protège-poulie inférieur
1	Plaque de protège-poulie
1	Barre de traînée
1	Boulon (M8 x 85 mm)
2	Boulon (M6 x 65 mm)
2	Boulon (M8 x 16 mm)
4	Boulon (M6 x 14 mm)
1	Écrou (M8)
4	Écrou (M6)
4	Vis
2	Goupille
1	Goupille de verrouillage

Procédure

1. Sortez les pièces individuelles du haut de la boîte.
2. Fermez la boîte, retournez-la et découpez-la dans les coins.
3. Coupez, enlevez et jetez le rectangle indiqué des deux côtés de la mousse.

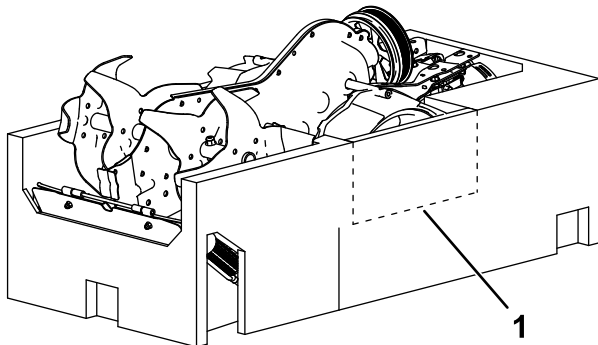


Figure 3

g361865

1. Couper ici

4. Déposez les roues.

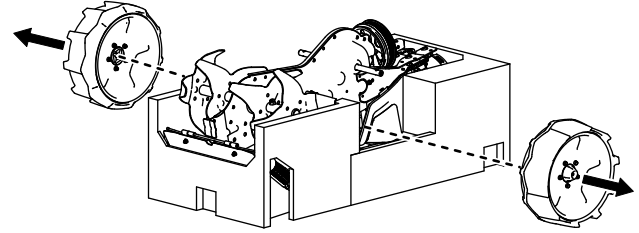


Figure 4

g361871

5. Assemblez les protège-poulies.

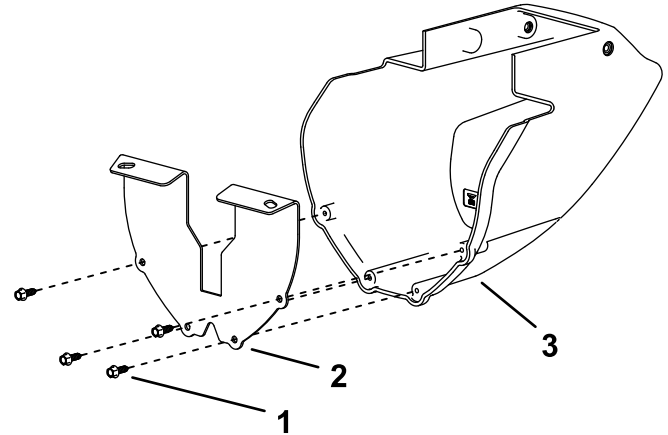


Figure 5

g361864

1. Vis (4)
2. Plaque de protège-poulie
3. Protège-poulie inférieur

6. Installez les protections sur le motoculteur.

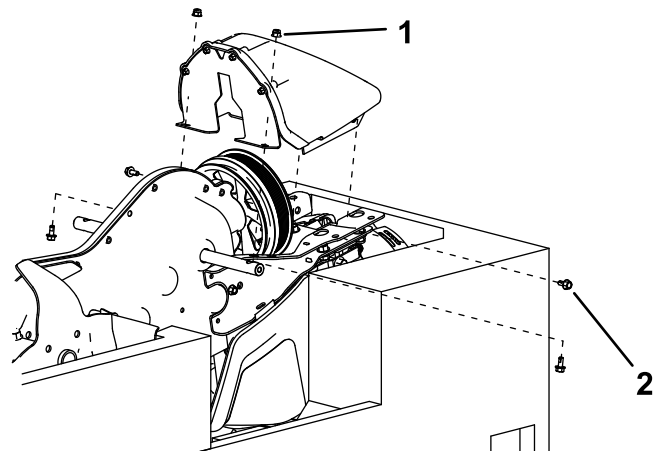


Figure 6

g361866

1. Boulon (M6 x 14 mm) (4)
2. Écrou M6 (2)

7. Pour chaque roue, insérez la goupille et fixez la roue avec le boulon.

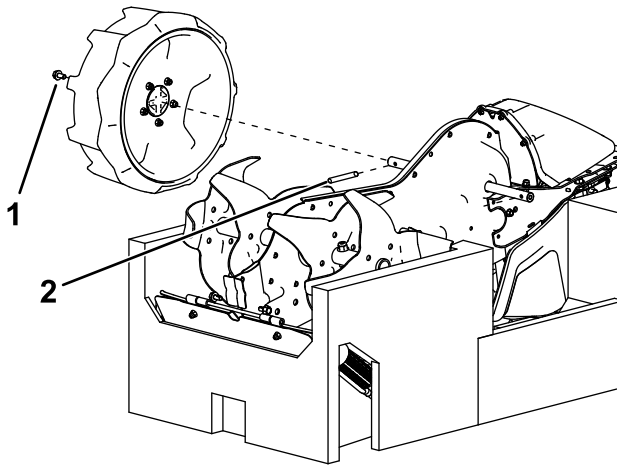


Figure 7

g361868

1. Boulon (M8 x 16 mm) (2) 2. Goupille (2)

8. Retournez la machine et enlevez la mousse.

9. Installez le tube du guidon comme suit :

- A. Tournez le boulon d'écartement dans le sens horaire.

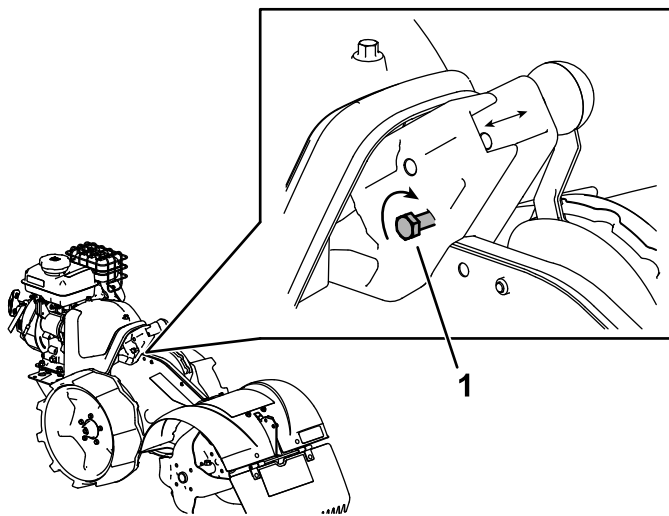


Figure 8

g361872

1. Boulon d'écartement

- B. Insérez le tube du guidon dans le support rouge et fixez-le comme suit.

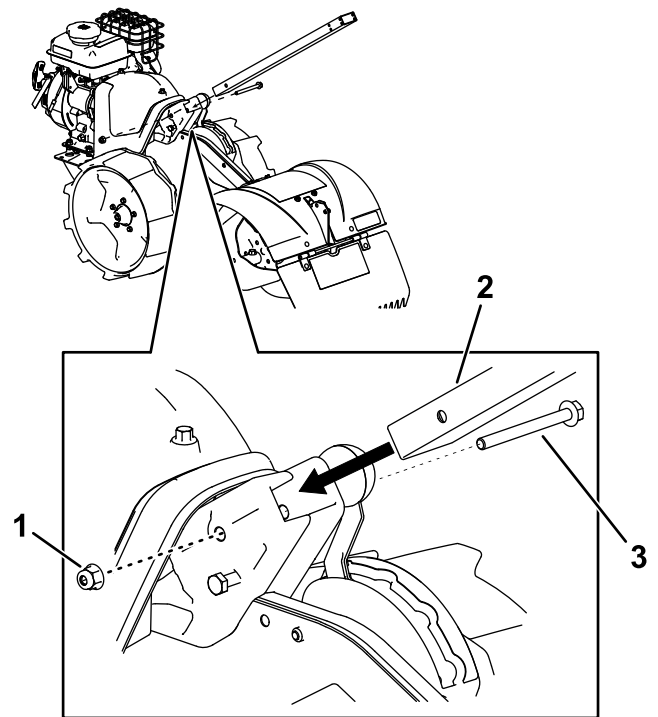


Figure 9

g361867

1. Écrou (M8) 3. Boulon (M8 x 85 mm)
2. Tube de guidon

- C. Retirez le boulon d'écartement et mettez-le au rebut.

- D. Serrez les fixations jusqu'à ce que le tube du guidon soit bien serré.

10. Sur le guidon, connectez les câbles aux leviers de commande s'ils ne sont pas encore connectés.

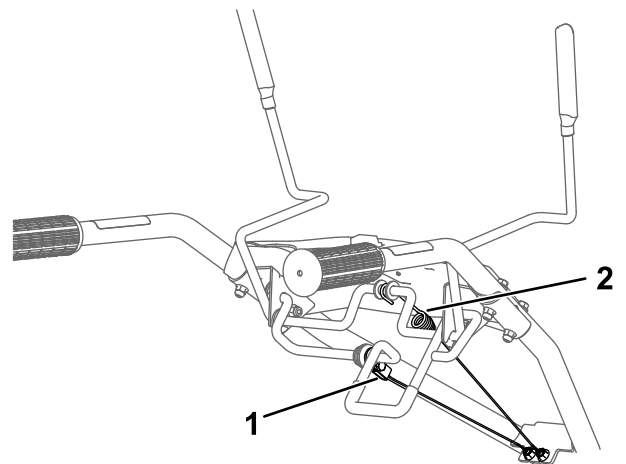


Figure 10

g361873

1. Câble de levier de commande arrière 2. Câble de levier de commande avant

11. Installez le guidon et réglez-le à la hauteur voulue; voir [Réglage de la hauteur du guidon](#) (page 14).

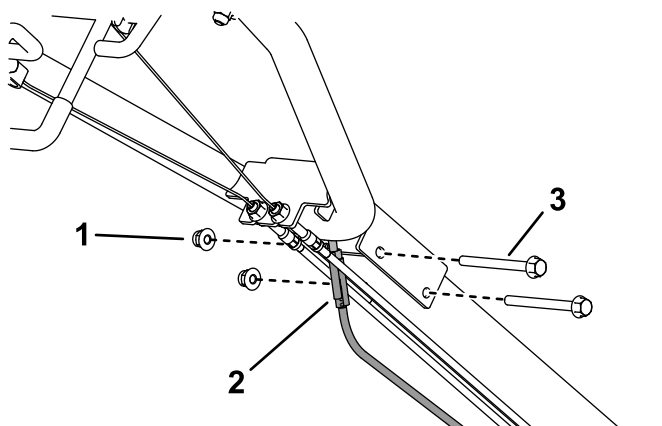


Figure 11

1. Écrou M6 (2) 3. Boulon (M6 x 65 mm) (2)
2. Connecteurs de faisceau

12. Branchez les 2 connecteurs de faisceau.
13. Installez la barre de traînée.

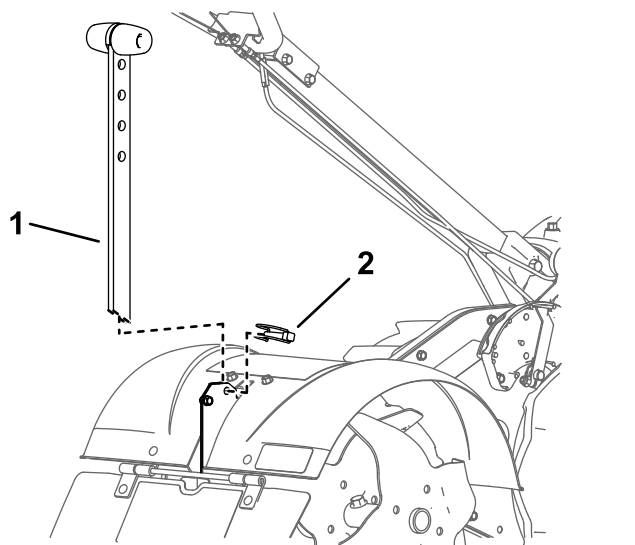


Figure 12

1. Barre de traînée 2. Goupille de verrouillage

2

Ajout d'huile dans le moteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Huile moteur
---	--------------

Procédure

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez la jauge.

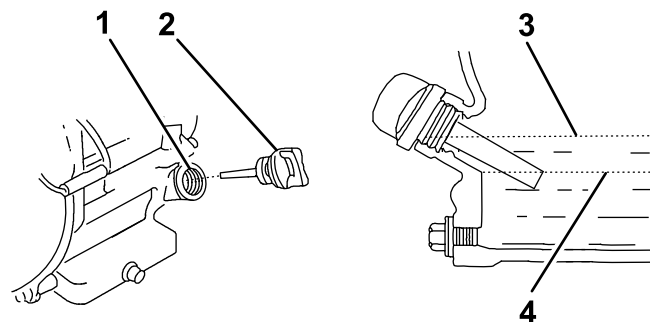


Figure 13

1. Tube de remplissage 3. Limite supérieure
2. Jauge de niveau 4. Limite inférieure

3. Versez de l'huile lentement dans le tube de remplissage jusqu'à ce qu'elle déborde.
4. Remettez la jauge en place et vissez-la.

Vue d'ensemble du produit

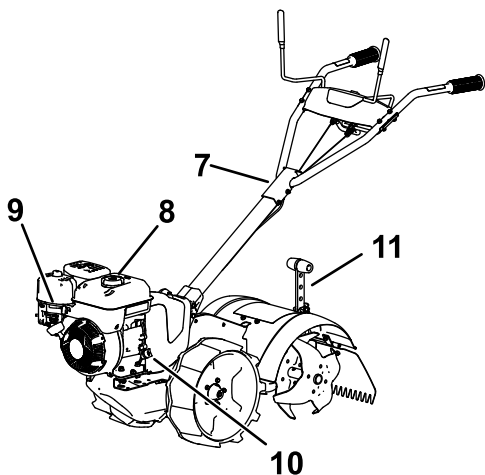
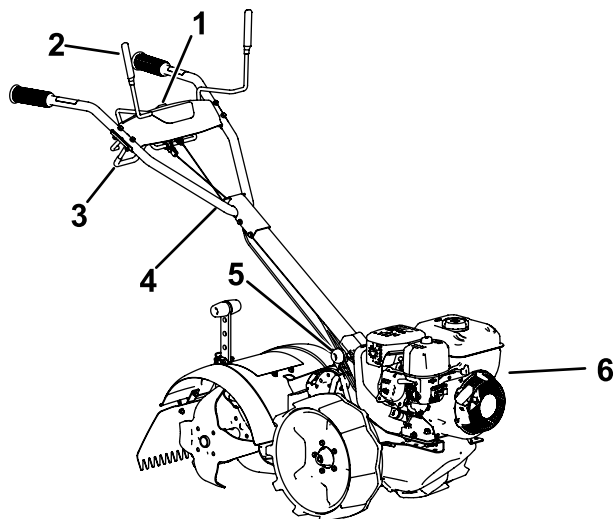


Figure 14

g356778

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Commande Marche/Arrêt du moteur | 7. Réglage de hauteur du guidon |
| 2. Levier de commande de marche avant | 8. Bouchon du réservoir de carburant |
| 3. Levier de commande de marche arrière | 9. Commandes du moteur |
| 4. Réglage du câble | 10. Bouchon de remplissage d'huile |
| 5. Levier de sélecteur de mode | 11. Barre de traînée |
| 6. Poignée du lanceur | |

Commandes

Interrupteur Marche/Arrêt du moteur

Coupez le moteur au moyen de l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position MARCHE avant de mettre le moteur en marche.

Levier de robinet d'arrivée de carburant

Amenez le levier du robinet d'arrivée de carburant à la position OUVERTE avant d'essayer de démarrer le moteur. Lorsque vous avez terminé, coupez le moteur et tournez le levier du robinet d'arrivée de carburant en position FERMÉE.

Commande d'accélérateur

L'accélérateur commande le régime moteur et peut se régler à l'infini.

Utilisez la machine à plein régime pour obtenir des performances optimales.

Commande du volet de départ

Amenez la commande du volet de départ sur le moteur à la position VOLET DE DÉPART pour démarrer le moteur s'il est froid; ramenez la commande à la position MARCHE une fois que le moteur a démarré.

Sélecteur de mode

Placez le levier du sélecteur de mode à la position voulue pour changer la transmission.

Important: Ne déplacez par le levier du sélecteur de mode pendant que vous engagez les leviers de commande de marche avant ou arrière.

- **Dents rotatives standard (SRT)** : les roues et les dents sont engagées avec le moteur; les dents tournent dans la **même** direction que les roues. Choisissez ce mode pour les plates-bandes établies et pour travailler les sols meubles.

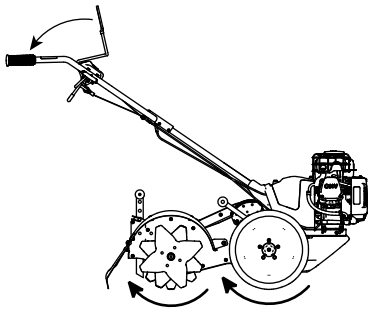


Figure 15

g356990

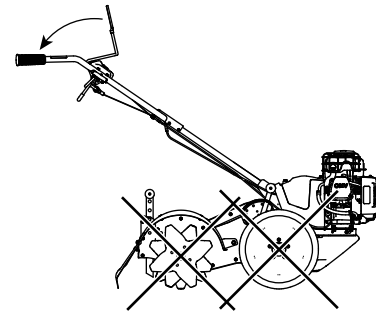


Figure 18

g356989

- **Entraînement** : seules les roues sont engagées avec le moteur; les dents sont désengagées. Choisissez ce mode pour déplacer la machine à l'aide du moteur sur les fortes pentes et pour la déplacer jusqu'à votre jardin et au départ de votre jardin.

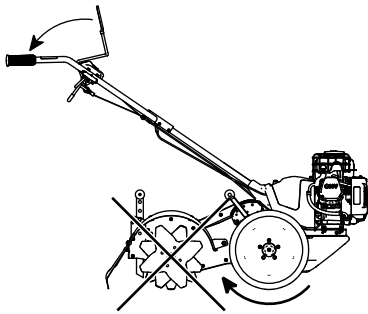


Figure 16

g356988

- **Dents contrarotatives (CRT)** : les roues et les dents sont engagées avec le moteur; les dents tournent dans la direction **opposée** aux roues. Choisissez ce mode pour travailler un sol neuf ou un sol compacté.

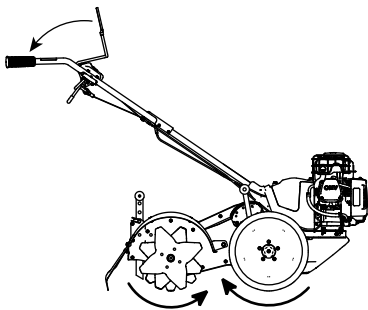


Figure 17

g356987

- **Point mort** : les roues et les dents sont désengagées du moteur. Choisissez ce mode pour remiser la machine et pour la déplacer sans utiliser le moteur.

Leviers de commande

Abaissez le levier de marche avant pour engager la marche avant et levez le levier de marche arrière pour engager la marche arrière.

Relâchez les leviers pour désengager la transmission.

Important: N'essayez pas d'engager les leviers de marche avant et de marche arrière en même temps.

⚠ ATTENTION

Les dents mobiles peuvent causer des blessures.

Lorsque vous faites reculer la machine, méfiez-vous des obstacles éventuels derrière vous et n'approchez pas les pieds des dents.

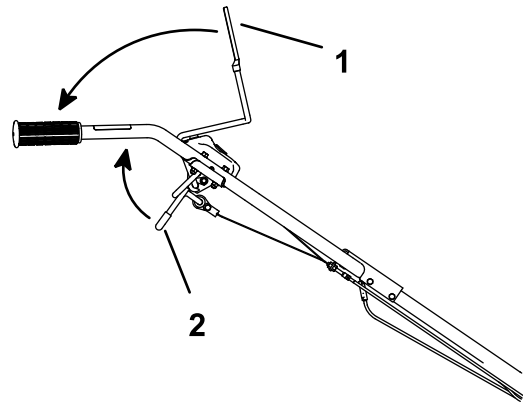


Figure 19

g357052

1. Levier de marche avant
2. Levier de marche arrière

Caractéristiques techniques

Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Hauteur	103 cm (40,6 po)
Longueur	159 cm (62,5 po)
Largeur	51 cm (20 po)
Poids	72,6 kg (160 lb)
Largeur de travail	43 cm (17 po)
Profondeur de travail	28 cm (11 po)

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des adultes non qualifiés. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs.
- L'utilisation de cette machine est fatigante. Vous devez être en bonne condition physique et mentale. Si vous souffrez d'un problème de santé qui pourrait être aggravé par un travail pénible, consultez votre médecin avant d'utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie, écartez-le de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel et laissez la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez que tous les capots et dispositifs de sécurité, tels que les déflecteurs, sont en place et en bon état. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Apprenez à arrêter le moteur rapidement.
- Tenez tout le monde, en particulier les jeunes enfants, et les animaux, à l'écart de la zone de travail.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.

Consignes de sécurité pour le carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son extrême inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.

- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
 - Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
 - N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
 - Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein de carburant.
 - Ne remplissez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
 - Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le solidement après avoir fait le plein. Nettoyez le carburant éventuellement répandu avant de démarrer le moteur.
 - Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
 - Descendez la machine du camion ou de la remorque avant de faire le plein de carburant. Si cela n'est pas possible, remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
 - Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
 - Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.
 - Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine du carburant renversé et évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
 - Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur.
 - Conservez le carburant dans un bidon spécial et hors de la portée des enfants.
 - Ne remisez pas la machine avec du carburant dans le réservoir ou les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
 - Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
 - N'approchez pas les mains et le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
 - Tenez le carburant à l'écart des yeux et de la peau.

Ajout de carburant

Spécifications du carburant

Type	Essence sans plomb
Indice d'octane minimum	87 (US) or 91 (octane recherche; hors États-Unis)
Éthanol	Pas plus de 10 % par volume
Méthanol	Aucune
MTBE (éther méthyltertiobutylique)	Moins de 15 % par volume
Huile	Ne pas ajouter au carburant

Utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois) provenant d'une source fiable.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant de la machine pour que le carburant reste frais plus longtemps quand il est utilisé conformément aux indications du fabricant du stabilisateur.

Important: N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez la quantité correcte de stabilisateur/conditionneur au carburant neuf et suivez les directives du fabricant du stabilisateur.

Remplissage du réservoir de carburant

Remplissez le réservoir de carburant comme montré à la [Figure 20](#).

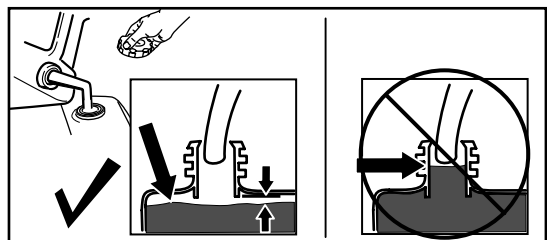


Figure 20

g230458

Réglage de la hauteur du guidon

Le guidon peut se régler à 3 hauteurs différentes. Lors du réglage de la hauteur, tenez compte du fait que la position réelle du guidon peut baisser de 25 cm (10 po) par rapport à la hauteur normale pendant le travail normal du sol.

Retirez les fixations du guidon, faites pivoter le guidon pour aligner les trous à la position voulue, et installez les fixations.

- Hauteur basse : utilisez les trous B et C.
- Hauteur intermédiaire : utilisez les trous C et D.
- Hauteur élevée : utilisez les trous A et D.

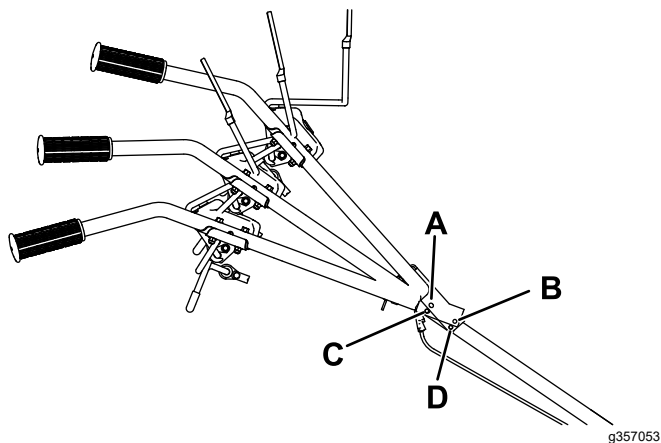


Figure 21

g357053

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Portez des vêtements adaptés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante, des protecteurs d'oreilles et des gants. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- N'approchez pas les mains, les pieds, d'autres parties du corps et les vêtements des dents en rotation et des pièces en mouvement de la machine. Les dents commencent à tourner lorsque vous démarrez le moteur et peuvent continuer de tourner momentanément après la coupure du moteur.
- Démarrez prudemment le moteur en suivant les instructions dans ce *Manuel de l'utilisateur* et en gardant les pieds à bonne distance des dents.
- Redoublez de prudence lorsque vous reculez ou que vous tirez la machine vers vous. Pour éviter de se faire coincer contre une structure, prévoyez une distance suffisante pour inverser le sens de déplacement près d'un mur ou d'une clôture.
- N'admettez personne dans le périmètre de travail. Veillez à ce que les jeunes enfants restent hors de la zone de travail, sous la surveillance d'un adulte responsable autre que l'utilisateur. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, et que vous êtes à la position d'utilisation.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- N'essayez pas de régler la machine lorsque le moteur tourne.
- Si la machine heurte un obstacle ou se met à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la machine est endommagée. Les vibrations

indiquent souvent la présence d'un problème. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.

- N'utilisez jamais la machine à grande vitesse sur des surfaces dures ou glissantes.
- Regardez derrière la machine et vers le bas, et faites marche arrière avec prudence.
- Ne surchargez pas la machine en essayant de travailler le sol trop vite.
- Ne soulevez pas ou ne transportez pas la machine pendant que le moteur tourne.
- Faites preuve de prudence et veillez à ne pas perdre l'équilibre, surtout lorsque vous reculez, pour éviter de glisser ou de tomber.
- Conduisez la machine avec prudence sur les sols durs. Les dents peuvent rester accrochées dans le sol et propulser la machine en avant. Si cela se produit, lâchez la machine; n'essayez pas de la retenir.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous traversez du gravier. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie, écarterez-le de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel et laissez la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Ne faites tourner le moteur que dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.
- Utilisez uniquement des accessoires et outils agréés par The Toro® Company.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre; tenez fermement le guidon et avancez à une allure normale, ne courez jamais.
- Laissez refroidir le silencieux et le moteur avant de les toucher.
- Les dents ne doivent pas tourner quand le moteur fonctionne au ralenti; si elles tournent, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.
- Si un objet reste coincé dans les dents, coupez le moteur, débranchez le fil de la bougie et laissez refroidir le moteur avant d'enlever l'objet.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes raides. Pour éviter que la machine se retourne, utilisez dans le sens de la pente.

Démarrage de la machine

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur à la position MARCHE.
2. Placez le robinet d'arrivée de carburant en position OUVERTE.
3. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
4. Amenez la commande du volet de départ à la position VOLET DE DÉPART.

Remarque: L'usage du volet de départ n'est généralement pas nécessaire si le moteur est chaud.

5. Tirez légèrement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Relâchez lentement la poignée du lanceur.
6. Lorsque le moteur a démarré, ramenez progressivement la commande du volet de départ en position MARCHE et la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.

Arrêt du moteur

1. Relâchez les leviers de commande.
2. Placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME.
3. Tournez la commande Marche/Arrêt du moteur en position ARRÊT.
4. Placez le robinet d'arrivée de carburant en position FERMÉE.
5. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

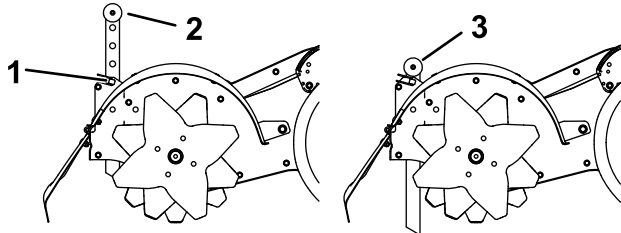
Réglage de la barre de traînée

Réglez la barre de traînée à la position correcte pour le mode sélectionné.

- **Mode CRT** : dans ce mode, la barre de traînée aide à réguler la profondeur de travail. Baissez la barre de traînée pour réduire la profondeur de travail; levez la barre de traînée pour accroître la profondeur de travail.
- **Mode SRT** : dans ce mode, la barre de traînée limite la vitesse de marche avant. Baissez la barre de traînée pour réduire la vitesse en marche avant ou si la machine avance par saccades.
- **Mode entraînement ou point mort** : levez la barre de traînée pour transporter le motoculteur.
 1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 2. Retirez la goupille de verrouillage.
 3. Positionnez la barre de traînée à la profondeur voulue.

Remarque: Réglez la position de la barre de traînée 1 trou à la fois et essayez le motoculteur après chaque réglage. Ne levez pas la barre de traînée trop haut car vous pourriez perdre le contrôle du motoculteur.

4. Fixez la barre de traînée avec la goupille de blocage.



g357054

Figure 22

1. Goupille de verrouillage
2. Barre de traînée – grande profondeur de travail
3. Barre de traînée – faible profondeur de travail

Conseils d'utilisation

- Avant d'utiliser la machine, inspectez la zone de travail et enlevez tout objet qui pourrait endommager la machine (grosses pierres, débris, branches, etc.).
- N'exercez pas une pression excessive sur la machine avec le corps. Servez-vous du poids de la machine pour travailler le sol plus efficacement.
- Effectuez la première passe de travail à faible profondeur et augmentez la profondeur de 2,5 à 5,1 cm (1 à 2 po) à chaque passe réussie jusqu'à obtention de la profondeur voulue.
- Créez des rangs de jardin espacés de 51 à 56 cm (20 à 22 po) pour pouvoir tourner plus facilement au bout de chaque rang.
- Lorsque vous n'utilisez pas le motoculteur, placez la commande d'accélérateur entre la position mi-course et la position BAS RÉGIME pour prolonger la vie du moteur, économiser le carburant et réduire le niveau sonore de la machine.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie, écartez-le de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel et laissez la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris déposés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

Consignes de sécurité pour le transport

- Débranchez le fil de la bougie avant de charger la machine pour la transporter.
- Chargez ou déchargez la machine avec précaution.

Entretien

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Examinez la machine fréquemment pour vérifier qu'elle est en bon état de marche et que les boulons de cisaillement, les boulons de fixation du moteur et autres fixations sont correctement serrés.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie, écarter-le de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel et laissez la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Pour garantir des performances optimales de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.
- Remplacez les dents faussées, endommagées ou desserrées; ne les réparez pas et ne les modifiez pas.
- Maintenez la machine, les accessoires et les outils en bon état de marche.
- N'essayez pas de réparer la machine si vous n'avez pas les outils et instructions corrects pour la démonter, la monter et la réparer.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vidange de l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôle du niveau d'huile moteur.• Nettoyez les débris déposés sur le silencieux, les commandes et la grille d'entrée d'air.• Nettoyez les arbres des dents et des roues.
Toutes les 10 heures	<ul style="list-style-type: none">• Lubrifiez les pièces mobiles.• Vérifiez la tension de la courroie.
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">• Faites l'entretien du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté).• Nettoyez le préfiltre.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur (plus fréquemment si l'atmosphère est poussiéreuse).• Remplacez les courroies.• Contrôlez le silencieux et le pare-étincelles.
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez le préfiltre.• Remplacez le filtre à carburant.• Remplacez la bougie.• Vérifiez la tension de la courroie.• Nettoyez le circuit de refroidissement du moteur (plus fréquemment si l'environnement est poussiéreux).

Important: Reportez-vous au manuel du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Procédures avant l'entretien

Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.

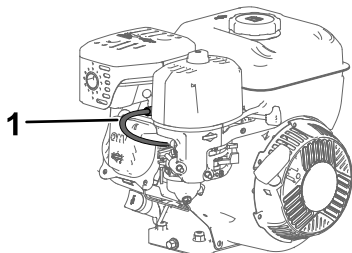


Figure 23

g361695

1. Fil de bougie

-
3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: Avant de basculer la machine, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. S'il est nécessaire de basculer la machine avant d'être à sec de carburant, utilisez une pompe à carburant manuelle pour vidanger le carburant.

Lubrification

Graissage de la machine

Type de graisse : graisse au lithium blanche

Graissez la machine aux emplacements suivants :

- Bras de marche avant et de marche arrière
- Leviers d'engagement de marche avant et de marche arrière
- Câbles de marche avant et de marche arrière

Entretien du moteur

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)—Faites l'entretien du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté).

Toutes les 25 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)—Nettoyez le préfiltre.

Une fois par an—Remplacez le préfiltre.

Dépose des éléments du filtre à air

1. Nettoyez la surface autour du couvercle du filtre à air pour éviter que des impuretés ne s'introduisent dans le moteur et l'endommagent.
2. Desserrez la fixation du couvercle.
3. Déposez le couvercle.
4. Retirez la fixation des éléments.
5. Retirez le préfiltre en mousse et l'élément en papier de la base avec précaution.

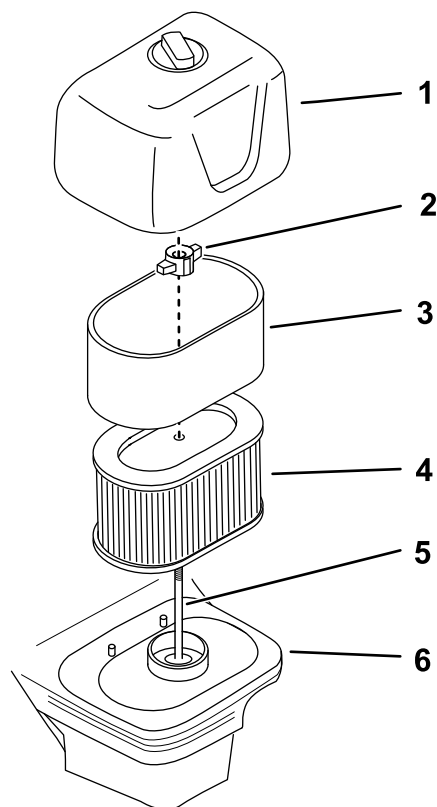


Figure 24

g359988

- | | |
|--------------|-------------------------|
| 1. Couvercle | 4. Élément en papier |
| 2. Fixation | 5. Goujon |
| 3. Préfiltre | 6. Base du filtre à air |

Entretien de l'élément en mousse

1. Sortez le préfiltre en mousse de l'élément en papier.
2. Lavez le préfiltre dans de l'eau chaude additionnée de détergent doux.
3. Rincez le préfiltre et faites-le sécher à l'air libre.

Important: Remplacez le préfiltre en mousse s'il est usé ou déchiré. Ne lubrifiez pas le préfiltre.

Entretien de l'élément en papier

1. Nettoyez l'élément en papier en le tapotant pour faire tomber la poussière.

Remarque: Remplacez-le par un neuf s'il est très encrassé.

2. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré ni couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé.
3. Remplacez l'élément s'il est endommagé.

Important: Ne nettoyez pas l'élément en papier.

Installation des éléments du filtre à air

1. Placez le préfiltre en mousse sur l'élément en papier.
2. Placez les éléments filtrants sur la base du filtre à air et sur le goujon.
3. Fixez les éléments en place avec la fixation.
4. Reposez le couvercle et fixez-le avec la fixation.

Remarque: Veillez à ne pas endommager les éléments.

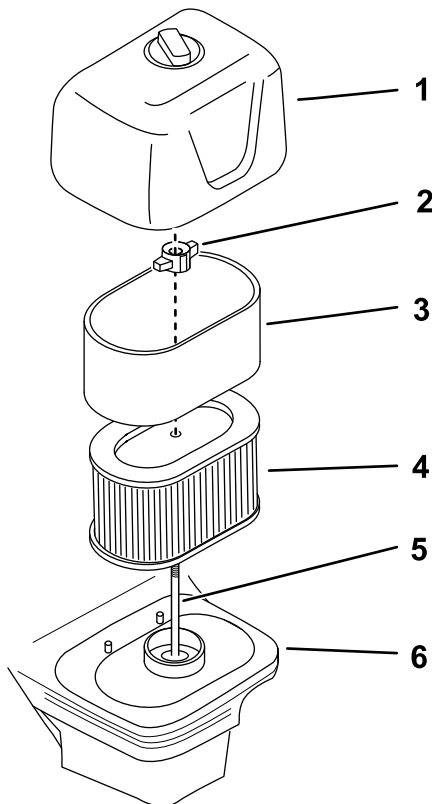


Figure 25

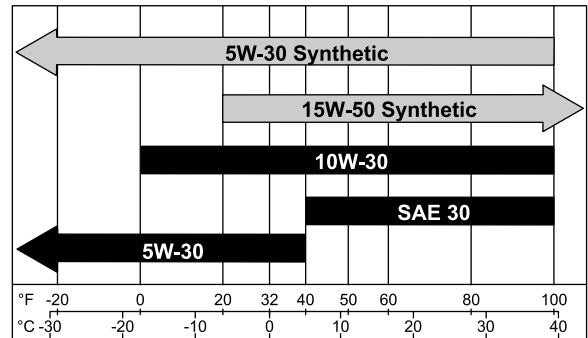
g359988

- | | |
|--------------|-------------------------|
| 1. Couvercle | 4. Élément en papier |
| 2. Fixation | 5. Goujon |
| 3. Préfiltre | 6. Base du filtre à air |

Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Spécifications de l'huile moteur

Capacité d'huile moteur	0,54 à 0,59 L (18 à 20 oz liq.)
Viscosité de l'huile	Voir le tableau ci-dessous.
Classe de service API	SJ ou mieux



g359987

Figure 26

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez la jauge d'huile et essayez soigneusement l'extrémité.

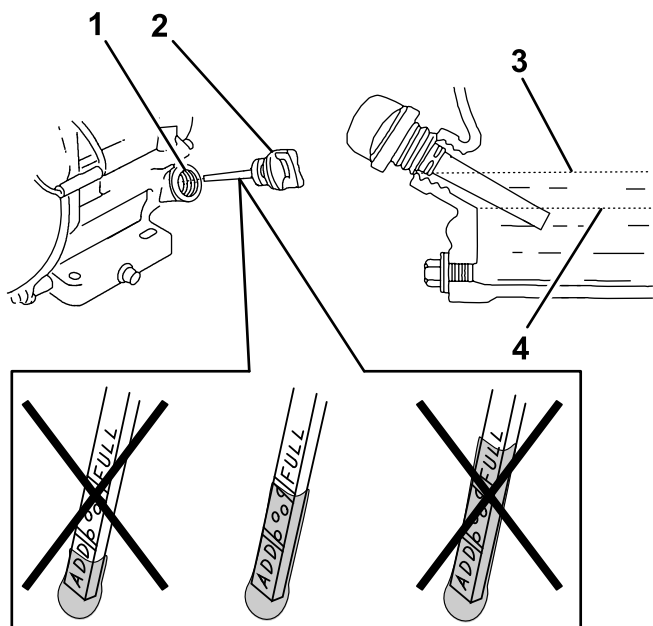


Figure 27

1. Tube de remplissage 3. Limite supérieure
2. Jauge de niveau 4. Limite inférieure

3. Insérez la jauge au fond du tube de remplissage, **mais sans la visser ou la serrer.**
4. Ressortez la jauge et contrôlez le niveau d'huile moteur. Vérifiez que le niveau d'huile atteint le haut du repère du plein sur la jauge.
5. Si le niveau d'huile est trop bas, versez lentement de l'huile dans le tube de remplissage jusqu'à ce qu'elle déborde.
6. Remettez la jauge en place et vissez-la.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement/Après le premier mois (la première échéance prévalant)—Vidange de l'huile moteur.

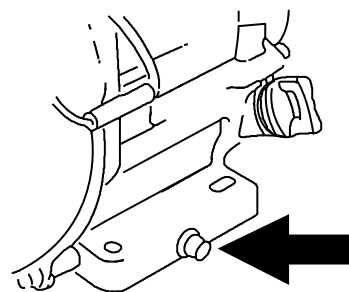
Toutes les 50 heures—Vidangez l'huile moteur (plus fréquemment si l'atmosphère est poussiéreuse).

Remarque: Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

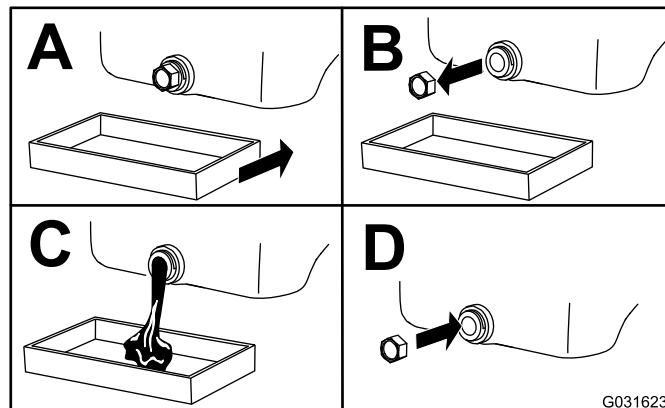
1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Voir [Préparation à l'entretien \(page 18\)](#).
3. Placez un bac sous le bouchon de vidange pour recueillir l'huile.

4. Enlevez le bouchon de remplissage pour permettre à l'huile de s'écouler.

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.



g360043



G031623

g031623

Figure 28

5. Remettez le bouchon de remplissage.
6. Versez de l'huile avec précaution dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau correct soit atteint; voir [Spécifications de l'huile moteur \(page 20\)](#).
7. Vérifiez que l'huile est au niveau correct sur la jauge; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 20\)](#).
8. Essayez l'huile éventuellement répandue.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct.

Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer la bougie, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

Type : Briggs and Stratton 797235

Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,03 po)

Dépose de la bougie

1. Débranchez le fil de la bougie.

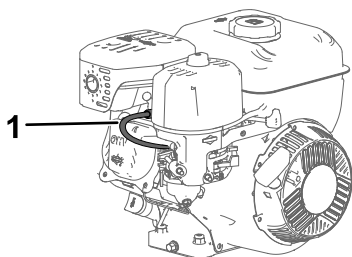


Figure 29

g361695

1. Fil de bougie

2. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
3. Déposez la bougie.

Pose de la bougie

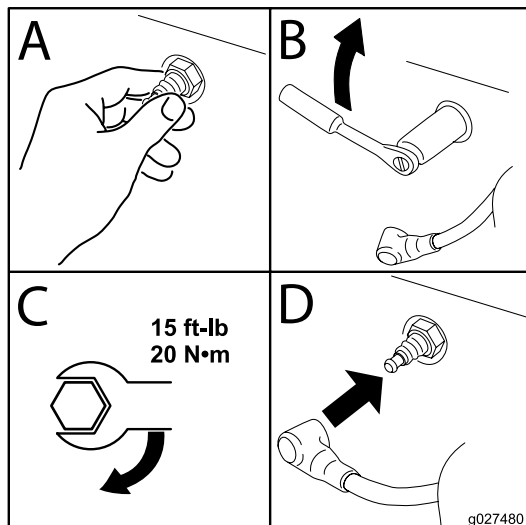


Figure 31

g027480

Contrôle de la bougie

Important: Ne nettoyez pas la ou les bougies. Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.

Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

Réglez l'écartement des électrodes à 0,75 mm (0,03 po).

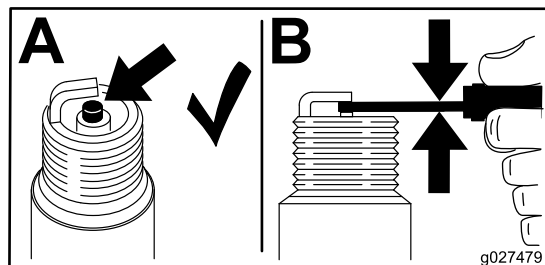


Figure 30

g027479

Entretien des courroies

Contrôle et réglage des courroies d'entraînement

Périodicité des entretiens: Toutes les 10 heures
Une fois par an

La courroie peut se détendre avec le temps. Vous devrez peut-être régler la courroie dès la première demi-heure de d'utilisation en raison de l'étirement initial de la courroie.

Important: Contrôlez la tension de la courroie régulièrement. La courroie peut s'user prématurément si elle n'est pas tendue correctement.

Vous devrez peut-être régler la courroie si vous entendez un grincement constant quand les dents sont engagées ou si la courroie patine et que les roues et les dents ne tournent pas.

Contrôle et réglage de la tension de la courroie d'entraînement en marche avant

1. Placez le levier de commande de marche avant en position point mort et mesurez la longueur du ressort sur le câble de marche avant.
2. Baissez le levier de marche avant et mesurez la longueur du ressort tendu. La différence doit être de 5 mm (3/16 po).

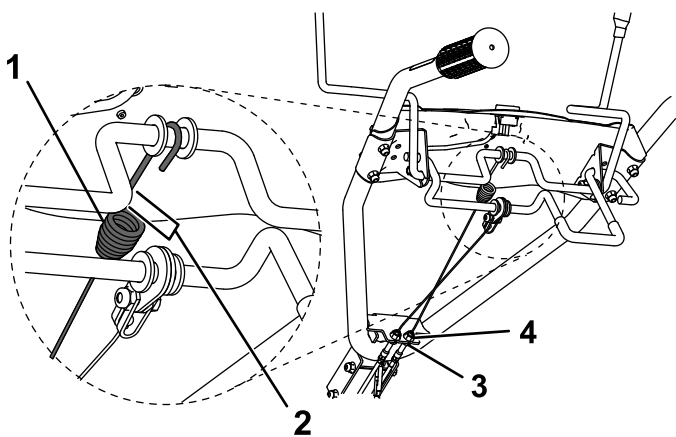


Figure 32

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Ressort sur câble de marche avant | 3. Écrou de blocage inférieur |
| 2. Différence d'étirement de 5 mm (3/16 po) | 4. Écrou de blocage supérieur |

3. Si la courroie doit être réglée, desserrez l'écrou de blocage supérieur, puis serrez l'écrou de blocage inférieur de 0,32 cm (1/8 po) à la fois.

Contrôlez à nouveau la tension et répétez la procédure au besoin.

Remarque: Si la tension est incorrecte et qu'il n'est plus possible d'ajuster les écrous de blocage, remplacez la courroie.

Réglage de la tension de la courroie de marche arrière

Si la machine ne fonctionne pas en marche arrière quand le levier de marche arrière est engagé, ajustez les écrous de blocage du câble de marche arrière de 1 tour à la fois jusqu'à ce que la machine fonctionne correctement en marche arrière.

Remarque: Si la machine ne fonctionne pas en marche arrière et qu'il n'est plus possible d'ajuster les écrous de blocage, remplacez la courroie.

Remplacement des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Dépose des courroies

1. Avant de quitter la position d'utilisation, garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Placez le levier du sélecteur de mode en position POINT MORT.
4. Déposez les roues, les protections supérieures des poulies et les protège-poulies inférieurs.

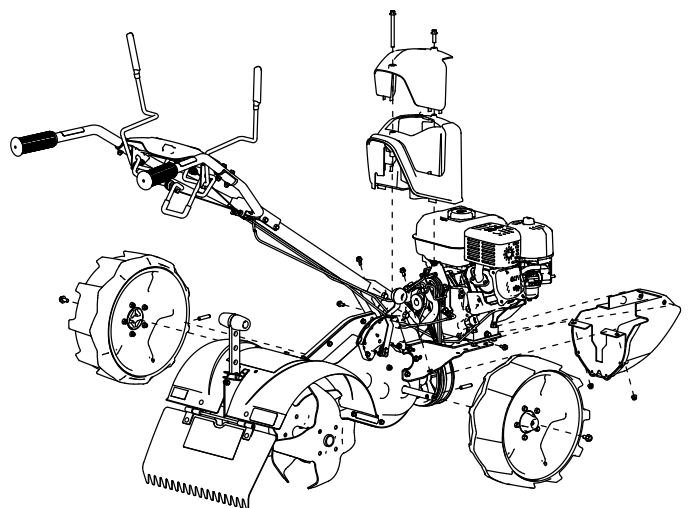


Figure 33

5. Détachez les câbles de marche avant et de marche arrière des leviers de commande.
6. Tirez les bras de marche arrière pour l'éloigner de la poulie du moteur. Aidez-vous de 2 clés (13 mm) pour desserrer la poulie de tension sur le bras afin de pouvoir déposer la courroie de marche arrière.

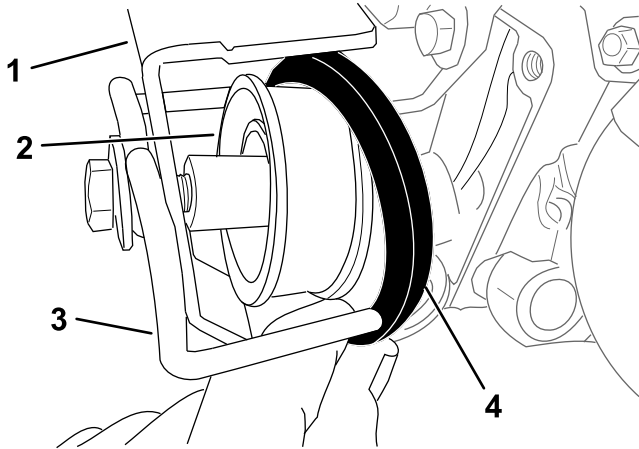


Figure 34

g356686

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Bras de marche arrière | 3. Guide-courroie métallique |
| 2. Poulie de tension | 4. Courroie de marche arrière |

7. Faites tourner doucement la poulie de transmission et forcez la courroie de marche avant hors de la gorge de la poulie, et écartez-la de celle-ci.

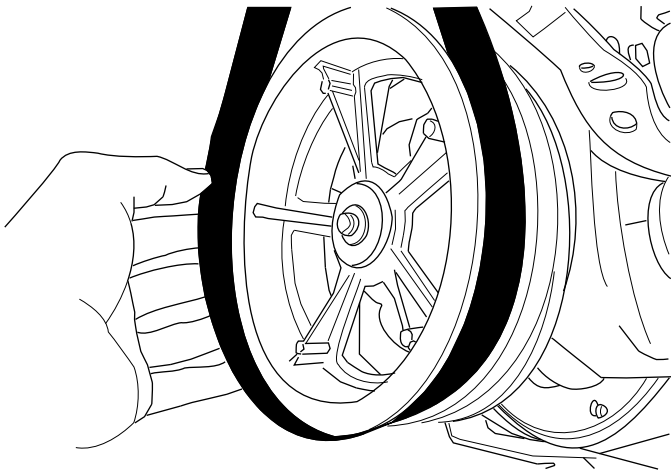


Figure 35

g356685

8. Appuyez sur la courroie et détachez-la de la poulie, puis écartez-la de celle-ci.

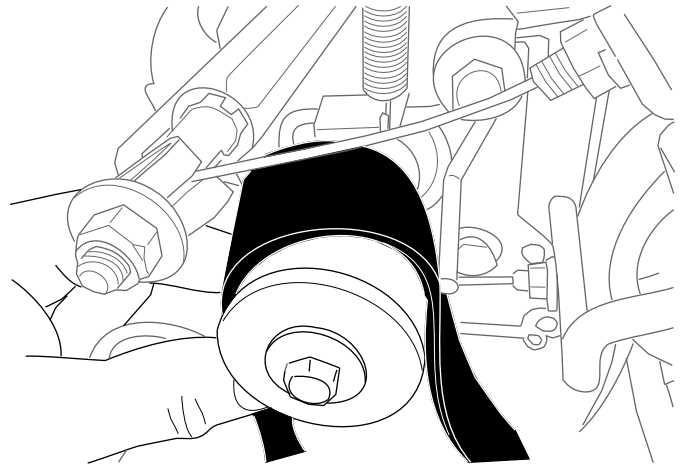


Figure 36

g356684

9. Déposez la courroie de marche arrière de la poulie de transmission.

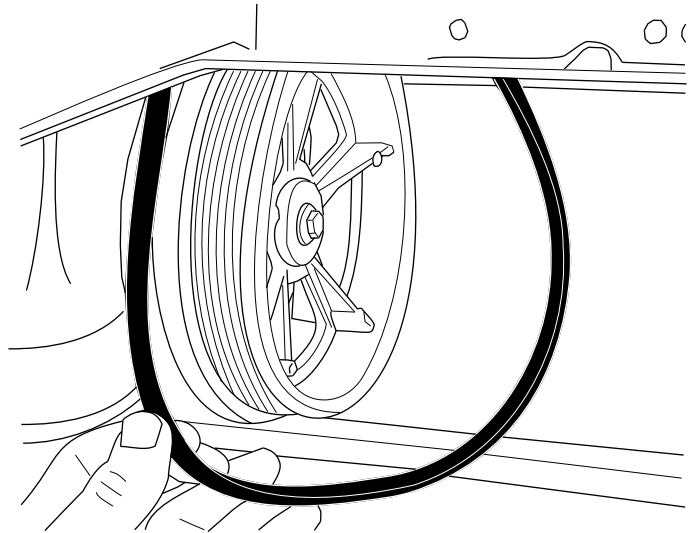


Figure 37

g356683

Pose des courroies

1. Placez la courroie de marche arrière dans la gorge de la poulie de transmission.

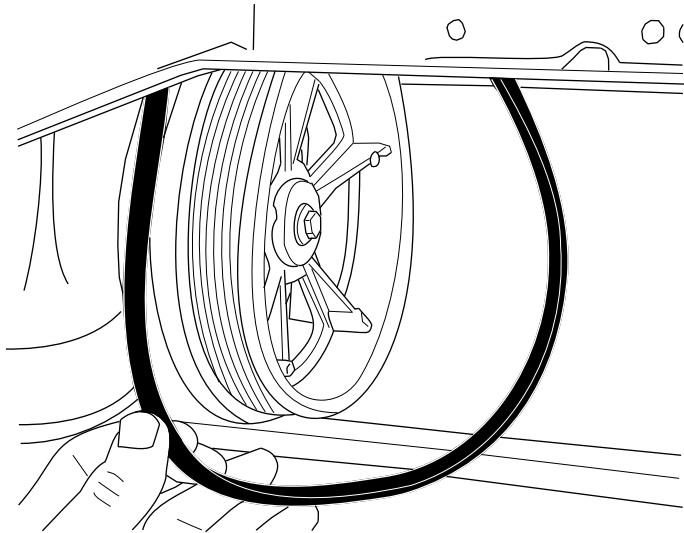


Figure 38

g356683

2. Placez la courroie de marche avant dans la gorge de la poulie, entre les guides métalliques.

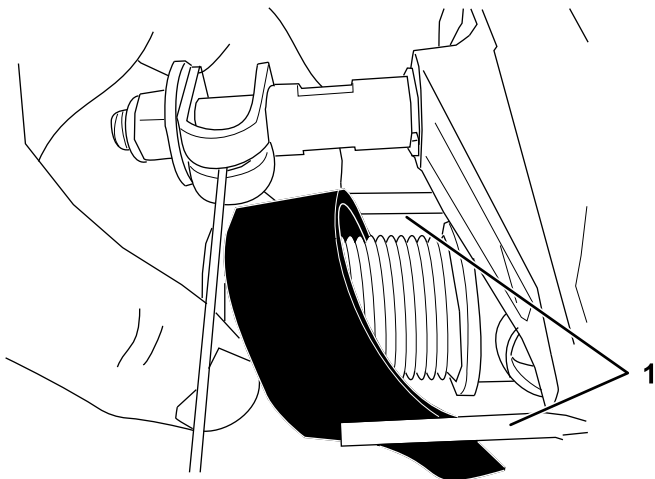


Figure 39

g356682

1. Guide métallique

3. Faites tourner doucement la poulie de transmission et forcez la courroie de marche avant dans la gorge.

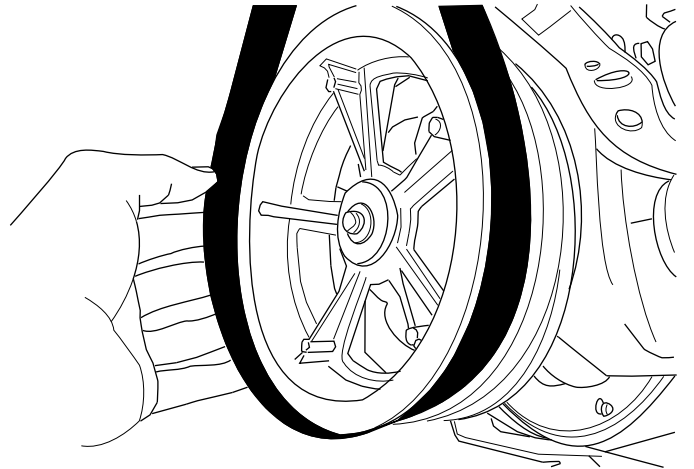


Figure 40

g356685

4. Chaussez la courroie de marche arrière dans la gorge de la poulie de tension du bras de marche arrière, entre les guides-courroie métallique.

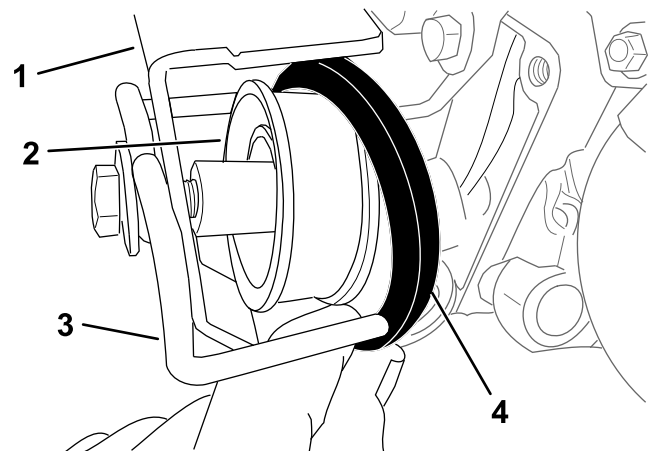


Figure 41

g356686

1. Bras de marche arrière
2. Poulie de tension
3. Guide-courroie métallique
4. Courroie de marche arrière

5. Serrez la poulie de tension de telle manière que les guides-courroie ne touchent pas la courroie quand le levier de marche arrière est engagé.
6. Connectez les câbles de marche avant et de marche arrière aux leviers de commande.

7. Reposez les protections supérieures et les protège-poulies inférieurs.

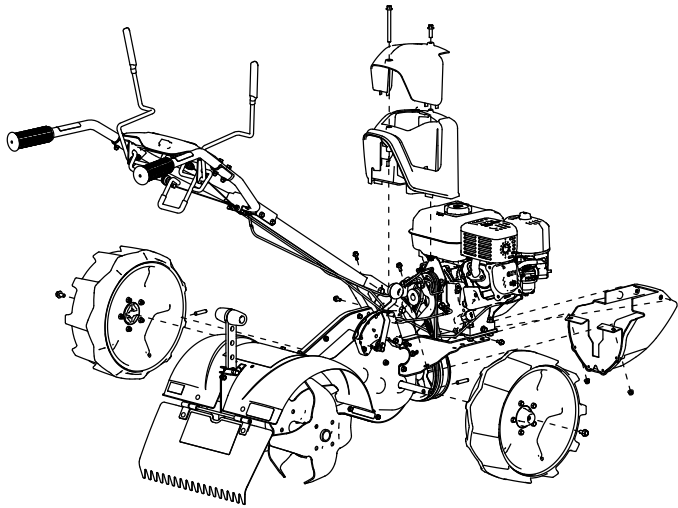


Figure 42

g357906

8. Reposez les roues.
9. Rebranchez le fil de la bougie.

Nettoyage

Nettoyage de la machine

À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Basculez le motoculteur en avant, vers le moteur, et bloquez-le dans cette position, en appui sur le protège-poulie inférieur, avec les dents exposées.
2. Enlevez tous les débris déposés sur l'essieu entre les dents et le carter de la transmission.

Remarque: Pour faciliter le nettoyage, déposez les dents; desserrez et retirez le boulon et l'écrou sur l'arbre des dents, et retirez les dents de l'arbre.

3. Basculez le motoculteur en position horizontale.
4. Enlevez tous les débris déposés sur les essieux entre les roues et le carter de la transmission.

Pour faciliter le nettoyage, déposez les roues comme suit :

- A. Soulevez la machine pour délester les roues de la machine.
- B. Desserrez le boulon sur l'arbre de roues.
- C. Détachez les roues en prenant garde de ne pas perdre la goupille sur l'arbre.

Remarque: Si les roues sont difficiles à déposer, vissez un boulon (M10 x 25 mm ou plus long) dans le moyeu de roue et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce que la roue se détache de l'arbre.

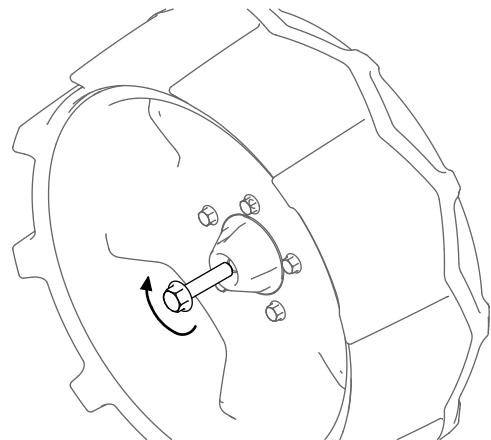


Figure 43

g360526

5. Basculez le motoculteur en position horizontale.

Remisage

Consignes de sécurité pour le remisage

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie, écarter-le de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel et laissez la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle; ne siphonnez jamais le carburant. Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur.
- Suivez les instructions dans ce *Manuel de l'utilisateur* pour décharger, transporter et remiser la machine en toute sécurité.
- S'il reste du carburant dans le réservoir, ne remisez pas la machine dans un local contenant des sources d'inflammation, telles que chauffe-eau, appareils de chauffage et séchoirs à linge. Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local fermé.
- Suivez toujours les instructions de remisage qui figurent dans le *Manuel de l'utilisateur* avant de remiser la machine pour une durée prolongée, afin de n'oublier aucune opération importante.

Remisage de la machine

1. Avant de quitter la position d'utilisation, garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. Enlevez les débris déposés sur les dents, l'essieu, boîtier de transmission et le moteur; voir [Nettoyage de la machine \(page 26\)](#).
Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du moteur et de la transmission.
3. Enduisez légèrement les essieux de graisse pour essieu.
4. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 19\)](#).
5. Vidangez l'huile moteur; voir [Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile \(page 20\)](#).

6. Si vous devez remiser la machine plus de 30 jours de suite, préparez-la comme suit :
 - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur de carburant dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).
 - B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le système d'alimentation.
 - C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant.
 - D. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
 - E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant conformément à la réglementation locale.**Important: Ne conservez pas le carburant additionné de stabilisateur/conditionneur plus longtemps que recommandé par le fabricant du stabilisateur de carburant.**
7. Déposez la bougie et vérifiez son état; voir [Entretien de la bougie \(page 21\)](#). Versez 15 ml (1 cuillère à soupe) d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Installez la bougie et tirez 3 fois le cordon du lanceur pour enduire le cylindre d'huile. Ne rebranchez pas le fil de la bougie.
8. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
9. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
10. Remisez la machine debout dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Gardez-la hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché. 3. L'interrupteur du moteur est à la position ARRÊT. 4. La commande du volet de départ n'est pas en position DÉPART À FROID pendant un démarrage à froid. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajoutez du carburant. 2. Rebranchez le fil de la bougie. 3. Placez l'interrupteur en position MARCHÉ. 4. Amenez la commande du volet de départ à la position VOLET DE DÉPART.
Le moteur ne tourne pas régulièrement ou se noie pendant le fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le filtre à air est colmaté. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Le moteur a du mal à démarrer.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburant altéré dans le système d'alimentation. 2. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché. 3. Un levier de commande est engagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le de carburant neuf. 2. Rebranchez le fil de la bougie. 3. Relâchez les leviers.
Le moteur a des ratés ou manque de puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La profondeur de travail est trop importante. 2. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 3. Le filtre à air est encrassé ou endommagé. 4. Le carburateur est déréglé. 5. La bougie est humide, piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. Carburant altéré dans le système d'alimentation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Élevez la barre de traînée. 2. Déposez et nettoyez le réservoir de carburant. 3. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 5. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 6. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le de carburant neuf.
Le motoculteur avance ou recule durant le démarrage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un levier de commande est engagé. 2. La transmission n'est pas au POINT MORT. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Relâchez les leviers. 2. Sélectionnez le POINT MORT de la transmission.
Le motoculteur en marche est difficile à contrôler; la machine fait des bonds ou des embardées en avant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les dents s'enfoncent trop profondément. 2. La terre est trop tassée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baissez la barre de traînée pour élever les dents. 2. Passez au mode CRT.
Les dents et les roues tournent, mais la machine ne bouge pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les dents s'enfoncent trop profondément. 2. Les roues n'ont pas assez d'adhérence. 3. Le mode CRT est sélectionné. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baissez la barre de traînée pour élever les dents. 2. Levez légèrement les poignées du guidon pour que les roues retrouvent de l'adhérence. 3. Passez en mode SRT.
Les courroies grincent quand les dents ne sont pas engagées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bande n'est pas tendue correctement. 2. Les guides-courroies sont mal placés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez la tension de la courroie et ajustez-la au besoin. 2. Réglez les guides-courroies.
Accumulation de chaleur excessive au niveau de la transmission/des dents pendant le fonctionnement du motoculteur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De la végétation ou des débris sont coincés dans les dents. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez l'arbre des dents.
Les roues ne peuvent pas être déposées de l'arbre.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Des débris sont coincés dans l'arbre. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez l'arbre des roues.

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



Count on it.